

飛羽

248

2011.07 雙月刊

Vol.24 No.04

Feather

服務鳥友，保育野鳥，推動國家保育政策，參與全球保育

ISSN 1021-9935

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

國內郵資已付

台北郵局

台北第26支局

北台字第3054號

雜誌

無法投遞時請退回

保育資訊 *Conservation*

2011年三月二十日，世界麻雀日

World Sparrow Day, 20th March 2011

搶救金門田浦食蟲植物濕地

Help!! For the Loss of Carnivorous Plant

Habitat in Kinmen

主題故事 *Cover Story*

2011年國際賞鳥大賽--漫遊24小時大雪山森林遊樂區

Dasyueshan National Forest Recreation Area International

Bird Race-2011 in Taiwan





2011年台灣鳥類論壇 論文徵求說明

一、舉辦日期：2011年**10月29-30日**（星期六、星期日）

二、舉辦地點：台北地區

三、主辦單位：社團法人中華民國野鳥學會

四、活動目的：

- ▶ 發表鳥類最新研究成果，瞭解目前鳥類研究之趨勢。
- ▶ 藉由各界成果交流及分享，提昇鳥類研究水準。
- ▶ 瞭解目前野鳥保育狀況及保育工作未來發展趨勢，期許透過討論會的方式加強各地鳥會及鳥友對野鳥的保育。
- ▶ 促進業餘賞鳥人士投入鳥類觀察記錄之整理及發表。
- ▶ 推廣讓社會大眾認識台灣野鳥生態，進而重視環境生態保育。

五、論文徵求

- ▶ 與鳥類相關的研究，包括型態、食性、繁殖、行為、生理、生態、族群動態、分佈、遷移、分類、遺傳、演化、多樣性、分子病理、經營管理策略、棲地、外來種、環境教育、生態旅遊、觀察新紀錄分享、救傷技術等。
- ▶ 報告時間約為25分鐘，視大會議程進行調整。
- ▶ 摘要遞交截止日期：2011年**9月10日**前。

六、投稿方式

至本會網站<http://www.bird.org.tw/> 進行表單下載，填寫後回傳至 research@bird.org.tw。

七、聯絡人

如有任何疑問，歡迎來電詢問，聯絡人丁昶宇02-86631252或E-mail至 research@bird.org.tw。

第2屆

玉山國家公園鳥類資源與賞鳥活動

2nd Bird resources and birdwatching activity in Yushan National Park

賞鳥比賽活動預告・歡迎組隊

玉山飛羽之美。賞鳥交流大會師

◎ 預定舉辦時間：

2011年11月

◎ 活動地點：

玉山國家公園塔塔加地區

◎ 活動組別及對象：

A組：邀請全台各鳥會及相關組織團體自行組隊報名，每隊3-4人，預計10-15隊。

B組：邀請非鳥會的全台愛好賞鳥民眾組隊報名參加，每隊3-4人，預計7-10隊。



※ 詳細活動行程與參賽辦法，近期將公佈於中華鳥會網站 www.bird.org.tw

【勘誤訊息】247期-保育資訊：
『2011年黑面琵鷺全球同步普查報告 International Black-faced Spoonbill Census 2011』
p. 12 2011年普查報告中，總數應為1839隻



理事長的話



中華鳥會當下最重要的工作

個人從沒有想過在中華鳥會這非政府組織(或非營利組織)擔任義工，一做就是這麼多年。第一階段實質負責這團體由第七屆2002年4月開始，到第八屆2005年4月結束。出乎意外的第二階段自第十一屆2009年4月開始，如今第十二屆又在我意料外延續下來。個人實在惶恐與不安，因為中華各夥伴鳥會中人材濟濟，而這近十年來只恐有尸位素餐之譏。故此心中唯有承擔鳥友所託，盡力做到「服務鳥友，保育野鳥，推動國家保育政策，參與全球保育」的承諾。

我們鳥會本身的架構就是一服務的平台，替全台鳥友擔任與中央聯繫的窗口及國際聯絡的管道。整合眾家鳥友的意見，倡議公部門(第一部門)形成國家/地方保育政策。我們各地鳥會夥伴在保育工作的推動上，經由全體鳥友卅多年賞鳥記錄所匯集成最具科學性、歷史性的台灣野鳥資料庫。在倡議建立野生動物保護區，更新全台保育性鳥類名錄，具備確實且不可忽視的貢獻。如福建馬祖的黑嘴端鳳頭燕鷗、台南官田的水雉生態教育中心、雲林林內枕頭山的八色鳥、屏東的山麻雀、台南七股和四草的黑面琵鷺、高雄中寮的草鴉，以及春秋各地過境的候鳥群...。歷年推動的53座重要野鳥棲息地(IBAs)，75座全台重要濕地，和目前正準備推動的海洋重要野鳥棲息地(Marine IBAs)，都是我們在棲地項目上還要努力的目標。2010年全台中華夥伴的19個縣市野鳥學會團體，共舉辦16場博覽會，舉行超過350場以上的大、中、小型活動，約有十萬人次以上的參與。對群眾的教育，社會的宣導，特別是國家社會未來的主人翁，讓自然的呼喚對民族的幼苗產生明確的作用!今年我們預期有更多重要活動，更多參與人數、更多參加組織。投入的專職和義工，相對的將有直線的增長。對社會和民眾的衝擊效果，期待在我們各地鳥會會員招募人數中可以有實質性的表現。

雖然的確在近十年的工作裡，我們看到的中華鳥會會務已漸上軌道。然而今年到明年(2011/2012)，中華鳥會和我們各地的夥伴鳥會，將面臨不一樣的挑戰。就像是氣候變遷下鳥類存活策略的異動一般，明年中央政府組織再造，已知一個新的環境資源部將形成，地方政府對應組織是否也有調整，政策法令形成是否有新的過程，這議題不容我們民間組織輕忽。誠如最近有鳥友期許我能在剩下的任期中，好好替中華鳥會培養、選拔出能以非營利組織為志業年輕一代優秀的人才。這顯然是當下我最重要的工作!

社團法人中華民國野鳥學會第十二屆理事長 程建中 謹呈

目錄 Contents

04 鳥影寫真 Spotlight

■ 小辮鴿

06 保育資訊 Conservation

■ 2011年三月二十日，世界麻雀日

World Sparrow Day, 20th March 2011

■ 「自然永續學會」致力於印度的麻雀保育

Nature Forever Society Working Towards Sparrow Conservation in India

■ 野鳥學會的責任

The Responsibility of Wild Bird Society

■ 搶救金門田浦食蟲植物濕地

For the Loss of Carnivorous Plant Habitat in Kinmen

20 鳥類研究 Research

■ 雲林縣小辮鴿普查

A survey of Northern Lapwing in Yulin

■ 九九蜂鷹 瘋台灣

The Oriental Honey Buzzards of Ninety-nine Peaks

30 自然札記 Feature

■ 迷鳥迷人的鳥-棉鴨

Cotton Teal, a charming bird

32 稀有鳥種 Rare Birds

頂山的遠東葦鶯

The Manchurian Reed Warbler in Ding Shan

38 台灣特有種 Taiwan Endemic Species

■ 栗背林鴝

Collared Bush Robin

(*Tarsiger johnstoniae*)

40 環球視野 Global View

■ 北極賞鳥(中)

Birdwatching in the North Pole

■ 蘇拉威西賞鳥(下)

Birding Sulawesi

58 繫放中心 Bird Banding Center

■ 繫放中心報告

Bird Banding Center Report

60 環評的真相 The Truth of EIA

■ 環評的真相(十八)——國光石化轉彎的省思

The Truth of Environmental Impact Assessment (18) —the Reflection of the Re-consideration of Kuokuang Petrochemical Plant Development

64 好書報報 Reading Reports

■ 氣候變遷與人類生活讀書會-讀書心得
《圖解世界環境變遷地圖第一部》

The Study Group of Climate Change and Human Life 《The Map of the Global Environmental Change》

6 6 主題故事 Cover Story

■ 2011年國際賞鳥大賽--漫遊24小時大雪
山森林遊樂區

Dasyueshan National Forest Recreation
Area International Bird Race-2011 in
Taiwan

7 9 活動訊息 Activities

■ 會員組織-7-8月重要活動預告

發行人：程建中
總編輯：余維道
主編：徐曉微
編輯小組：潘致遠、何麗萍、黃斐嬋、Michael C. Lu、
高婉瑄、陶曉航、丁昶宇、馮如思
行政顧問：林茂男
外交顧問：呂慶龍大使、吳建國大使
法律顧問：詹順貴律師
財務顧問：蔡紹禧會計師
學術顧問：王穎教授、李培芬教授、袁孝維教授
全國團體會員：社團法人基隆市野鳥學會、社團法人台
北市野鳥學會、桃園縣野鳥學會、社團法人新竹市野鳥學
會、苗栗縣自然生態學會、社團法人台灣省野鳥協會、
南投縣野鳥學會、彰化縣野鳥學會、雲林縣野鳥學會、嘉
義市野鳥學會、嘉義縣野鳥學會、社團法人台南市野鳥學
會、社團法人高雄市野鳥學會、屏東縣野鳥學會、台東縣
野鳥學會、社團法人花蓮縣野鳥學會、宜蘭縣野鳥學會、
社團法人金門縣野鳥學會、馬祖野鳥學會
常設組織：中華民國野鳥學會鳥類紀錄委員會

社團法人中華民國野鳥學會發行
Chinese Wild Bird Federation
地址：116台北市文山區景隆街36巷3號1樓
網址：www.bird.org.tw
電話：02-86631252
傳真：02-29303595
捐款劃撥帳號：社團法人中華民國野鳥學會12677895
設計：上鎰數位科技印刷有限公司
承印：上鎰數位科技印刷有限公司
地址：235台北縣中和市建八路125巷5號1樓
電話：02-22288740
封面題字：張家豪

本刊文、圖均有著作權
如要轉載，需徵求原作者同意
歡迎投稿，來稿請用word檔投遞，文責自負
稿酬將以贈書代替
行政院新聞局出版事業登記證
局版北市誌字第九〇四號
1988年9月1日創刊；2007年10月1日改版

【凡以個人名義投稿飛羽之文章，均屬個人言論，並不代表中華鳥會之立場】
歡迎投稿及刊登廣告



小瓣鴛小檔案 ◎ 吳崇漢

目 名: 鴛形目

科 名: 鴛科

英文名: Northern Lapwing

學 名: *Vanellus vanellus*

環 境: 河口海岸、農田溼地、平原荒地

身 長: 34cm

遷 徙: 不普遍冬候鳥

特 徵: 後頭頂上一束向上翹的黑色辮子，身體暗綠色有光澤，腹部白色胸部黑色對比明顯，腳略紅色，鳴聲似貓叫。冬羽：身體暗綠色較淡，不明顯，喉白色，臉白帶淡棕色。

資料來源：宜蘭縣野鳥學會





吳崇漢

世界麻雀日 2011.3.20

World Sparrow Day, 20th March 2011

The World Sparrow Day (WSD) is not just a one-day celebration of the ubiquitous, but fast-disappearing sparrow, but an attempt by us to bring sparrow lovers and nature supporters on a common platform, and kick off a conservation movement to save the common flora and fauna of the world. The theme for WSD this year is called 'Chirp for the sparrow! Tweet for the sparrow!'

Natural Forever Society
翻譯：陳冠成、張鈞普



麻雀 @ 蘇貞宜

小小的麻雀 (*House Sparrow, Passer domesticus*) 可能是你兒時回憶中最早出現的鳥類。牠們總是聚在一起，會在公車站、火車站，甚至是社區中的每一家每一戶築巢，並以稻穀和小蟲為食。許多賞鳥人士以及鳥類學家在回顧自己的經驗時，總會回想起這些麻雀們當初是如何喚起了他們對於鳥類觀察的熱情與動力。

不幸的是，這些麻雀現在正逐漸從人們的生活中消失。麻雀數量的減少指出了我們週遭環境正在持續不斷惡化。同時也敲響了一記警鐘，提醒我們環境的惡化對於人類的健康和生存可能產生什麼不利的影響。我們需要去了解正在增加的微波污染會造成健康上的風險，同時也必須了解，究竟是什麼因素導致這些與人們共存的麻雀快速地滅絕，如此才能估計出對包括人類在內所有生命造成的影響。

麻雀同時也代表許多常見的鳥類，可以說是牠們的大使。因此，當我們保育了麻雀和其棲息地，也能夠同時保護在這些棲地中的生物多樣性。

2011世界麻雀日的主題：『為麻雀們發聲！』

第一次的世界麻雀日是在2010年的三月二十日慶祝的。世界麻雀日(WSD)並不只是為了那些普遍存在，但是卻快速消失的麻雀們舉辦的一日慶典，而是一個想要把麻雀愛好者和自然環境支持

者，放在同一平台上的嘗試，同時也開啟了針對全世界常見動植物的保育行動。

當今的環境正在步向衰敗，許多常見的物種可能在我們發現到之前就被列入瀕臨絕種的名單。在這個重要關頭，傳播關於常見鳥類和動植物的重要性是刻不容緩。

世界麻雀日，今年(2011年)的主題是「為麻雀們發聲！」，請把它記在心裡，這是一個對你、全世界的朋友、個人、機構、公司和專家們的邀請，一起去散播保育麻雀和其他常見物種的口號。你可以輕易的做到這件事，只要透過每天使用的通訊工具像是手機、電子郵件、電話等等，當然你也可以在網站、網路社群、部落格，以及其他任何可能的平台上向他人分享你的想法。

雖然2011年的世界麻雀日只是第二次舉辦，但我們希望它的規模能夠擴大，讓全世界一同慶祝這個節日。

若想了解更多關於麻雀減少的資料以及我們如何幫助麻雀的詳細資訊，請參考 www.natureforever.org

註：台灣一般常見的麻雀為Eurasian Tree Sparrow (*Passer montanus*)。



印度

「自然永續學會」的麻雀保育



Nature Forever Society Working Towards Sparrow Conservation in India

Nature Forever Society started by Environmentalist Mohammed E. Dilawar aims to create awareness for conservation of House Sparrow and also educate people on conserving the common birds which are a vital part of the ecosystem. Dilawar has initiated the World Sparrow Day (WSD), which will be celebrated across the globe on March 20.

  Lavanya Srinivasan
翻譯：陳冠成、張鈞普

自然永續學會 (Natural Forever Society) 是由環保人士迪拉瓦 (Mohammed E. Dilawar) 所創立的，目標是建立麻雀 (House Sparrow) 的保育意識，以及教育人們如何保育生態系統中很重要的一份子：一般常見鳥類。

世界麻雀日，它代表著……

動植物界常見物種的保育工作

麻雀的分布橫跨歐、亞及非洲，不論是城市還是鄉村，常見的麻雀是一個關於「平凡的美麗」的真實藍色標誌。然而到目前為止，關於麻雀和其他常見鳥類的研究及實際的保育措施，仍然很少被人們所關注。環保人士迪拉瓦 (Mohammed E. Dilawar) 創立自然永續學會 (Natural Forever Society) 的目的，就是為了改變這種情況。迪拉瓦主張：動植物界常見物種的保育工作和受威脅物種的保育工作同樣重要。他說：我們的理念是「如果不及時開始保育工作，今日的常見物種就會是明日的受威脅物種」，最好的例子是印度禿鷹，直到十年前，牠們還是世界上最常見的猛禽之一，如今卻瀕臨絕種。

全球的麻雀和其他常見鳥類都正在減少

他更進一步的補充：全球的麻雀和其他常見鳥類都正在減少，而且根據多個環境組織最新的麻雀數量統計發現，在過去十年內，其數量減少了百分之八十。麻雀數量的減少已經成為一個備受關注的議題，但卻沒有人願意採取任何行動來保護這些麻雀。我們要保育的不只是正在消失的麻雀，也包括所有常被忽略的常見鳥類，以及當前環境的生物多樣性。

都市生物多樣性保育

迪拉瓦致力於麻雀的保育工作至今已經超過六年。他為麻雀保育所做的努力得到了國家以及國

際上的認可。西元2008年時，他被時代雜誌 (Time Magazine) 列為環保「英雄」。並創立了世界麻雀日 (World Sparrow Day, WSD)，於每年的三月二十日這一天，世界各地都會進行慶祝。世界麻雀日存在的理由不只是慶祝這一個特別的日子，而是藉由這個節日，將所有致力於麻雀與都市生物多樣性保育的每個個人及組織凝聚在一個共同的平台上，目標是要建立一個網絡，讓志趣相投的人們能夠更加緊密地相互連結。他解釋：長期來看，這是一個可以實行倡議、做共同研究以及建立國家與國際連結的有效方法。

常見的鳥類是生態系的指標生物

迪拉瓦也希望這個創舉可以引起政府機關以及科學研究社群的關注，進而促成更多關於常見鳥類和城市生物多樣性的保育行動和研究。如麻雀這種常見的鳥類是生態系的指標生物，牠們數量的減少是一個對被污染環境的持續警告。由於水泥建築增加而導致築巢場所缺乏，以及殺蟲劑的過度使用、外來植物取代本地植物和快速的都市化等因素，已經對鳥類的生存造成阻礙。為了能盡我們的微薄之力，我們四處分發巢箱及餵食箱，希望可以宣導鳥類的保育意識。



為了慶祝世界麻雀日，自然永續學會將把麻雀資料以及獨一無二的相片，展示在網站上。其它吸引人的活動還有包括與邦加羅爾攝影工作室 (Bangalore Photography Workshop) 聯合舉辦對大眾開放的攝影比賽，一般鳥類的賞鳥之旅、展覽活動、發表會、鳥類集會、藝術競賽、教育及公眾



事件等等，這些努力都是要提高社區中的人們對於鳥類保育的關注。

麻雀正在漸漸減少，因為……

印度建築的改變：

由於印度火柴盒型建築（建築物本身有像是輸送管之類的區域，可以供較大型的鳥類如鴿子築巢使用）的增加，小型的麻雀喪失了築巢的機會。

城市綠色沙漠：

今日的花園充滿了異國植物，這些外來植物對重要資源（比如水）會構成壓力，而且它們還需要大量的化學肥料及殺蟲劑。教育民眾以本土物種取代這些外來物種的意識是一個刻不容緩的需求。

生活方式與態度的改變：

人們對鳥類和生物多樣性態度的改變，是使保育工作變困難的主要因素之一。現代人每天都過的太匆忙、太單調，以致於沒有時間去注意到生活周遭的鳥類。在過去，人們過著和動物們共同分享的生活，他們通常也不會介意看到麻雀在自己家築巢，甚至還會定期提供食物和乾淨的飲水來歡迎這些鳥類。

基地台與手機：

日益增加的基地台和微波污染等人為威脅，是麻雀們的隱形殺手。

◎原文出自MyBangalore.com

（Nature Forever Society working towards sparrow conservation in India, <http://www.mybangalore.com/article/0311/nature-forever-society-working-towards-sparrow-conservation-in-india.html>）

CL COMPANION "就"手·旁觀

要隨時隨地享受周遭突發的美妙時刻，你需要一台方便攜帶的望遠鏡。
但“就”手之餘，還要能真實呈現所有細節，重量祇有500克的
CL Companion 是你的最佳選擇。采用施華洛世奇精準光學系
統，影像清晰銳利；小巧身形加上前所未有的動心價格，
是熱愛大自然、喜愛四周遊歷的你的不二之選。



人體工學設計

手感特佳，
長時間使用依然舒適自在。

可供選擇的規格
CL 8×30 B
CL 10×30 B
備有：綠色 黑色 棕色

輕鬆對焦

采用中央對焦系統，對焦快捷精準，
最近對焦祇需3米。



輕巧牢固

金屬外殼裹以防滑橡膠，結實耐用；
重量祇有500克，輕鬆攜帶。

專利鍍膜

SWAROBRIGHT,
SWARODUR & SWAROTOP
專利鍍膜，使影像清晰銳利，
色彩自然真實，細膩傳神。

全天候使用

密封式設計，
內灌氮氣可防塵防霧并防水4米深，
適合任何天氣下使用。

SEE THE UNSEEN
WWW.SW-OPTIK.COM.CN
施華洛世奇香港有限公司
香港英皇道1063號富通中心9樓
Market@sw-optik.com.cn



SWAROVSKI
OPTIK

野鳥學會的責任



The Responsibility of Wild Bird Society

颯如思

The birding photographer become more and more by the development of digital technology. They made use of some unfair methods to draw in bird. It means: " They don' t know about birds" .

In breeding season, we were received many phone calls and young birds from populace. There were many birding people. It means: " They don' t know about birds."

We hope the Wild Bird Society of every area could teach people to "respect" the wildlife, know more about birds except birding.

美麗的飛羽是人人都喜愛且嚮往的動物，所以想要留下瞬間的感動是很正常的。但是要拍鳥並不容易，要拍出一張人見人愛的鳥照片，更是困難！這牽涉到一個問題：我們到底對鳥類了解多少？

三月開始進入各種鳥類的繁殖季，隨時都會接到民眾撿到幼鳥的電話；進入五月後，小鳥開始離巢練飛，就又開始接到民眾將落巢的小鳥送過來...別的不說，光是鳥會接到的電話就不下幾十通，這些電話通報與親自送鳥過來的好心人，有許多甚至是賞鳥多年的愛鳥人。可是面對這些電話的關切與親自送達的幼鳥，我們想到的還是：我們到底對鳥類了解多少？

前一陣子，在網路上討論的沸沸湯湯的幾張鳥照片，讓大家又開始論戰永遠吵不出結果的「生物沙龍照」。早期的專業攝影師，必須要觀察鳥類的習性，了解鳥類的行為，加上了無限的耐心。同時也要熟悉你的器材，才能找到一個好的角度、地點來取景，還得配合速度，才能很偶然的得到一張好的照片（當然，還要你很有錢）。

但是非專業且「不專業」的拍鳥人，不肯像專業攝影師那樣等上十幾個小時，就為了一個好的角度。所以各種不正當的誘鳥方法紛紛出籠，除了用蟲、鳥音吸引鳥（違反自然）外，有些人還用針將蟲戳住，讓鳥不能一口叨走，可以停留比較久的時間，讓「攝影師」好好的「獵取」鏡頭。

有些人看不下去前去勸導，得到的答案是：鳥沒有那麼笨啦！但是他忽略了，因為「不專業拍鳥人的存在」，讓鳥突然變笨了。鳥兒會因為拍鳥人的存在，急急的一口把蟲叨走，匆忙中犯下了致命的錯誤，順口把針叨走，然後一口將它吞下。

因此，三月底在台北鳥會討論區出現的照片，就讓人非常非常震撼與痛心。

一隻不明原因死亡的日本樹鶯母鳥被送到博物館，標本製作員在剝製標本時，才發現真正的死因。

原本並不清楚怎麼死亡的鳥兒，在剝開鳥羽後終於發現，這隻可憐的鳥兒是被「人為殺害」的，因為標本製作員發現竟然有一根針穿出胃來。

平常解剖時，內臟都是直接丟棄。但一隻鳥的內臟竟然有「針」戳出來，自然要剖開來看看到底是怎麼回事。剝開後，清楚的看到，肚子裡有根「珠針」戳著完整的麵包蟲。

這隻鳥，吃了戳在針上的麵包蟲。只是為了

一頓溫飽，牠付出了最大的代價。鳥兒的行為看似很笨，但是實際上：鳥根本不知道「針」是什麼東西，牠只知道什麼是蟲，因此吃下死亡的一餐。看到照片，真的是讓人揪心難過！

這幾年拜數位科技發達之賜，大家都買得起好相機，拍鳥人突然之間爆量。但買得起不代表拍得好，這些「拍鳥新人」急於拍出好照片，所以，利用了些不可思議的方法，就是不願意花時間去觀察了解鳥類的行為，再去獵取鏡頭。

再回到撿幼鳥這件事。當你急急的撿起這隻小鳥，你可曾想過這隻小鳥為何會掉落在地上？

羽毛還沒長齊的小鳥，很有可能是體質不好，直接被母鳥丟出巢；也有可能是鳥巢被杜鵑寄生了，新生小鳥被杜鵑幼鳥擠出巢了。這樣的狀況，我們自然是盡人事，接下來就是聽天命。

但是上面的情況並不常見，比較常見的，反而是羽毛已經長齊，會跑會跳，身上沒有受傷痕跡的小鳥。這種通常是已經開始學飛的小鳥，在練飛時不小心掉下來的。這時親鳥通常都會在附近守候著，隨時注意餵食、趕走接近的鳥類、動物。

只是因心軟而著急的人們，常常疏忽附近有更著急的親鳥在尖鳴，直接就把小鳥帶走了。於是小鳥失去在野外求生的練習機會、失去親鳥隨時替牠補充的食物，最後可能會因人類的不當照顧，失去了寶貴的生命。

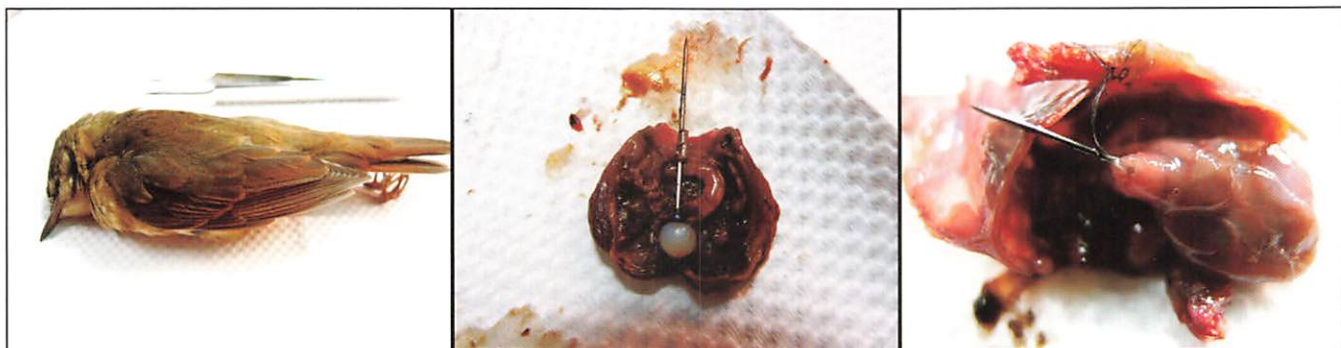
從戳蟲拍照到幼鳥救助，看似不相關，但在在的代表著：人們並不了解鳥類。

從筆者進入社團賞鳥開始，不知道過了多少年頭。到各地鳥會聽過許多課，在各賞鳥點碰過各地鳥會的設站解說。大部份的鳥會都著重在「鳥種介紹」、「辨識特徵」，幾乎沒聽過解說員介紹「鳥

野外賞鳥拍鳥該注意什麼？

當你興致高昂扛著相機、腳架出外賞鳥時，請記得你的目的是「觀察自然」，不要忘記「自然是野鳥的家」。無論你上山下海，你都是到人家家裡找人家拍照。

所以要尊重鳥類家裡的擺設，不可以任意修改搬動。尊重鳥類的自然習性，不要任意餵食，害人家養成挑嘴的壞習慣。最後，鳥媽媽照顧寶寶已經夠累了，不要堅持硬要看鳥寶寶，而增加鳥媽媽的困擾與麻煩。



▲ 準備解剖的日本樹鶯母鳥

▲ 胃裡面有針戳出來

▲ 肚子裡有根「珠針」戳著完整的麵包蟲

類行為」，及「觀察行為」。第一次知道麻雀如何洗澡，是在國立自然科學博物館；第一次知道麻雀會撞到玻璃，是在特有生物保育中心。

但是真正與民眾接觸、貼近民眾生活的，實際上是各地鳥會。身為鳥會的一員，除了教大家怎麼認鳥之外，是否該思考如何教導民眾靜下心來觀察「鳥類的生活」，才能真正讓大眾了解「賞鳥」的真諦？就像某位賞鳥前輩說的：賞鳥、拍鳥不應該是強調「鳥種記錄的增加」，那不過是一個數字！

現在，在很多賞鳥相關的討論區都會特別註明賞鳥拍鳥的注意事項，有些版面干脆直接貼出社團法人中華民國野鳥學會會員公約。茲將有關野鳥欣賞與野鳥攝影的部份，節錄如下，希望各鳥會在解說教育方面能多加宣導。

第二章 野鳥欣賞

第五條 隨時提醒自己保持隱密與安靜，不要驚嚇野鳥。

第六條 避免追逐野鳥，讓牠們能自在地覓食與休息。

第七條 不用任何不當的方法驅趕或誘引野鳥。

第八條 觀賞候鳥過境時，謹記牠們迫切需要休息與

進食。

第九條 遇孵蛋或育雛中的鳥巢，應儘速離開，避免親鳥棄巢。

第十條 不進入在地面築巢之野鳥繁殖地。

第十一條 不捕捉野生鳥類，不公佈野鳥繁殖地點。

第三章 野鳥攝影

第十二條 應重視被拍攝野鳥的自然生態習性，避免不必要的干擾。

第十三條 拍攝時應維持自然狀態，不使野鳥暴露在掠食者、人類或惡劣天候下。

第十四條 稀有鳥種攝影作品之發表，勿透漏詳細拍攝地點。

第十五條 應儘量避免拍攝鳥巢；禁止拍攝繁殖中之稀有保育鳥類。

第十六條 拍攝者及裝備應適當偽裝、掩蔽並保持距離。

註：所有照片轉載自台北鳥會討論區，並經原拍攝者馮雙及台北鳥會同意使用。

遇到落巢幼鳥該怎麼辦？

在野外觀察，常會遇到幼鳥即將離巢，卻還無法獨立而從巢位中掉落的情況。這時候，建議觀察者先靜觀其變。大多數的時候親鳥會循著幼鳥的呼喚聲找到幼鳥，將牠們引導帶回巢中。

有時，心急的人們沒有等待親鳥救援，就誤以為幼鳥落巢被遺棄而迅速帶走飼養，寄望自行照護再日後野放，這往往會造成幼鳥的死亡及親鳥的悲痛。

所以，建議大家在自然環境裡，**以靜觀自然為原則**，不要干擾其自然的演變。



搶救

Help!!

金門田浦食蟲植物濕地
For the Loss of Carnivorous Plant Habitat in Kinmen



▲ 98年七月棲地生態



▲ 回填後的濕地樣貌

金門鳥會 莊西進

In the sunset of late spring, several carnivorous plants and their diverse neighbors were struggling with the crisis of losing their home in this wetland. The officials of Kinmen government and the Society of Wilderness (SOW) exploited this treasure wetland for the nesting habitat management of Blue-tailed Bee-eater (*Merops philippinus*), where six carnivorous plants and many rare plants stretch their root there. However, without integrated investigation to understanding the local biodiversity and community of this ecosystem, this action may lead this wetland to an irreversible danger.



▲ 倖存食蟲植物棲地遭開挖後遺留的溝渠



▲ 食蟲植物棲地之浩劫



▲ 開腸剖肚後的食蟲植物棲地

四月下旬，金門田野正面臨「久旱望雲霓」之困境，祈雨心聲不斷。接連有多位關心地方生態的鳥友來報，田浦食蟲植物濕地遭受開挖池塘的災難。經由本會保育志工前往觀察了解，發現棲地周遭可能在為栗喉蜂虎建構營巢的邊坡土牆。原本不以為意，認為施工單位想為「蜂虎兄弟」做點好事，也是功德一件。

直到最近，我們一行人終於撥空到現場看個究竟，嚇人一跳！那一片多年前經多位學者專家視為「瑰寶之地」的濕地已被「開腸剖肚」，糟蹋得「體無完膚」，原有食蟲植物棲地的生態幾乎蕩然無存，令大家為之扼腕、怒不可遏。

田浦食蟲植物棲地不僅擁有6種食蟲植物，如寬葉毛氈苔、長葉茅膏菜、挖耳草、長距挖耳草、斜果挖耳草及絲葉狸藻等，更伴生著許多罕見的水生或濕生植物。在此次棲地被開挖之前，該濕地更擁有多種國內已難得一見的瀕危、珍稀植物，如桃園草、光巾草、矮形光巾草...等。其中的紫花蝴蝶草、異蕊草、狹葉花柱草、金錢草、挖耳草、長距挖耳草、斜果挖耳草、挖耳草、大葉穀精草、菲律賓穀精草等十多種金門稀有的植物，僅分布於本濕



地；而過山龍、田蔞、過長沙、胡麻草、地耳草、長葉茅膏菜、絲葉狸藻、水蘊、光巾草、矮形光巾草、卵葉齒果草、蔥草、硬葉蔥草等13種在金門少見的植物，則於該濕地分布最多；另有野牡丹及2種蕨類，加上其他單子葉植物和雙子葉植物等，總共有70多種植物。

嗣經鳥會志工多方面查證，獲悉是「荒野協會」協助「金門縣建設局」執行本年度農委會「生態保育」的計畫。本會負責勘察的保育人員立即致電向建設局承辦請教，他們聲稱要為栗喉蜂虎營造巢地，同時也是在為當地營造「生物多樣性」的環境。真叫人哭笑不得，難以理喻，如此荒唐的舉措，竟然還可以振振有詞；把一片「無可取代」也「無法再造」的食蟲植物濕地，改造成另有許多地方都可以建構的栗喉蜂虎營巢地，這算是哪門「生態保育」的課題！研擬計畫是否深思「人為生態系」的營造與「自然生態系」能否兼容並蓄？彼此有無衝突？去破壞了生物多樣性極高的獨特濕地，而來營造一個沒有必要的「人工棲地」，其間的取捨孰重孰輕？理論大半天，猶如「雞同鴨講」毫無交集。

栗喉蜂虎是金門的夏候鳥，每年約有2000隻左右移棲金門繁殖，這些年來群族都維持相當穩定，目前只要對既有的營巢地善加維護，該物種並不會面臨「瀕危」的命運。如今建設局卻要在一個不適當的地方，開挖建構成並非牠們所要的營巢地；要破壞一處珍貴獨特的自然生態系，而改造拼湊成莫名奇妙的人工生態系。這般對待「田浦食蟲植物棲地經營管理」的作法，必須付出多少物種族群平衡的代價！主其事者所為何來？實在讓我等對生態只有粗淺認知的人難以理解。

六月上旬，本會迫於無奈，只好發出求救信函，立即獲得台金各界關心金門生態的專家學者及媒體的重視，甚至遠在美國佛羅里達州的教授也回函關切，願意提供各種管道來協助；為了「環境正義」，大家一起來。台師大黃生教授、北市教大陳建志教授、高醫大程建中教授、牙醫黃醫師等即刻幫忙尋求各種不同途徑給予伸援；台灣環境資訊協會陳瑞賓先生、王鎮中先生擬稿聲援；台大袁孝維教授與中興呂金誠教授更是急如星火，分別於6月11、12日專程趕來金門履勘。

兩位教授在該濕地上先後為大家上了一堂生



▲ 寬葉舌蘭



▲ 長距挖耳草



▲ 黃眼草屬植物

態課，經由專家們精闢的解說，終於讓大家豁然開朗。建設局坦承輕率決定的疏失，指摘計畫執行人員「自以為是」的構想過於荒謬，於是當場承諾儘快恢復棲地的原貌，並允諾作後續的監測與補救工作。感謝金門縣建設局葉局長、李課員能夠善納雅言，從善如流。然而，金門田浦食蟲植物濕地的傷害已經造成，後續的復育更是一場艱因而漫長的奮鬥。

一個自然生態系的形成是因為有適當環境來孕育物種而建構的，其中物化環境和生物群集彼此間循著一定的秩序在進行自然調節。田浦食蟲植物濕地生態系渾然天成，是金門絕無僅有、獨特且珍貴的重要濕地。這一大塊沙質土地曾經是古河道支流的下游，地下水位極高，離地表不到0.5公尺處即有水源滲出；地下豐沛的水源由西南流向東北海邊，導致其間表土乾溼各有不同，因此造就這塊生物多樣性極高的美好濕地。就本會志工多年目擊觀察所知，該棲地擁有70多種植物、至少有10種脊椎動物及超過50種以上的無脊椎動物。在這一小塊面積僅約0.5公頃的棲地能同時擁有這麼多的物種，更突顯該濕地生態的可貴。

田浦濕地經歷四月下旬這場浩劫，目前雖已保留其中一小塊食蟲植物的核心地區（約0.25公頃），但周邊的腹地都已被開挖切割，原來完整的棲地已破碎不堪，食蟲植物棲地缺乏周邊腹地的護育，勢必會因蒸發加快，使得核心地區的土壤無法維繫足夠濕度；生態環境改變的結果，接踵的可能就是那些珍稀植物逐一消失的開始。田浦食蟲植物濕地今後是否仍有機會再恢復原有的生態，後果堪慮。

放眼金門，田浦食蟲植物濕地一再遭受蹂躪摧殘是如此，浯江溪互花米草施以除草劑來清除之實驗也是如此...，這些前人早已知曉且既有答案的實驗，「重施故技」有何意義？何故搬到金門重演？走筆至此，瀏覽那一張張從各方傳來棲地開挖的震撼照片，感嘆不已。食蟲植物何辜，田浦濕地何辜，因何要遭受如此無妄的糟蹋。說什麼「荒野保護」，道什麼「生態保育」，談什麼「棲地經營管理」。求求您高抬貴手，饒了金門這個脆弱的小島吧！

全系列產品採用專業防水充氮

2011年新發售!



V04 10X42

倍率：10倍
口徑：42mm
視野角度：6.5度
實際視野：114(m/1000m)
實際視野：342(ft/1000yds)
出瞳孔徑：4.2mm
最近對焦：1.2m
良視距離：15mm
相對亮度：17.6
菱鏡種類：BaK4
解析能力：6.7"
鍍膜：全面多層鍍膜
眼罩：可調式目鏡罩
防水深度：1m
防震高度：1.2m
適溫操作：-10°C~80°C
機身重量：695g

充水灌氮，防止水氣與空氣中的霉菌進入

V04 8X32



倍率：8倍
口徑：32mm
視野角度：7.5度
實際視野：131(m/1000m)
實際視野：393(ft/1000yds)
出瞳孔徑：4mm
最近對焦：1.5m
良視距離：16mm
相對亮度：16
菱鏡種類：BaK4
解析能力：8.7"
鍍膜：全面多層鍍膜
眼罩：可調式目鏡罩
防水深度：1m
防震高度：1m
適溫操作：-0°C~60°C
機身重量：475g



限量優惠中 洽各地經銷

NIKULA台灣品牌系列商品皆保固三年

nikula 立可達
BINOCULARS 台灣品牌

台灣區總代理：承洋光學有限公司
服務電話：(02)2989-1500

NIKULA各地經銷商：

北區：

立東科技商行
地址：台北市市民大道3段8號2樓26室(光華商場)
電話：(02)2391-4839

盛光學公司

地址：新北市三重區大仁街50號5樓
電話：(02)2986-8080

中區：

王陽光學
地址：台中市河南路2段548號1樓
電話：(04)2706-3626

文方望遠鏡專賣店

地址：台中市南屯區永春東路1102號
電話：(04)2380-9085

南區：

立國書局
地址：台南市中西區南門路189號
電話：(06)214-4888

好青年光學事務儀器行
地址：嘉義市民權路148之1號
電話：(05)278-4236

建友文具望遠鏡批發中心
地址：嘉義市吳鳳南路119之4號
電話：(05)222-6160



專業型賞鳥鏡 (防水充氮)
OB03 24-72X100



輕巧中空雙筒望遠鏡
W42 8X42
W42 10X42

台北鳥會

地址：台北市復興南路二段160巷3號1樓
電話：(02)2325-9190



中華鳥會

地址：台北市文山區景隆街36巷3號1樓
電話：(02)8663-1252

雲林縣小辮鴿普查

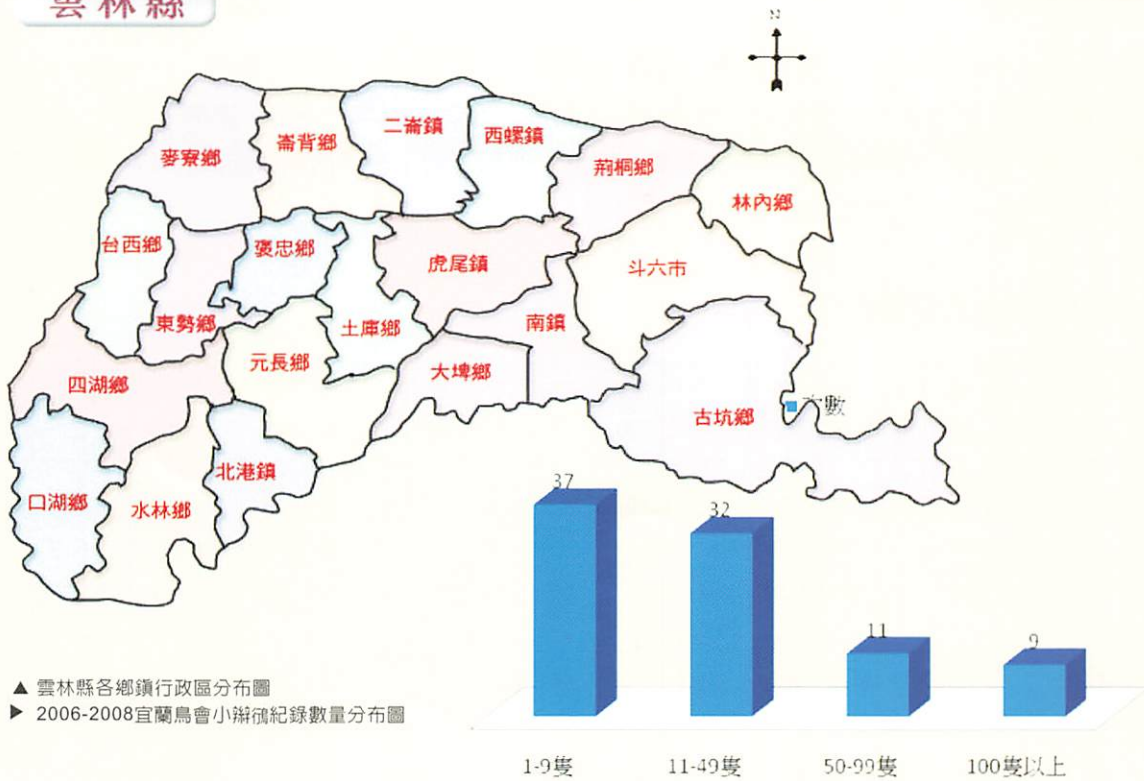
A survey of Northern Lapwing in Yulin



  雲林縣野鳥學會 王振芳

There are 89 reports of Northern Lapwing in Data Bank of Wild Society of Yulin, with 9 records of over 100 birds. Therefore an annual survey of Northern lapwing has been implemented since 2009. In 2009, 2010 and 2011, Northern Lapwings were recorded in 12 out of 19 towns in Yunlin. 83% of Northern Lapwing were sighted in paddy fields and 15% in dry farmland. Thanks to 22 volunteers who contributed to this survey. We look forward to more volunteers taking part in the survey and even better if more GPS would be available to the volunteers.

雲林縣



一、緣起

由宜蘭縣野鳥學會的資料庫中找出2006-2008年中的小辦鴿資料共有89筆，其中每筆小辦鴿超過100隻的筆數共有9筆，除一筆為嘉義的資料外，其餘8筆全部是在雲林縣的紀錄，而且雲林縣的小辦鴿每年都會吸引全台各地的鳥友前來賞鳥或拍照，雲林縣野鳥學會因而想透過鳥類普查的方式來了解到底雲林縣的小辦鴿分布的情形，因而發起此一活動，也希望以後每年能持續調查，對其有較深入的認識。

二、調查方法

1. 調查時間：2009、2010、2011年2月7日上午 08:00-12:00
2. 調查範圍：以台17線以東，古坑鄉以外之雲林縣各鄉鎮。
3. 調查方法：鳥調時觀察到小辦鴿一次記一筆，如共記錄到三筆請依序記錄其棲地行為在鳥調表格。
4. 協助調查鳥友：感謝鍾金艷、蔡中文、廖啟超、王建訓、詹宗達、吳崇漢、林月雲、

任基、陳士訓、谷素貞、林朝勝、徐名嘉、趙雅慧、林文璦、王振芳、徐滄珠、姚牧君、蘇美如、林瑞興、張瑞滿、吳彩蓮、高鈺緣等鳥友熱情相挺。

5. 調查注意事項：

- ◆ 調查時車速不要太快，但也請注意安全，若時間許可，可先到調查區實際走一次看看時間內可否完成。
- ◆ 請調查者於08：00準時到達該區域開始調查，走的路線盡量能涵蓋該鄉鎮全部（台17線以東）或可清楚目視全區環境為主。
- ◆ 風大時要特別注意田中有起伏的土丘或乾草堆等可能躲藏點。
- ◆ 請調查者先研讀地圖，建築物及魚塢區先剔除，以大馬路為中線，左右來回貫穿才不致於遺漏某些區域。
- ◆ 調查區較近時建議騎機車比較方便，帶雙筒望遠鏡即可。

三、調查結果與分析

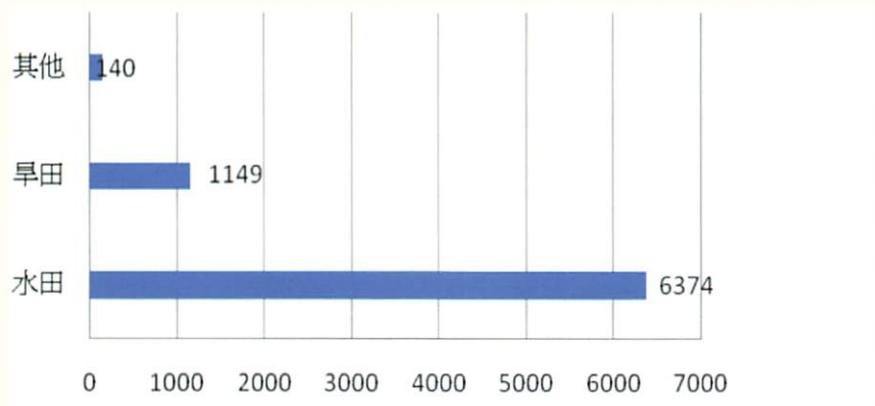
1. 調查鄉鎮計虎尾、元長、西螺、二崙、蔴荳、斗六、大埤、斗南、東勢、褒忠、北港、口湖、水林、麥寮、台西、四湖、崙背、土庫、林內等19個鄉鎮，共有虎尾、元長、大埤、斗南、東勢、褒忠、崙背、土庫、北港、二崙、蔴荳、斗六等12個鄉鎮調查到小辮鴿，有調查到小辮鴿的鄉鎮占63.16%，占了調查鄉鎮的一半以上。

2. 2009-2011年小辮鴿普查的數量：

年度	麥寮	台西	四湖	口湖	東勢	水林	崙背	褒忠	元長	北港	二崙	虎尾	土庫	大埤	西螺	蔴荳	斗南	斗六	林內	合計
2009	0	0	0	0	43	0	390	395	5354	0	0	523	540	82	0	0	336	0	0	7663
2010	0	0	0	0	219	0	113	350	4986	0	0	992	681	0	0	165	2	2	0	7510
2011	0	0	0	0	17	0	489	614	4410	157	28	615	3034	100	0	90	51	0	0	9605

3. 巨觀環境中以水田出現最多，有6374隻（83%），其次是旱田，有1149隻（15%），而其他最少，只有140隻（2%）。（以2009年為例）

巨觀棲地



▲ 小辮鴿棲地-水田



▲ 小辮鴿棲地-旱田

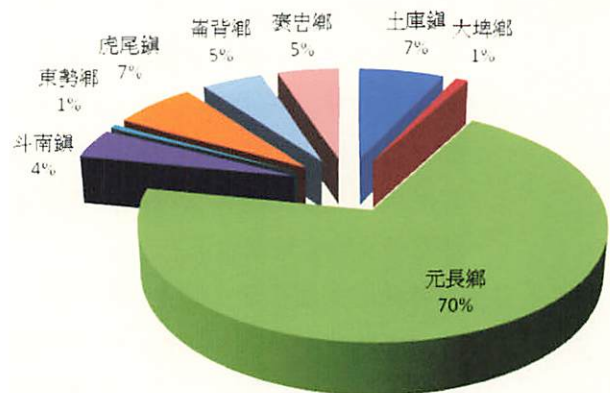
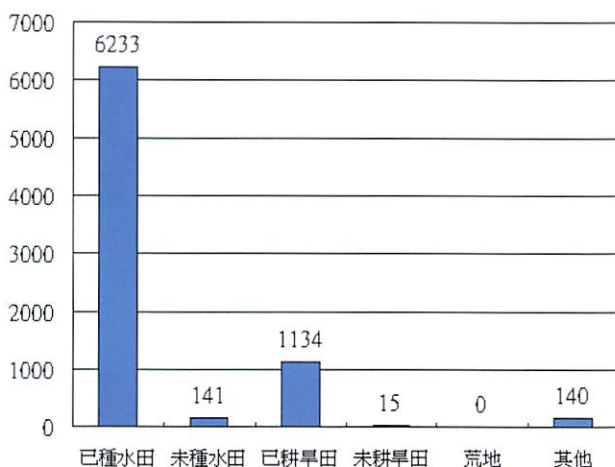


▲ 收成後的花生田中有許多小瓣鴿棲息

4. 微觀棲地中以已種水田出現最多，有6233隻（81.3%），其次是已耕旱田，有1134隻（14.8%），再來是未種水田，有141隻（1.8%），接著是其他，有140隻（1.8%），未耕旱地，有15隻（0.2%），而荒地最少，沒有紀錄到（0%）。（以2009年為例）

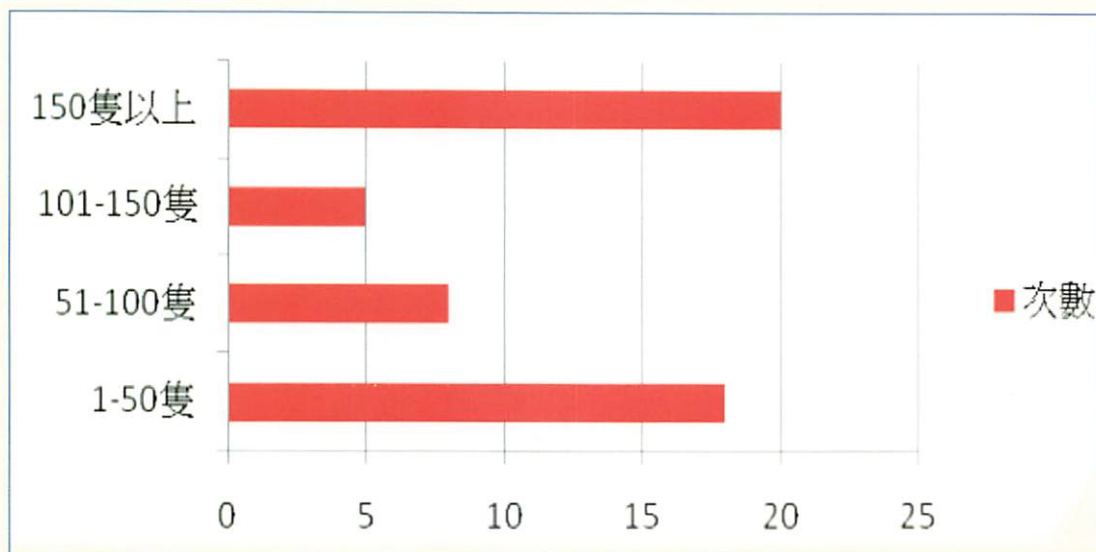
5. 有調查到小瓣鴿的鄉鎮中，以元長鄉有5354隻（70%）最多，土庫鎮540隻（7%）居次，第三是虎尾鎮523隻（7%）、第四是褒忠鄉395隻（5%）、崙背鄉390隻（5%）、斗南鎮336隻（4%）、而大埤鄉82隻（1%），最後是東勢鄉43隻（1%）。（以2009年為例）

微觀棲地



▲ 2009年雲林縣小瓣鴿普查

小辮鴿數量次數分布圖



6. 此次有調查到小辮鴿平均數量: $7663 (隻) / 51 (筆) = 150.25 (隻)$

可以發現到小辮鴿常以群體聚集方式出現。(以2009年為例)

7. 2011年的調查中加入了與小辮鴿混群鳥種項目，發現除了常見留鳥如白頭翁、紅鳩、珠頸鳩及麻雀外，也紀錄到小環頸鴿、金斑鴿、黃鶺鴒、家燕、鷹斑鶺鴒、雲雀鶺鴒、濱鶺鴒、紅胸濱鶺鴒及黃尾鶺鴒等鳥種，其中金斑鴿及濱鶺鴒更有單筆超過50隻的記錄。

四、問題與討論

1. 調查日期：有些鄉鎮在調查當天並無發現紀錄，但在調查之前的棲地探查卻有發現，例如2011年元月份於四湖鄉及水林鄉都有發現紀錄，鳥友也反映林內鄉曾有出現紀錄，造成最後的調查報告無法完整反映小辮鴿現況。

2. 調查人力：雲林縣的鄉鎮很多，調查人力不足以每個鄉鎮分配一人，同樣半天的時間有的人可能要跑兩個鄉鎮，相對來說就比較辛苦。

3. 地形多變：天然地形或建築物遮蔽影響視線，雲林縣真正的小辮鴿數量可能被低估。

4 配備不足：無法每人配備一台GPS，若能每個點都能輸入GPS座標，相信未來在資料的分析上將更有幫助。


雲林縣的小辮鴿數量全台居冠，尤以元長鄉最多，可列為地方發展特色，並結合學校鄉土或自然課程加深學生愛鄉愛土情懷。小辮鴿出現的棲地環境在嘉南平原中並不特別，何以在雲林的數量特別多，有賴更多與長期的研究；感謝諸多鳥友默默地支持小辮鴿普查活動，期待全省各地鳥友也能支援此活動，或是調查當天能於所在縣市同步調查小辮鴿的數量。

九九蜂鷹

The Oriental Honey Buzzards
of Ninety-nine Peaks

瘋台灣

社團法人台灣猛禽研究會 楊建鴻



Oriental Honey Buzzard, the famous migratory raptor in East Asia, is one of the most secretive raptor in Taiwan. It has thinner body shape than other raptors, especially its head, beak and claws. They prey on the pupa of bees, wasps and hornets, but also some small vertebrates. The most interesting is the large variation in its plumage pattern. There is almost no two individuals look alike, which is a rare phenomenon in birds.

Beginning in 2004 and subsidized by the Taiwan Forestry Bureau, a team led by Dr. Lucia Liu Severinghaus began research on the Oriental Honey Buzzard. By tagging and attaching transmitters to

the birds, researchers tracked their movements. After years of research, they found that the secretive Oriental Honey Buzzard had established a breeding population in the forests of Ninety-nine Peaks. Researchers discovered that many Oriental Honey Buzzards nest across central Taiwan, and Ninety-nine Peaks had become the most important area. Now Raptor Research Group of Taiwan keeps studying their migration and movement by satellite tracking.

The Oriental Honey Buzzards will go to an apiary and feed on the redundant combs. In Taiwan, there seems to have evolved a relationship between the Oriental Honey Buzzard and the beekeeper. The Oriental Honey Buzzard observes quietly and learns to adjust to the routines of the apiary. When the beekeeper finishes work, the Oriental Honey Buzzard takes over.

However, there's sometimes a price to pay for the wild animal that lives too close to humans. They are victims of hunters who know only too well the Oriental Honey Buzzard's habit of frequenting the apiary and who set up traps to satisfy people's special taste for 'game meat'. After having its leg snapped, this Honey Buzzard can no longer survive in the wild. It must succumb to captivity for the rest of its life, never to fly again.



「大自然環環相扣的生物鏈，交織著微妙而複雜的繁複網絡。透過了花與蜜蜂的鏈結，九九峰見證著這段東方蜂鷹與蜂農彼此相依的傳奇。然而在昂揚的鷹姿背後，仍需要更多人類的了解與珍惜，才能留得住更多的美麗與驚喜。」~九九蜂鷹。

台灣猛禽研究會受林務局的委託，結合多年的學術研究，詳細的記錄東方蜂鷹的生態行為，歷時三年的時間終於在今年拍攝完成「九九蜂鷹」高畫質生態紀錄片。本片非常榮幸獲選為「2011國家生態電影節」開幕式中的首映片，並已入圍第34屆蒙大拿國際野生生物影展及第10屆日本野生生物影展。

東方蜂鷹 (*Pernis ptilorhynchus*)，台灣34種日行性猛禽之一，在台灣野鳥圖鑑上稱做「鵑頭鷹」，為鷹科蜂鷹屬猛禽。蜂鷹屬猛禽在全世界共有3種，分別為分布在歐洲與非洲的西方蜂鷹、分布在菲律賓與印尼蘇拉威西島的菲律賓蜂鷹及分布在東亞及台灣的東方蜂鷹。

東方蜂鷹分布於亞洲東北部、日本、印度、東南亞地區。分布在北方西伯利亞及日本的族群為

遷移性候鳥，冬天會南遷到印尼、馬來西亞等地度冬，等到隔年春天再北返回繁殖地。南方的族群則為留鳥。在台灣分布的範圍非常的廣，從平地一直到海拔2000公尺以上的高山都可發現。

主食為蜂的猛禽

東方蜂鷹和其他猛禽不同的地方在於其特別的食物來源，顧名思義，「蜂」為其主要的食物，無論是蜜蜂、馬蜂或是胡蜂都是其獵捕的對象。但是牠感興趣的並不是在外面來去自如的成蜂，而是蜂巢內看起來鮮嫩多汁的蜂蛹。不過在蜂類食物較為匱乏時，也會獵捕其他小型脊椎動物為食，如青蛇、蜥蜴、雛鳥等都曾經記錄過。

虎頭蜂是東方蜂鷹的主要食物之一，尤其在秋季時虎頭蜂的族群密度正高，雖然人類極為懼怕虎頭蜂，但東方蜂鷹遇到虎頭蜂則是如饕客般可以飽餐一頓。當東方蜂鷹盯上了虎頭蜂巢時，便伺機展開攻擊。不過一隻東方蜂鷹無法獨立攻下一整窩的虎頭蜂，通常需要群鷹合力幫忙，這時鷹與蜂之間便會展開一段激烈的大戰。東方蜂鷹會利用俯衝的

速度衝撞虎頭蜂巢，藉由反覆衝撞的力量來破壞虎頭蜂巢的結構，並將巢內的虎頭蜂吸引出來。在攻擊的過程中，虎頭蜂當然也會反擊，在東方蜂鷹身上到處爬滿了虎頭蜂，成群結隊希望能夠將東方蜂鷹驅趕離開。當虎頭蜂群潰散時，東方蜂鷹便可安然地站上虎頭蜂巢享用巢內的蜂蛹。根據觀察，一個虎頭蜂巢前前後後可能有超過10隻東方蜂鷹前來取食，而一個大型的虎頭蜂窩可以供應東方蜂鷹長達一個星期的食物。

多樣化的色型

東方蜂鷹最大特色在於牠個體間不同的羽色變化，這在其他鳥類是非常少見的。不同個體間羽色變化的範圍非常地大，依據其腹面及翼下覆羽之羽色大致可以區分為3種色型，包括深色型、中間型、淺色型。但這只是方便觀察者辨認而已，實際上其變化的程度非常複雜，從整個胸腹部很白的淡色型到整個都是褐色的暗色型，中間則是一連串完全無規律變化的中間型，每一隻斑紋及顏色的特色都不一樣，很難找到兩隻羽色完全一樣的東方蜂鷹，而各種色型是否代表著不同意義，則有待更多研究來證明。

過境鳥、冬候鳥還是留鳥？

東方蜂鷹在台灣的遷留狀態仍未有定論，可能同時存在有留鳥、過境鳥、冬候鳥等不同的族群。台灣位於東亞過境猛禽的主要遷徙路線上，每年過境期在墾丁均可記錄到上百隻的東方蜂鷹，數量僅次於赤腹鷹及灰面鵟鷹。雖然過去在過境期以外的時間觀察到東方蜂鷹時有所聞，也曾經發現在台灣的繁殖記錄，但東方蜂鷹在台灣以往都被認定主要的族群應是遷移性猛禽，僅有少部份為留鳥。

自2004年開始，中央研究院生物多樣性研究中心劉小如研究員（目前也是台灣猛禽研究會理事長）在林務局的支持下開始進行東方蜂鷹的研究，以南投縣九九峰附近山區為主要研究地區，利用無線電追蹤進行東方蜂鷹活動範圍的追蹤。研究初期也是把目標放在希望能夠發現東方蜂鷹在東亞經過

台灣的遷徙路線，經過幾年的無線電追蹤研究發現，雖然有些個體會進行較長距離的移動，但到了繁殖期便會四散到各地佔領領域以準備繁殖，包括南投縣魚池鄉、南投縣草屯鎮、台中市新社區等，甚至最遠可以追蹤到苗栗縣公館鎮山區。其中最重要的一點就是，幾乎所有追蹤的研究個體全年均停留在台灣，而許多經繫放上有腳環的東方蜂鷹每年均可再記錄到。研究持續至今，藉由無線電追蹤的尋找，每年都可以找到許多東方蜂鷹繁殖的鷹巢，顯然東方蜂鷹在台灣應有穩定且為數不少的繁殖族群。

同一個時間，日本東京大學的樋口廣芳教授已經開始利用衛星追蹤研究日本東方蜂鷹的遷徙路線，數年的研究已成功追蹤數十隻東方蜂鷹，發現牠們的遷徙路線並沒有經過台灣，而是由日本直接飛往中國大陸，之後沿著大陸經過中南半島飛到東南亞的印尼、菲律賓等地度冬。而在隔年北返時亦是採取大致相同的路線回到日本。相較於台灣每年秋季在墾丁記錄的數百隻東方蜂鷹，過境期在馬來西亞可以記錄到上萬隻遷徙中的東方蜂鷹，更可以說明東方蜂鷹的主要遷徙路線並沒有經過台灣。

到底台灣的東方蜂鷹是否存在著過境族群，近年劉小如老師帶領台灣猛禽研究會的研究團隊也開始利用衛星追蹤技術進行研究。由於衛星追蹤器造價昂貴，在有限的經費下，一年只能針對少數幾隻東方蜂鷹進行追蹤。雖然迄今仍然未能找到台灣東方蜂鷹遷徙到國外的確切證據，但也發現東方蜂鷹在台灣島內特殊的移動模式。關於東方蜂鷹遷移模式的研究，台灣猛禽研究會仍然持續地進行中。



▲ 利用衛星追蹤技術希望能夠發現東方蜂鷹的遷徙路線 © 楊建鴻



▲ 東方蜂鷹到養蜂場撿拾地上的贅巢  林秀麗

希望有朝一日可以解答台灣的東方蜂鷹到底來自何處？又去向何方？

前進養蜂場

研究期間，除了許多研究人員參與野外調查外，對研究貢獻最大的其實應該是默默耕耘的一群蜂農。1995年，研究人員首次記錄到東方蜂鷹到養蜂場覓食，也成了後來東方蜂鷹研究開始的契機。

蜂農可說是台灣的遊牧民族，而他們追逐的是台灣各地的花。蜂蜜的取得必須仰賴蜜蜂到野外採集花蜜再回巢釀製而成，為了讓蜜蜂採集所需要的花蜜，必須將蜂場擺設在蜜源的附近，因此蜂農勢必得配合氣候的變化及各地的花期而移動蜂場，是標準的逐花而居的產業。以國人最喜愛的龍眼蜜來說，龍眼大多種植在中南部，大約是在清明前後開花，因此當龍眼花季節到時，要採集龍眼蜜的蜂農便需要漏夜將整個養蜂場遷到中部，以準備在龍眼花盛開時讓自家養的蜜蜂造訪附近的蜜源並採蜜回來。而不同的季節，隨著要採的花蜜如柑橘、茶花、龍眼、荔枝等不同，便需要移動到不同的地方來採收不同的花蜜。

每個蜂場視規模不同，從數十個到數百個蜂箱

都有。看著養蜂場內一箱箱擺放整齊的蜂箱，東方蜂鷹並沒有能力自行打開蓋子取食其中的蜂蛹，但近年來當冬季野生蜂類稀少時，卻總是能夠在養蜂場發現東方蜂鷹前來尋找食物，其實這和蜂農的作業模式息息相關。

社會性的蜂類中，雄蜂生命的意義僅是和蜂后交配以產生後代，但對於蜂蜜及花粉的生產並沒有幫助，因此當蜂箱中雄蜂的數量太多時，蜂農便會把雄蜂巢割除並隨意棄之在旁，這些贅巢中都還有殘留的蜂蛹，這不經意的舉動反倒造就了東方蜂鷹現成的食物來源。當蜂農尚在蜂場內工作時，附近的樹上可能已經站了幾隻虎視眈眈的東方蜂鷹，就等著蜂農結束工作後下來養蜂場撿拾這美味且方便取得的食物。

蜂農大多對於這些不請自來的客人並不介意，除了偶爾會因為蒐集花粉的花粉盒被打翻而有一點小怨言外，其實東方蜂鷹對整個養蜂場並不會造成太大的影響。但從生態保育的觀點來看，養蜂場卻提供了野生動物一個另類的食物資源，在一個不起眼的地方拉近人與鷹之間的距離。蜂農讓蜂鷹取食無用的贅巢片，蜂鷹在野外抑制蜜蜂的大敵虎頭蜂的數量來回報蜂農，兩者的關係不就是大自然平衡

的縮影嗎？

在養蜂場可以觀察到東方蜂鷹已經不再是祕密了，在台灣已經有很多鳥友、攝影者會前往養蜂場駐守，希望能夠一睹東方蜂鷹的丰采。由於近距離的接觸及數位相機的普及，在網路上也已經可以看到很多拍的非常漂亮的東方蜂鷹照片。藉由這樣的機會，若能讓大家更加的認識台灣養蜂業，進而支持在地優良的蜂產品，其實也是一個互蒙其利的好機會。鳥友可以觀察到東方蜂鷹的行為，蜂農則可以推廣自家產的蜂蜜，甚至可以從鳥友那學習到生態保育的觀念，相信在正向的互助之下，對於生態保育觀念的推廣一定有其效益。不過我們仍然要注意，所有的行為一定要在尊重蜂農的前提下進行，不能為了賞鳥或拍照而造成養蜂場工作的困擾。在許多地方雖然東方蜂鷹已經習慣到養蜂場覓食，若是鳥友或攝影者為了拍照而過度的餵養，或是利用一些不適當的方式吸引東方蜂鷹，反而會造成自然生態系的失衡。其實，要拍下一張照片很簡單，但背後所造成的影響卻常常是無法抹滅的。

東方蜂鷹面臨之保育問題



▲ 因中獸鉗而死亡的東方蜂鷹 © 李偉傑

與人太過接近的野生動物，總是容易遇到不幸的悲劇。當人們洞悉東方蜂鷹的習性後，便有一些不肖的獵人利用捕獸鉗來捕捉東方蜂鷹，而其目的竟然只是因為誤信其食補的功效。近年在進行研究的期間，陸陸續續有不少東方蜂鷹遭受獸鉗夾傷，而被送往急救站救治，這令研究團隊感到非常心痛。比較幸運的東方蜂鷹在經過適當的處置後便可

以回到野外生活，但大多數非常不幸地往後都必須得留在收容中心度過，甚至無法救治只能眼睜睜地看牠無辜地死亡。看過這些案例後，我們不免憂心這群在台灣落腳的東方蜂鷹的未來。猛禽位居生態系的頂層，其族群數量原本就不高，但其族群的消失卻可能造成生態系的崩解。為了能夠再次看到東方蜂鷹翱翔於天空之上，也為了維持我們台灣生態資源的完整，唯有靠大家協助宣導猛禽保育的重要性，禁止利用捕獸鉗或其他任何方式獵捕猛禽，讓東方蜂鷹及其它猛禽不再籠罩於人類獵捕的陰影之下，能夠長久延續下去。

就如同「九九蜂鷹」結尾時所傳達的訊息，值得大家深思。

隨著氣候的轉變，與各種人為開發的壓力不斷，遨遊天際的蜂鷹，卻向著我們展開最深切的啟示。讓我們看到在嚴峻考驗下的生物，所展現的意志與信念。當一隻蜂鷹決定在這片土地落腳時，也註定了牠一生的探險與漂泊。繽紛卻脆弱的九九峰，正映照著蜂鷹的集體命運。隨著一朵花的綻放，一隻蜜蜂的牽引，自然界交織的繁複網絡，透過了人與鷹，有著神奇的鏈結。我們在此共生共存，演繹著彼此相依的情節。

我們終於了解，在昂揚的鷹姿背後，需要更多人類的了解與珍惜，才能留得住更多的美麗與驚喜。

九九峰，見證著這段傳奇。但願在這裡生活的蜂鷹，一如牠們所選擇的山頭之名，能長長久久地延續下去。



▲ 林務局委託台灣猛禽研究會製作之九九蜂鷹DVD © 台灣猛禽研究會

迷鳥迷人的鳥

棉鴨

Cotton Teal

A charming bird



陳秀竹 周民雄

The first record of Cotton Teal was reported in Kinmen in May 2011. Cotton Teal is a vagrant in Taiwan. This is the season of migration. I am happy that Kinmen is an important stop for water birds. We welcome all bird lovers to come to Kinmen for birdwatching.

100年5月上旬，曾任職國家公園的同事周民雄先生和調查人員李可一起來金門田野調查，在金門的濕地慈湖水塘拍到極稀有的迷鳥－棉鴨，他們為求慎重向鳥類專家梁皆得先生求證，確認為『棉鴨』。根據資料，棉鴨在台灣屬迷鳥，在金門是新紀錄鳥種。

根據台灣野鳥圖鑑資料述，棉鴨，體長33公分，雄鳥嘴、腳黑色，頭至頸部大致為白色，額至頭頂黑色，眼周圍黑色，頸環、背部暗綠色而有光澤，尾羽黑色，胸以下白色。飛行時，覆羽黑綠色，初級飛羽內側及次級飛羽末端白色。雌鳥頭部汗白色，額至頭頂及過眼線黑褐色，頸胸汗白色，有灰褐色浪形斑紋，背部黑褐色，腹以下汗白色，脇灰褐色。飛行時，次級飛羽末端白色。常出現於海岸附近、河口、沙洲及沼澤地帶。1928年12月及1931年11月於高雄發現，1978年冬季於宜蘭羅東曾捕獲1隻。

另又根據中國野鳥圖鑑所述，棉鴨喜生活於有茂盛水生植物的湖泊、水塘，夜間多棲於湖中或樹上。除繁殖期外，常成小群活動，以穀粒、水生植物、昆蟲等為食。繁殖期6~8月，築巢於離水不遠的樹洞中，本種鳥為不普遍留鳥及夏候鳥，分佈於長江以南，台灣為迷鳥。

據周先生表示，最近為候鳥過境期間，鸕鶿科水鳥出現的種類極多，包含前幾天金門國家公園救傷的赤腹鷹的數量也很多，是一個觀察野鳥生態最好的機會。

我上網閱讀了有關棉鴨的生態資料，發現有鳥友於2011年2月23日在葫蘆埤調查時發現一隻，該鳥友在10餘年前，也曾在葫蘆埤中發現一隻混在紅冠水雞中，很像是牠的幼鳥，另一鳥友是在2011年3月19日在官田水雉園區也發現一隻棉鴨，根據鳥友的觀察，棉鴨停留了一個多月，顯示棉鴨最近幾年出現在台灣的機會增加了，是個好消息。

後來我通知金門鳥會常跑野外的阿西去拍，他卻未遇見，顯然短暫的停留已為牠儲存足夠的能量，牠遠行去了，為金門留下珍貴的紀錄。

隔了一天，我和同事有機會再去到慈湖，也是未能一見蹤跡，雖然有些失落，但能獲同事的分享，並獲知棉鴨是新紀錄種，就足夠高興與快樂久久，為金門能保有豐富的自然生態而開心，相信未來仍有機會和棉鴨相遇。


從周的照片觀看棉鴨，牠的羽色迷人，看牠悠遊水塘中，彷彿滄海一粟般的自在，慈湖多樣的沼澤環境，是棉鴨最好的遷徙中繼站，讓牠可以享受豐富的食物與沒有干擾的棲息環境，金門這個位處大陸的邊陲島嶼，成為自然界好朋友最喜歡生活與過境的選擇。

棉鴨的出現，傳達了金門這座島嶼生態的豐富度，歡迎大家一起來欣賞和關心野鳥生態，並希望大家在觀察時不要干擾到鳥類的生活，讓牠歡喜來金門作客。



頂山的遠東葦鶯

The Manchurian Reed Warbler in Ding Shan

 Steve Mulkeen

翻譯：洪貫捷

Species: Manchurian Reed Warbler *Acrocephalus tangorum*

Location: "Ding Shan", an area of reedbed just off Highway 17 near Jyang Jun, Tainan County.

Date: Found on 8th January 2011 (the bird over-wintered, staying into April).

Observers: Steve Mulkeen (SMM) *et al.*

Time: Most observations very early morning.

Distance from bird: Various, usually close (to within 10 metres).

Optics: 10x40 Leica Ultravid binoculars.

Weather: Windless on all visits (wind makes watching reedbeds pointless).

鳥種：遠東葦鶯

地點：頂山·台南縣於台17線鄰近將軍的一處蘆葦叢

日期：2011年1月8日（這隻鳥於此度冬直到四月）

觀察者：Steve Mulkeen (SMM)等人

觀察時間：大多於大清晨出現

觀察距離：不一定·通常很近·可至10公尺內

望遠鏡：Leica Ultravid 10x40雙筒望遠鏡

天氣：僅在無風時能夠觀察（風會使蘆葦搖晃而找不到目標）

Previous experience of species/ 過去觀察紀錄：

Reasonable, one vagrant found in Chi Gu Area A, also Tainan County, on 9th Oct 2001, and seen very well at close range.

曾於2001年10月9日於七股「A區」(編按：曾文溪口北岸防風林)發現一隻迷鳥個體，並於很近的距離觀察。

Experience of similar species/相似鳥種觀察記錄：

Good, my "*Acrocephalus list*" comprises: Moustached Warbler *Acrocephalus melanopogon* (Israel); Aquatic Warbler *Acrocephalus paludicola* (UK); Sedge Warbler *Acrocephalus schoenobaenus* (UK; Europe); Black-browed Reed Warbler *Acrocephalus bistrigiceps* (Taiwan); Paddyfield Warbler *Acrocephalus agricola* (UK); Marsh Warbler *Acrocephalus palustris* (UK); European Reed Warbler *Acrocephalus scirpaceus* (UK; Europe); Blyth's Reed Warbler *Acrocephalus dumetorum* (UK; Taiwan); Great Reed Warbler *Acrocephalus arundinaceus* (UK; Europe); Oriental Reed Warbler *Acrocephalus orientalis* (Taiwan); Clamorous Reed Warbler *Acrocephalus stentoreus* (Israel); Thick-billed Warbler *Acrocephalus aedon* (Taiwan); Booted Warbler *Hippolais (Acrocephalus) caligata* (UK); Eastern Olivaceous Warbler *Hippolais (Acrocephalus) pallida* (Israel); Western Olivaceous Warbler *Hippolais (Acrocephalus) (pallida) opaca* (Spain); Upcher's Warbler *Hippolais (Acrocephalus) languida* (Israel); Icterine Warbler *Hippolais (Acrocephalus) icterina* (UK); Melodious Warbler *Hippolais (Acrocephalus) polyglotta* (UK; Europe)..

良好，我看過的葦鶯屬(*Acrocephalus*)如下：鬚葦鶯(以色列)、水葦鶯(英國)、水蒲葦鶯(英國、歐洲)、黑眉葦鶯(台灣)、稻田葦鶯(英國)、遠東葦鶯(台灣)、沼澤葦鶯(英國)、布氏葦鶯(英國、台灣)、蘆葦鶯(英國、歐洲)、大葦鶯(英國、歐洲)、東方大葦鶯(台灣)、噪

大葦鶯(以色列)、厚嘴葦鶯(台灣)、靴葦鶯(英國)、東方草綠葦鶯(以色列)、西方草綠葦鶯(西班牙)、淡色葦鶯(以色列)、黃綠葦鶯(英國)、歌葦鶯(英國、歐洲)。

Account of Find/發現經過：

I had made several visits to Ding Shan at the back end of 2010 and was aware that both a Great Bittern *Botaurus stellaris* and a Black-browed Reed Warbler were wintering there. Keen to add both to my year list for 2011, the first morning of the new year without wind afforded me the opportunity to pay Ding Shan a visit and attempt to pick up both.

我在2010年底去過頂山很多次，並注意到那裡有度冬的大麻鶯(*Great Bittern Botaurus stellaris*)以及雙眉葦鶯。為了增加我2011年的觀鳥名錄中的鳥種，選在新年第一個沒有風的清晨去頂山碰碰運氣，希望能看到那兩種鳥。

The Great Bittern flew in to roost but before sunrise, allowing for only silhouetted views of it to be obtained in the pre-dawn half-light. One or two Middendorff's Grasshopper Warblers *Locustella ochotensis* began singing at around the same time, and I was hopeful of getting rather better views of the Black-browed Reed.

大麻鶯在日出之前飛進去棲息點休息，所以僅在天微亮的時候看到牠的剪影。北蝗鶯(*Locustella ochotensis*)也在那時開始鳴唱，而我希望能夠看到更清楚的雙眉葦鶯。

The first clump of tall reeds I approached was alive with bird sounds, and at least one Middendorff's sounded to be very close to the reed edge. There were other calls close-by: I could hear the scratchy "chi-chi" of Black-browed Reed, the hard and more rattled Dusky Warbler-like (*Phylloscopus fuscatus*) "tchet-tet-tet-tet" of a disgruntled

Middendorff' s, and the longer, scratchy and unfamiliar "chrrrrt" (too high-pitched for Oriental Reed) of a "something else" .

當靠近的第一叢蘆葦時，有一些鳥正在發出聲音，至少有一隻北蝗鶯的聲音非常靠近邊緣。同時還有其他鳥在近處的鳴叫：我聽到雙眉葦鶯沙沙的 "chi-chi" 聲，還有一隻好像不太開心的北蝗鶯發出像褐色柳鶯般比較結實而慌亂的 "tchet-tet-tet-tet-tet" 聲，另外還有某種不知名的鳥發出我不熟悉，比較長而沙沙的 "chrrrrt" 聲（以東方大葦鶯來說音調太高了）。

I elected to have a go at pishing some of these birds out and immediately attracted a wave of Plain *Prinia inornata* and Yellow-bellied *Prinias Prinia flaviventris* to where I was standing to see what all the fuss was about. They brought with them one small *Acrocephalus*, and I raised my binoculars in anticipation of Black-browed Reed.

我決定用口哨聲 (pishing) 試著引誘鳥出來，首先是一些褐頭鶯 (*Prinia inornata*) 與灰頭鶯 (*Prinia flaviventris*) 跑出來到我站的地方看發生了什麼事。牠們帶著一隻小型葦鶯屬的鳥類一起出現，當舉起望遠鏡觀察時，我預期牠應該是一隻雙眉葦鶯。

The bird in my binoculars, however, was all wrong for Black-browed. It had the correct white supercilium, but the black border above it was only very narrow and noticeably diffuse. The bird was also strongly rufescent above and orange-toned below, rather rakish and long-tailed. I realized from earlier experience of the species that I was looking at a Manchurian Reed Warbler, an exceptional find so early on in the year!

然而，這隻在我視野當中的鳥並不是雙眉葦鶯。牠有像雙眉葦鶯的白色眉線，不過眉線上緣的黑色非常窄，且有明顯的擴散。這隻鳥體上帶有很濃的紅褐色，體下則是橘色調，尾巴長且相當流線

型。從之前賞鳥的經驗，瞭解到我正在看一隻遠東葦鶯，這是今年意外的發現！

The bird remained in view, but always partially obscured by reeds, for about two minutes; the quiet pishing noises I was making apparently sufficient to hold its attention. I was able to make note of a number of other features, such as the rather long and slim bill (apparently unmarked and pinkish below), the very black-centred tertials and black alula, short primary projection and rather dark and very long, thin tail. I was also able to match the unfamiliar call I had heard to this bird, as it called again a couple of times whilst in view. After a brief forage along the reed edge, the bird headed deeper into the reeds.

這隻鳥在兩分鐘之內仍然在我的視野當中，但總是有部分被蘆葦擋住。我所發出的輕微 pishing 聲顯然足夠吸引牠的注意。因此有辦法記住一些其他特徵，比如相對長且纖細的嘴喙（看來乾淨且下嘴粉紅）、具有黑色羽軸的三級飛羽、黑色的小翼羽、初級飛羽突出較短，較深且非常長而窄的尾羽。當牠幾分鐘之後再度鳴唱時，終於能將這不熟悉的聲音與之前聽到的遠東葦鶯鳴唱聲對應起來。在牠沿著蘆葦從邊緣短暫覓食之後，就消失在蘆葦叢的深處。

I heard it call again at considerable distance (over 50 metres away), indicating that it was ranging over quite a large area. To complete the set, when this bird left, the Black-browed Reed Warbler emerged, making for quite a memorable morning' s birding at this site!

我在相當遠的距離（超過50公尺）之外再聽到牠的鳴叫聲，判斷牠已經移動了相當遠的距離。在這隻鳥離開之後，一隻雙眉葦鶯的出現使得今天早上的難忘的經驗更加完美！

Detailed description/外觀描述：

☆Size/ 體型

similar to Black-browed Reed, appearing more rakish and elongated and less plump.

與雙眉葦鶯相似，但更加流線、細長而不豐腴。

☆Coloration/ 體色

always appearing warm rufescent-brown above and absent any tawny/straw tones.

體上總是呈現著溫暖的紅褐色，而沒有任何黃褐色/稻草般的色調。

☆Bill:/嘴喙

rather long and slender, with black upper mandible and entirely pinkish lower.

相當長且纖細，上嘴黑色而下嘴全為粉紅色。

☆Head:/頭部

supercilium prominent both before and after eye, though perhaps shorter than Black-browed; dark eye stripe and lateral crown stripe, latter narrow and diffuse (merging into central crown, unlike Black-browed's well-defined and broad lateral crown stripe); head long and slim-looking.

眼前與眼後之眉線明顯，儘管較雙眉葦鶯短；過眼線與頭側線深色，頭側線細窄而擴散（融入頭央線之中，與具有寬且明顯頭側線的雙眉葦鶯不同）；頭型細長，看起來流線型。

☆Mantle and wings/ 上背部與翅膀

mantle uniform, plain, unstreaked rufescent-brown; wings contrastingly darker, with black-centred tertials, black alula and primaries; tertials and secondaries edged rufous, creating weak 'panel-effect' on secondaries; primary projection very short (shorter than uppertail coverts), appearing a little 'bunched' and, with long tail, giving the bird a strongly 'Prinia-like' jizz.

上背部為單調樸素而無斑紋的紅棕色；翅膀為具有對比的暗色，三級飛羽中央黑色、小翼羽與初級飛羽黑色，次級飛羽與三級飛羽外緣赤褐色，使得次級飛羽看起來有個不明顯的鑲嵌狀；初級飛羽突出非常短（短於尾上覆羽），以致於看起來像是一個小小的突起，再搭配很長的尾羽，讓這隻鳥氣質看起來就像隻鷦鶯。

☆Tail/尾部

long, and markedly graduated and 'Prinia-like', with tail feathers narrow; tail feathers as tertials – black-centred and fringed rufous.

尾羽長，顯著具有落差的凸尾，與鷦鶯相似，中央尾羽較窄；尾羽與三級飛羽一樣都是中央黑色而外緣赤褐色。

☆Underparts/體下部

whitish on throat and centre-belly, but upper-breast, flanks and underbelly/vent strongly washed orange.

喉部到腹部中央白色，但上胸部、脇部以及尾下具有很濃的橘色調。

☆Legs/ 腳

pinkish but with grey toes/feet.

粉紅色，腳趾灰色。

☆Call/鳴叫聲

a rattled *chrrrrt*, higher-pitched (at range somehow reminiscent of a distant Snipe *Gallinago gallinago*) than Oriental Reed and longer than any of the calls of Black-browed Reed.

慌亂的*chrrrrt*聲，頻率（像是遠距離的田鶉叫聲）較（東方）大葦鶯高，持續時間比雙眉葦鶯長。



Photo 1: Manchurian Reed Warbler. Long billed, with prominent supercilium bordered above by black. Note the absence of a black tip to the lower mandible.

圖一：遠東葦鶯嘴長，有黑邊而明顯的白色眉線，注意下嘴喙尖端無黑色。

📷 大喬林(Photo: Da Chiao Lin)



Photo 2: Manchurian Reed Warbler. Rufous-toned above with contrasting black-centred tertials and alula. Interestingly, the forecrown is mottled, a feature apparently unique to Manchurian Reed.

圖二：遠東葦鶯體上帶有紅褐色調，與帶黑色的三級飛羽中央和小翼羽形成對比。有趣的是頭頂前端呈現的斑駁狀是遠東葦鶯獨有的特徵。

📷 大喬林(Photo: Da Chiao Lin)



Photo 3: Manchurian Reed Warbler. The bird became more worn into April, with lower back retaining rufous tones. Note again the absence of a dark tip to the lower mandible.

圖三：遠東葦鶯的羽毛在四月磨損的更嚴重，只有後背依然帶有紅褐色調。再次注意下嘴喙尖端無黑色。

📷 大喬林(Photo: Da Chiao Lin)



Photo 4: Manchurian Reed Warbler. This species has a rather prinia-like jizz, a result of the combination of short primary projection and long and rather thin tail.

圖四：由於遠東葦鶯初級飛羽突出很短，加上具有長且纖細的尾羽，看起來氣質會像一隻鷦鶯。

📷 大喬林(Photo: Da Chiao Lin)

Discussion/討論：

Manchurian Reed has two congeners which are structurally similar, these being Paddyfield Warbler and Blunt-winged Warbler *Acrocephalus concinens*. The latter can be readily eliminated by head pattern; the head pattern of Blunt-winged being reminiscent of Blyth's Reed in having only a weak supercilium before the eye, no eye-stripe and no lateral crown stripe. Paddyfield, however, is much more similar to Manchurian Reed in respect of plumage characters and requires careful consideration, especially given the occurrence of other Indian winterers in Taiwan at this season (specifically, the Blyth's Reed Warbler

in 2008-9).

遠東葦鶯有兩個輪廓上相似的鳥種，分別是稻田葦鶯與鈍翅葦鶯。從頭部的特徵可以輕易的排除鈍翅葦鶯；鈍翅葦鶯頭部比較像布氏葦鶯，眼前具有一條不明顯的眉線，沒有過眼線以及頭側線。然而更要慎重考慮在羽色特徵上比鈍翅葦鶯更像遠東葦鶯的稻田葦鶯，以及其他主要於印度度冬而會在這個季節於台灣出現的鳥種（更精確的說，如2008-09年出現的布氏葦鶯）。

According to Kennerley and Pearson (2010), Paddyfield invariably shows a dark tip to the lower

mandible at all ages, a feature not shown by our bird during the length of its stay. Furthermore, the bill of Paddyfield is shorter and less stout than Manchurian Reed; our individual had an exceptionally long and straight-sided bill as is evidenced in Photo 1. Kennerley and Pearson also state that the mottled forecrown is a feature unique to Manchurian Reed; this feature being evident in Photo 2. Paddyfield is also unlikely to occur with such deep rufous tones as shown by our bird, with strong rufous tones being shown only by the occasional first-winter bird and retained for only a short period of time.

Kennerley與Pearson (2010)指出稻田葦鶯無論何時在嘴先尖端都是黑色的，但這個特徵在這隻鳥出現的這段時間都沒有被觀察到。此外，稻田葦鶯的嘴喙較遠東葦鶯短且較不結實；如圖一所示，這個個體具有比例上較長且纖細的嘴喙。Kennerley與Pearson也說明如圖二頭頂前端呈現的斑駁狀是遠東葦鶯獨有的特徵。稻田葦鶯不太可能有如這隻鳥般的深紅褐色調，最多只會在某些第一年冬羽的個體上持續很短的時間。

That said, the pattern of the supercilium does not accord well with the description for Manchurian Reed as given in Kennerley and Pearson. The supercilium was of even width throughout, without noticeable flaring onto the lores. Manchurian Reed Warbler is stated to be a "poorly-known" species, and one wonders whether or not the discrepancy in the head pattern may be a product of few individuals being available for examination to the authors of this text.

儘管如此，這隻鳥眉線的形式並不符合Kennerley與Pearson一書當中的描述。牠的眉線前後寬度均勻，並沒有顯著的在眼先前散開。遠東葦鶯被認為是一個鮮為人知的鳥種，也許頭部特徵與書本的描述不一致只是因為作者檢驗過的個體還很少所致。

Acknowledgements/ 致謝：

Many thanks to Da Chiao Lin for permission to use his excellent photos of this bird and respect to him for his incredible patience and persistence in trying to photograph it!

感謝大喬林允許我使用他出色的照片，並對他為了拍到照片不可思議的耐心及執著致上敬意。

References/參考文獻：

Kennerley, P and D. Pearson (2010). *Reed and Bush Warblers*. London: Christopher Helm.

台灣
特有種

栗背林鴝



Collared Bush-Robin
(Tarsiger johnstoniae)

何麗萍 吳崇漢

The Collared Bush-Robin is a small bird, approximately 13 cm long. The male has a black head, neck, and back; a bright, reddish-orange hind collar and bar across the scapulars, and long, narrow white supercilium. The female lacks the males' bright colors; she is olive-gray above and yellowish-buff below, with a less prominent supercilium. Juvenile birds are streaky brown with buff supercilium.

Collared Bush-Robins inhabit coniferous and broadleaf forest undergrowth in high mountains. They are most often seen alone or in pairs, on mountain tracks and roads, although they will utilize low perches when available. They are fairly common on Mount Ali (A Li Shan) in Chiayi County, which is why they are sometimes called "Mount Ali robins." They are also found in similar forest habitat, at 2000 to 2800 m elevation, on other mountains. Their food consists of caterpillars and insects.

Male Collared Bush-Robins are highly territorial. Their typical call sounds like "pi, pi, pi" and ends in two or three deep throaty sounds; however, when on guard, their warning calls sound like "ga! ga! ga!"

Collared Bush-Robin breeding season begins in May and lasts until July. The female builds the nest, mostly of moss, roots, grass, ferns, and hay, in rock and tree cavities within 5 m of the ground. After laying a clutch of two to three eggs, she incubates them while the male guards the nest. After the chicks hatch, both parents care for them.

栗背林鴝是西元1906年6月，英國探險家Walter Goodfellow在阿里山發現，經英國鑑定後列入世界的鳥類新紀錄，為台灣的特有種鳥類，因為是在阿里山發現的，所以俗稱阿里山鴝，我第一次在野外觀察到牠也是在阿里山上呢！

栗背林鴝，身長約13公分，公母鳥羽色不同，公鳥的頭部及背部都是深灰色的羽毛，頭上有兩條白色而英氣勃勃的長眉毛；再配上一圈橘紅色的圍巾，看起來相當的可愛；而母鳥全身都是單調的茶褐色，背面比腹面的顏色略深，在頭上的眉線也是模模糊糊的，外型上的不起眼，卻是鳥媽媽最好的保護色，降低了牠們在岩壁、碎石坡上築巢、哺育幼雛的危險性。

栗背林鴝分佈於中高海拔山區，冬天會遷降至較低海拔山區活動，牠們喜歡停棲在距地不高的枯枝或石頭上，像個獨來獨往的「小飛俠」，以跳躍的步子，在大地上忙碌覓食，通常是單獨或成對的出現，牠們會一面在林間跳躍，一面發出「匹、匹、匹」的單調叫聲，是領域性很強的鳥類，會驅趕進入牠們領域的其他小鳥。

牠們的食物屬雜食性包括昆蟲、蜘蛛等小動物和植物的嫩葉及嫩芽或漿果等為食物。三月下旬至八月中旬為繁殖期，常常將鳥巢築在箭竹林或是灌叢之中，有時甚至會建在路旁的斜坡上，以蘚苔類為主材，但為了安全起見，鳥巢的位置都非常隱密。每巢平均產三枚蛋。母鳥築巢與孵蛋，公鳥負責警戒與分擔覓食、哺育寶寶的工作。

Reference:

The Complete Guide to Birds in Taiwan, Jin-yuan Wang

編者註：台灣特有種鳥類的介紹，於2009年1月飛羽雙月刊233期開始刊登。22種特有種鳥類中已刊登黑長尾雉(帝雉)、藍腹鵲、台灣山鷓鴣(深山竹雞)、台灣藍鵲、台灣紫嘯鶇、冠羽畫眉、白耳畫眉、黃胸薺眉、紋翼畫眉、台灣噪眉、火冠戴菊、黃山雀及本期介紹之栗背林鴝，下期刊登特有鳥種為：「烏頭翁」。

北極賞鳥

【中】

  台東鳥會 朱建銘

Birdwatching in the North Pole

「In the end we will conserve only what we love,we will love only what we understand, and we will understand only what we have been taught」 - Senegalese poet Baba Dioum.

It's quite early that human beings have begun to explore the arctic area. In 325B.C,a Greek sail mentioned in his log : 「The Sun rise only 2 or 3 hours after sunset」 should be describing the places near arctic circle.

In 1594,Barents conducted three sailings to reach north 79°49'.In 1893,Norway explorer Nansen sailed the 「Fram」 reached north 85°55'based on the the ice floating theory.In 1909,Peary finally reached north 90°.

In Taiwan,as far as I know,there are no bird records around the north pole region,so I set a goal for this sail : 「find out which bird can fly northeast to which altitude」.Although I took the icebreaker in this sail,but it's more than 2,000K.M from north pole to the nearest land ,it still has some difficulty to get any help once if accident happen. Moreover,the seas of Barents is rough also.I had stayed on the deck gruelingly and endure the chilly cold to snap the photo of wild life and organized the data.I sincerely request the peer reviewing the article and give me correction advices.

「我們將保育我們所愛的，我們將愛我們所懂的，而我們將懂我們被教的。」 ---塞內加爾詩人Baba Dioum.

7/27(二)第06天【海神祭】

早上7點14分，船的座標位置是北緯83度52分，東經52度03分，早上9點30分及11點分別有「北極的冰層冰川和冰山」、「北極熊」的講座，我在參加這一行程之初就訂定主意：「去程的時候首要目標為記錄我能記錄到之飛行到最北邊的鳥種，同時拍攝記錄北極的鳥種」，因此大多時間要待在甲板上，但因船頭甲板順風非常冷，所以將大部份的時間是到下一層Middle deck的甲板守候海面上的一舉一動，有時則在我自己的艙房打開窗戶拍照，雖然有人建議我在聽到廣播後再到甲板即可，但我有自己既定的目標要做，因此，不能鬆懈。

下午5點半在船尾會客室說明在抵達北緯90度的狀況，探險隊長Jan先是說明因為北冰洋的冰是不斷在飄移的，因此以衛星定位GPS將船駛到90度需要一些技巧和時間，可能明明船已經在89度59分99秒只差個1秒，但須要來回前後左右喬半天，為免駕駛受到干擾，因此，今年不打算開放船橋，並在抵達正90度時會由船橋做廣播。此外Jan也宣佈抵達90度當天的活動行程及將由伊拉克籍的Fareed表演高空跳傘。

你絕不會想到核子動力破冰船的俄國船長和探險隊的德國人隊長Jan，在21世紀的今天仍然會這樣的迷信，這艘船在通過法蘭茲約瑟夫地之後進入北冰洋將無任何陸地可靠岸，因此要進入這一海域的北冰洋之前，在下午6點半慎重的舉行了一個海神祭 (Neptune's ceremony)，本船還為了這個儀式停下來，儀式開始時首先由一位女性組員在Bow deck化裝成海神，其他工作人員扮作蝦兵蟹將之類的，船長在向天祝禱報告說我們全船共有312人要通過此一海域，懇請海神同意之後，我們才開動進入北冰洋，儀式後則在Deck 3的船尾舉辦BBQ晚宴。

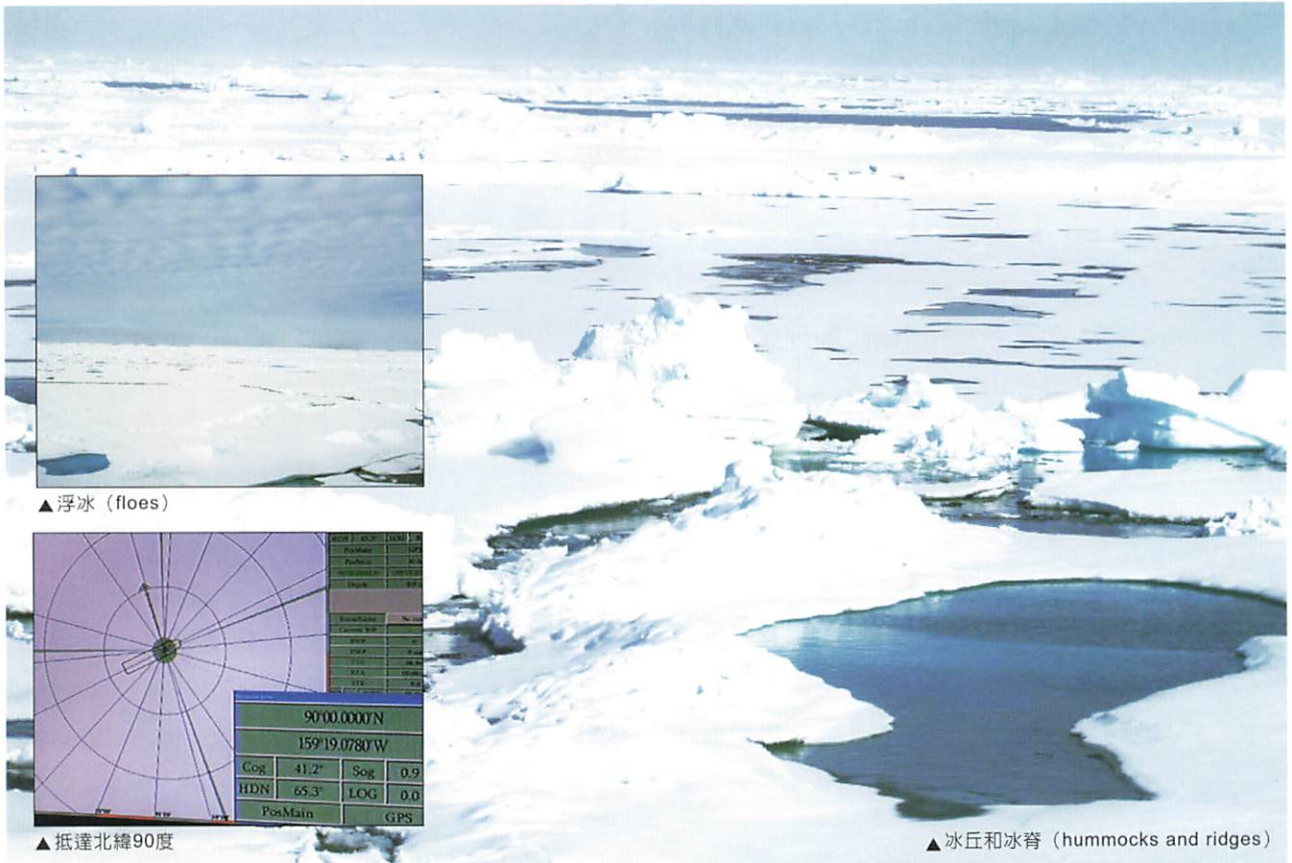


7/28(三)第07天【抵達北極90度】

早上4點56分，在北緯87度15分看到一隻暴風鰲 (northern fulmar)，可惜距離有點遠且很快飛離我的視線沒能拍下來，心裏有點懊悔。因為根據記載，1895年Fridtjof Nansen在北緯85度05分曾記錄到暴風鰲。

早上9點，船的座標位置是北緯87度52分，東經52度07分，船速是12.7節。由於早上已見到一隻暴風鰲，且此地約有90%的冰層，主觀上我覺得應該是最北緯可以看到的鳥，因此開始參加各類的演講活動。

9點半於船橋駕駛室由Tatiana主講「北極海冰」，談的是冰的濃度、厚度、發展的階段，其次談到浮冰的大小、形狀、融化的階段和表面的變化，分別用目測量、尺測、超音波測，還有衛星測量等等的方法，以利於各種不同船隻的導航。量尺測量是用一根有刻度的木棒放在船側，當破冰船經過時冰會壓破翹起，就可以目測翹起冰塊的厚度，而海冰的形成過程更有趣：(1)新冰由frazil > grease > shuga → (2)薄於10公分的nilas → (3)厚度界於10到30公分的年輕冰到 → (4)厚度界於30公分到2米的第一年冰到 → (5)厚度界於50公分到數公尺 → (6)最後發展成冰丘和冰脊。當然，破冰船不用顧慮浮冰帶來的危險如鐵達尼號般受害，但破冰船仍應選擇較薄的冰層通過，最起碼冰丘和冰脊 (hummocks and ridges) 儘量要閃過，而冰丘和冰脊也是早年北極探險最大的障礙之一，因為這時沒辦法滑雪，狗拉雪橇也過不去，可以說舉步維



艱。當年挪威人南森 (Nansen) 以其智慧，首度嘗試設計碗形船體以避免在北極渡冬時被冰壓破，並變化各種餐飲提振船員士氣，即使只有他和一位同伴以狗拉雪橇前往冒險前往北極點，但就是敗在冰脊沒法通過，所幸最後在Cape flora獲救。

浮冰 (floes) 也有各種描述方式，像薄餅冰 (pancake)、100米到500米的中等浮冰，海冰面上經融解也會形成一個小池塘 (melting pond)。在開放水域 (open water)，浮冰的多少可直接用目測描述，比方浮冰的覆蓋率在90%以上等等，海冰裂開的地方也可以是指引我們前進的方向。Tatiana使用一台筆記型電腦的螢幕講解，參加的人有30位，實在有些擁擠，但因船橋有一台聲納可直接看到數據，且在船橋可直接看到浮冰而直接作判斷，因此在船橋上課等於在現場實習。

下午4點半由探險隊副隊長德國人Birgit以多媒體分享她的「最後一度」，她在2009年由位於北緯89度的蘇聯飄浮冰基地Barneo開始，以滑雪的方式前往90度探險，就這麼一度大約110公里的距離讓她吃盡苦頭，從在家鄉如何拖著輪胎爬山作一些

預備訓練，到Baneo飄浮營地的一些趣事。因為要有足夠的冰但又要避開極冷的冰風暴，因此選擇在四月出發，第一天經過的都是剛結的一年的新冰，因此以滑雪很順利的前進，第二天白天距離北極90度只差10公里的距離，但一覺醒來竟然因浮冰飄移竟然又變成遠離98公里，那種挫折真讓人不知道是否要繼續走下去，最後她在經歷十一天的努力終於到達北極點。

晚上8點29分，破冰船到達89度59分963秒，眼看已經到90度只有一步之遙，可是從液晶螢幕上可看到破冰船前後左右移動要對準90度，好不容易在8點50分才完全停留在正90度上，這時所有探險隊員已群聚在甲板上等待船長對大家宣佈，因為此次不能進入船橋駕駛室，我選擇跑到deck 2的酒吧拍液晶電視螢幕上顯現出的GPS座標數字。就在破冰船停靠在90度之後的兩分鐘左右，因為海冰移動的關係GPS座標馬上又偏到89度59分998秒。



▲破冰船停靠在北極中心點（正北90度）
◀搭直昇機升空看破冰船在冰層上行駛

7/29(四)第08天【在北極90度冰層活動】

破冰船停靠在北極中心點（正北90度），所有乘員分組分批下船，在象徵北極點的north pole 90標誌下圍成一圈，隨後舉行冰泳，在船尾有一區溶冰的地方，探險隊先放置一個梯子，要進行冰泳的人，身繫繩索再由梯子走下北冰洋游泳，最後大家在冰上喝香檳慶祝，會場上並懸掛各參與成員所屬國家的國旗，此行參加的台灣人有15人，德國人也不少，其它還有英國、意大利、法國、羅馬尼亞、印度、日本、俄國、伊拉克等22個國家，其中一位俄國乘員Anatoly和我聊得較多，他曾任外交官並長期派駐日本，能說流利英、日語，曾七次搭破冰船前往北極，他說旅行最大的樂趣就是認識來自世界各地的朋友並「make the pipeline of friendship」。

酒會後開始進行冰上活動，參加冰上健行的人因發現北極熊的行蹤，而限制了活動的範圍，我和內人站在錨邊仰望，估計從船中甲板到船底的高度應該超過三層樓。

我們在下午3點半離開北極點南返，在我們回到艙房時，聽到廣播說因為天氣放晴，所以可搭直昇機升空看破冰船在冰層上行駛。這次是First come first service先報到的人先上機，因為天氣瞬息萬變，我和內人在最短時間著裝完成報到手續，上了直昇機，幸運的坐在唯一能打開窗戶的座位，因此能拍下破冰船行駛的美照，但是打開窗戶拍照實在是非常的冷，拍完手已凍僵，在下機以後沒多久，天氣又開始起霧，再來要拍照就不容易了。



▲從船中甲板到船底的高度應該超過三層樓高



▲北冰洋浮冰上的彩虹

7/30(五)第09天【開始南返】

早上6點15分，意外的在北緯87度31分，東經52度41分，拍到一隻風暴鷲，這是此行拍到緯度最北的鳥。我看過此行程的主辦公司Poseidon arctic voyage發給每位遊客的【the arctic】小手冊，其中提到北極賊鷗 (arctic skua) 在離北極90度只有幾海哩的地方曾被記錄到過，這點我有點懷疑，因為理論上賊鷗比較傾向是會停留在有陸地的地方，一路上過來我拍到的次數並不多，有3次是在浮冰上拍到，倒是在86度06分的地方拍過三趾鷗，回程時曾拍到比較大群在空中飛行的賊鷗，不過那已經是在北緯77度的事了。因為北極一行，鳥種不是那麼多，因此一路上也就比較有心思欣賞北冰洋浮冰上出現的彩虹和天空美麗的雲彩。

早上8點50分，船的座標位置是北緯87度02分，東經51度59分。9點半由歷史學家John主講「由南極到北極」，John於1960年起在南極欺疑島 (deception) 從事測量的工作，1962年起有一年的時間擔任狗拉雪橇的駕駛工作以支援阿得雷得島的調查計畫，此一狗拉雪橇的工作團隊共有6位團員和54條狗，之後回到英國擔任極地歷史的教師工作，因為南極公約訂定以後，不許哈士奇狗在南極馳騁，因此在1993年駕了令人感傷的南極最後一次的狗拉橇後，將這批狗送到加拿大北方給當地

的Inuit人，並協助他們以傳統的生活方式適度發展觀光，可惜幾隻哈士奇狗都沒能適應新環境不幸死亡，因此，此計畫未能成功。John在演講中秀出當年使用的裝備，比如外套、鞋子、手套和駕御哈士奇狗的套索裝備和技巧等等，我還當場提問：「為何喜歡用海豹皮作成的靴子？」，他的回答是海豹皮很輕且薄，穿濕後，晚上在帳篷內很容易就可晾乾。

上午11點半我們進行引擎室的導覽，首先由輪機長為大家在簡報室說明50年勝利號的基本資料，此船建於1922年，長160公尺，寬30公尺，吃水11公尺，總噸位2萬3千噸，最高速度21.4節，由兩座核能反應爐驅動六組發動機組推動三組螺旋槳，可載乘客128人，船員140人。乘船之初，對於資料上所載船員比遊客多是我一直無法相信的，直到進行完船隻內部導覽後才知道在我們用餐的甲板下還有三個樓層的空間，而核能機組和機房的控制室內還有那麼多人在作業以後才得以釋疑。我們在參觀全程由船上的保安人員陪同，他們都很年輕、不苟言笑，緊盯著我們在參觀核能發動機組時不能拍照，且這幾位保安人員也會在我們登島的時候，持槍在遠方警戒保護我們免受野生動物的攻擊。

下午4點半，由生物學家Kara演講「北極植物」，Kara生於阿拉斯加，是野生動物生物學的碩士，從1994年起曾到南極90次，北極60次，近年從事生態旅遊業，大部份在極地旅遊船上的探險隊擔任演講的工作，她提到寒冷不是影響北極植物生長的主要問題，夏天太短才是關鍵。因為夏天太短，不足以完成整個繁殖周期，植物的生長策略採取多年生的方式，主要生長在鳥類的棲息地、動物的屍體附近以獲得養份，另外，她也播放了約25種北極植物的照片，並提到其中幾種植物較特別的繁殖方式，例如lichen是algae和fungus的結合體，為環境的空氣指標，而jewel lichen的生長速度特別緩慢，要14年的時間才能長成4公分直徑的大小，因為極地長出一棵植物是這麼珍貴，因此，她一再的提醒我們，行走在島上請務必小心，不要踩到它們。

下午6點，Jan有「北極概述」的演講，主題是將北極點的四種定義作清楚的闡述，分別是：地理北極 (geographic north pole)、磁北極 (magnetic north pole) 在加拿大北方、地磁北極 (geomagnetic north pole) 在格陵蘭、無法到達的北極 (north pole of inaccessibility)。

為慶祝到達北極90度，晚餐特別準備五道式的大餐，開胃菜是鵝肝 (foie gras)，湯品是卡布其諾扇貝湯 (cappuccino of scallops)，香檳冰沙 (lime & champagne sorbet on ice)，主餐有法式焗龍蝦 (lobster thermidor) 和紐西蘭小羔羊排 (fillet of new zealand lamb) 可供選擇，甜點則是巧克力慕思 (chocolate mousse)，每道菜都是精心製作。

晚上9點為disco派對，這時Benny上場，以Keyboard鍵盤音樂配合他的歌聲帶動氣氛，老外其實沒有我們想像的那樣開放和活潑，都在吧台喝酒，倒是我們臺灣同胞到場的都下去開唱和暖場，我問教晨間韻律活動的美女Claudia，為何她不下去跳舞，她回答說她還不夠醉，不過探險隊隊長Jan實在是十項全能，口才一流，舞也跳的嚇嚇叫。



▲法蘭茲約瑟夫群島最北邊的Rudolf島

7/31(六)第10天【南返巧遇北極熊3次】

早上8點，船的座標位置在北緯82度16分，東經57度14分，因為今早預定要登陸法蘭茲約瑟夫群島最北邊的Rudolf島，因此提早在7點用早餐（平時是8點用早餐）。Rudolf是法蘭茲約瑟夫的兒子，Rudolf島於1873年發現，其最北邊叫Fligely角，1899年曾是意大利前往北極探險的基地，1948年第一架降落在北極點的飛機就是從此處起飛，1996年此基地才關閉。

因行程提前，8點開始就由Hans主講「極地冰核」，德國人Hans在2003年格陵蘭的工作團隊曾鑽取3,090米深的冰層取樣作分析，主要在獲取80萬年前的大氣溫度、大氣中氣體的成份和懸浮微粒 (aerosol) 資料，就在演講進行到一半的時候，突然廣播傳來說船頭發現北極熊，這時課堂上已經開始騷動，Hans也立刻請大家去看，我飛快趕到艙房取出相機，第一張照片是在8點53分拍下，最後一張是9點13分拍下，破冰船停下來的時候這隻北極熊還非常好奇的走到船邊一探究竟，完全不怕生，我們甚至可清楚的看到牠邊走路邊吐舌頭，牠在走路時也很有趣，看到冰層上的融解水塘 (melting pond) 上的一灘水，牠會跨過去以避免踩到水，所有人足足拍了20分鐘之久，直到我們的船主動駛離為止，這隻熊都沒有離開的意思，回到艙房查了一下，北極熊所在的座標是北緯82度07分，東經57度51分。今天在拍北極熊的時候，我還作了一個很重要的決定，那就是，船停下來後，船邊的海面有幾隻鷗在海面俯衝且從海中叼起一隻魚，我捨北極熊而拍海鷗是因為之前我已拍過北極熊，而且這隻鷗在覓食，回頭再看拍的照片發現這



▲搭乘直昇機於空中巡航，可見桌山的冰河流下來的浮冰



▲跨過水塘避免踩到水的北極熊



▲帶著幼熊的北極熊媽媽較為敏感



▲刁魚吃的海鷗

裏面還有一隻一路上都沒有拍到過的象牙鷗 (ivory gull)，這也印證了Dimitry的說法：象牙鷗經常會跟在北極熊旁覓食。

上午的11點15分，又廣播說發現北極熊，這次是北極熊媽媽帶著一隻幼熊在冰上休息，這隻媽媽就比較敏感，看到船隻接近，先是觀望一番後即有離開的動作，船也不再靠近，到目送牠們離開為止，大約觀察了6分鐘。不久又廣播說發現一隻北極熊正往我們要預定登島的Rudolf島走過去，經過大約一個小時的等待之後，隊長和生物學家等人開會後決議放棄登島，以免影響北極熊的生活環境和團員的安全，這時有人開玩笑說：「成也北極熊，敗也北極熊」，一路上思思念念要看北極熊，結果現在多到會影響我們登島的行程。其實不等宣佈放棄登島，我在船頭看工作人員起錨就知到船要離開了，我問他們錨有多重，他以不流利的英語說有七噸半。

下午由專門研究歷史的John演講「誰先最早到達北極」，在北極的探險史上，究竟是誰是第一位到達北極90度的人目前仍然稍有爭議，不過也不脫1906年的Peary和1908年的Cook兩位，但是因為Peary到達90度時除Inuit人外沒有任何一位西方人隨行，加上此人平日行事風格稍有爭議性，因此很多書上記載的都是Cook先到，不過依照Peary的記載和描述，許多人仍然認為他的可信度很高。另外John也提供了一張清單列出到2009年8月25日為止到達北極90度的八十艘船，其中有六艘是瑞典船，兩艘德國船，兩艘美國船，一艘加拿大，一艘挪威船，其它六十八艘都是俄國船隻。



◀船頭發現北極熊



▲北極熊母女徘徊在桌山，以致放棄原訂登島行程



稍後在登島檢討會上，很多人關於這隻北極熊提了很多問題，其中包括為什麼牠這麼不怕生？！Kara回答：「牠應該是隻剛剛離開母親不久的3-6歲的年輕公熊」，因為公熊的脖子較長、臉較寬。北極熊懷孕期大約是九個月，通常在12月到1月當中出生，因此第一年在7、8月間看到大約是半歲，第二次看到應該是1歲半，會跟在媽媽身邊兩年的時間，2歲半以後會離開媽媽。有人問這隻熊這麼胖，會不會是一隻懷孕的母熊？Kara說小熊生下來的時候大約只有1Kg，所以懷孕的熊媽媽看不到肚子變大，她並且提到公熊6歲，母熊3歲半達交配年齡，一胎通常是1或2隻，最多可到4隻，在1900年到1950年之間有500隻熊在法蘭茲約瑟夫群島被獵殺，1968年的研究調查，全球大約有10,000隻北極熊，目前的調查大約有2到3萬隻。

因為北極熊母女徘徊在山頭，晚餐後探險隊長決定更改行程，放棄登島只搭直昇機在Alger (table) 山作空中巡航。這次我們排在最後一組，上機的時候已經是晚上的10點5分，空中可以看到海上的浮冰，Hans說這是從桌山的冰河流下來的，桌山上的冰山斷面層次分明，有橫紋也有斜紋，代表著不同時期的堆積。

今天真是忙祿的一天。

總計2010年7月31日於Rudolf島附近拍攝記錄到的鳥種有 1. glaucous gull 北極鷗，黃嘴下有紅點的白色鷗中體型最大者 2. ivory gull 象牙鷗，全身雪白 3. gray phalarope 灰瓣足鷗，嘴尖、翼上有淡色羽緣線是鷗鴉科，腹部深色以灰瓣足鷗較可能，共3種。



▲準備登島的直昇機，每次可搭載20人

▲Champs島的北極賊鷗

▲Champs島上圓圓的石頭

▲大型鷗科吐出的食繭

8/1 (日)第11天【南下航行 登上Champs島】

因為昨天不預期的兩次遇上北極熊，因此登島計劃隨時作了更改，新的登島計劃是登陸群島中間位置的Champs島，島名的由來是一位資助美國探險行動的富商。這次的登島我們排在最後一組，一般要登島時，船會停在離島距離大約2海裡的地方，海水深度要在40米以上，能見度要200米以上。登島時直昇機每次可搭載20人，單程大約6分鐘，共有120名乘客，排在最後一批登島，從最早一批出發後大約要等80分鐘。

一登上Champs島就看到北極賊鷗在俯衝驅趕乘員，護雞心切的媽媽只要有任何動物誤闖其地盤都會遭受到空襲，牠會朝人俯衝到幾乎碰到人的近距離，就像在台灣的新聞報導，烏秋會從電線桿上衝下來朝路過戴安全帽的騎士俯衝驅趕一樣。

Champs島上最特別的是山頂上有一個非常巨大的圓石，而且島上到處都是很圓的石頭，大部份的人都照著既定的登山路徑往山頂前進，我則考慮

到時間有限，因此跟著探險隊的鳥類學家Dimitry走反方向到一個斷崖下，一路上以微距模式拍了10多種的北極植物。此島也是三趾鷗的聚集地，三趾鷗會撿拾苔蘚作為巢材，懸崖頂有幾隻北極鷗在虎視眈眈，懸崖下可看到許多破成兩半的蛋殼，Dimitry分析說這是孵化後的殼，因為若是被賊鷗或北極鷗吃掉的，蛋殼上只會有一個被啄開的洞。回到集結點的路上，正好碰到Kara站在一個定點做植物解說，她隨手在地上撿起一坨糾結在一起的白色羽毛說是食繭，Kara說不一定要猛禽才會吐出食繭，島上一些較大型的鷗科也會吐出，另外也有人拿拾到的一塊脊椎骨來問她，Kara從它的大小判斷是屬於海豹的脊椎骨。

因為一路沒停歇，走到懸崖邊也累了，雖然時間寶貴也不得不下來休息一下，而這也是乘員在島上活動的邊緣地帶，因此碰到安全人員持槍在我身邊警戒，我和他聊天時發現他的英文還不錯，他身上也帶了Nikon的相機在拍照，他說看到我的相機讓他覺得他這種相機拍出來的東西好像沒什麼價值，我看他像是有感而發，不像是在跟我說客套

▲ pomarine skua 中賊鷗

▲ arctic skua 北極賊鷗

話，連忙鼓勵他說：「其實真正好的照片是要能感動人心，要花時間和精神而不在於配備，配備好只是確保拍出來的照片清楚而已。」因為在空蕩蕩的甲板上常常只有我一個人拍照，有時會跟他碰面，有一次他和他的同伴要看我拍的照片，我給他們看了我拍的北極熊，他們都大為驚豔，一直要我把照片給他們，我和他們約晚上8點在圖書館見面，兩次都臨時有登直昇機的行程而失約，心裡有些歉意。

總計2010年8月1日於Champs島附近拍攝記錄到的鳥種有 1. arctic skua 北極賊鷗，飛行中，淡色型，尾尖但不長 2. pomarine skua 中賊鷗，尾部像扭曲的湯匙，共2種。

參考書目

1. Seabirds Pster Harrison Helm出版
2. Birds of Britain and Europe Paul Sterry AA出版
3. The Arctic Poseidon Arctic Voyages出版
4. 世界鳥類名稱辭典 黃繡鳳編修 名山出版社
5. 北極、土耳其、沙烏地 許文廷著 旗林出版
6. 世界哺乳動物圖鑑 黃小萍譯 貓頭鷹出版
7. 維基百科
8. 晴天旅行社提供行程資訊





計2010年8月1日於Champs島拍攝記錄到的極地植物有 1. chickweed 蘩縷 2. alpine bistort 高山拳參 3. lichen 地衣 4. foam lichen 泡沫地衣 5. pygmy buttercup 矮小毛茛 6. liverwort 葉苔 7. polar willow 極地楊柳，較arctic willow 的葉子圓 8. tufted saxifrage 簇飾虎耳草 9. moss 苔蘚 10. polar mouse-ear 極地柳葉蒲公英 11. iceland purslane 馬齒莧 12. dwarf saxifrage 矮小虎耳草 13. nodding saxifrage 點頭虎耳草 14. purple saxifrage 紫色虎耳草 15. arctic mouse-ear chickenweed 北極鼠耳蘩縷 16. poppy 罌粟，共16種。



精密輕巧的防水變倍單筒望遠鏡

高等級光學系統及高精密機械結構，MINOX再次呈獻出經典高水準的設計。無段數調整放大倍率，加上小巧的體積，是您可以隨身攜帶的單筒望遠鏡。多層鍍膜的鏡片，使影像清晰明亮。機體內充填氮氣使筒內防水抗霉防塵，高密合機體防水深度達到水深5公尺。全方位的MINOX MD 50單筒望遠鏡滿足自然觀測、賞鳥、景物搜尋、賞景及觀星...等需求，不但提供自然高解析的影像，且讓您更接近大自然景物。

特價14,800 保固30年

購買MINOX MD系列望遠鏡即
贈送專業油壓雲台三段式三腳架



MINOX MD50W 輕便斜角型

放大倍率：16x ~ 30x · 物鏡直徑：50 mm
最近對焦距離：5 m · 弱光係數：28.3 ~ 38.7
工作溫度範圍：-10° up to +40° C
防水深度：5 m · 尺寸：235 x 63 x 135 mm
重量：690g
附有攜帶保護套



MINOX MD50 輕便直式型

放大倍率：15x ~ 30x · 物鏡直徑：50 mm
最近對焦距離：5 m · 弱光係數：27.4 ~ 38.7
工作溫度範圍：-10° up to +40° C
防水深度：5 m · 尺寸：213 x 63 x 123 mm
重量：660 g
附有攜帶保護套

日本Velbon專業品牌!

超輕量、好攜帶、機動性高！
具備快拆板、內建水平儀，
最高載重2.5公斤，附背袋



▲斑尾皇鳩White-bellied Imperial Pigeon

Birding Sulawesi

蘇拉威西賞鳥 (下)

王新任

Birding is a serious hobby. Once you count species, you will count every single species for your life-list. More, following flipping wings to get there, it is an adventure, journey, and lots of memories.

The “k” mark island of Sulawesi sits on the east side of Wallace’s line. Asian and Australasian fauna world are divided by this imaginary line. Cross the line, Sulawesi endemics are very different from the west side of Boneo, Malay Archipelago. This big “K” island is best known for birders around the world as Australasian shift in the avifauna. The island has eight national parks and 82 endemic species, including 2003 Sulawesi Cinnabar Owl, and 2009 Sulawesi Flycatcher. During our 12 day trip 2010, we visited Tangkoko, Bogani Nani Wartabone, Gunung Ambang, and Lore Lindu national park. We encountered 187 species and 70 of 82 endemics that found nowhere else in the world or Indonesia.

去之前，我向人家打聽「蘇拉威西像哪裡？」；回來後，別人問我「蘇拉威西像哪裡？」。

5/11 day7 : Gunung Ambang

清晨四點，我們就驅車趕往Gunung Ambang山區，一路上經過幾個小村，都聽到穆斯林教徒做早課的經文廣播。早課，還真的是挺早的呢，要做個虔誠的教友，想想也不容易。車駛到了山腳，下車後得先走二十分鐘，穿過一片開墾過的農耕山丘看到 38.黃綠鸚鵡Yellow-and-green Lorikeet，39.火眉紅棕鳥fiery-browed Myna。然後就沿小徑一路往上進入山區。上山的紅土小徑因為被長年盜運木柴拖下山，在路中磨出一條深溝。有些地方像似路中有路，溝深，達人的胸線，雨天路滑尤其難行。我們前進到一處的路邊山中湖，在搜尋湖面四周林線後，再沿路回頭賞鳥。在這趟來回的山徑



▲蘇拉威西雖然位在赤道上，炎熱、潮濕，但是好在沒有颱風！



▲蘇拉威西中部山區原住民部落



▲濫伐森林嚴重

中，我們增加了 40、41、42 的蘇拉鷓 Malia · 山氏仙鶯 Matinan Flycatcher · 硫黃腹嘯鶯 Sulphur-vented Whistler 以及第 43 號費氏果鳩 Red-eared Fruit-dove。

中午在巡山管區的家裡用餐休息。難得的悠閒時光，換了短褲、拖鞋在山村裡閒逛。與山村裡的大人小孩聊聊天，拍拍照；參訪他們的家庭，看看滿街跑的小雞小狗。有時在看鳥的行程裡，突然換換場景，也挺有意思的。當然，順便讓一雙像出麻疹的雙腳透透氣，真是舒服。

天色漸暗，重新上山找蘇拉威西貓頭鷹 Orchid Boobook。蘇拉威西共有五種特有種貓頭鷹，這是第四隻我們要找的。鳥導 Nulin 與管區在林子裡播放著人工鳥音，而這隻鳥忽東忽西的回應，忽遠又忽近，就是不見身影。等從山中出來，上床已快午夜了。

5/12 day8 : Gunung Ambang, Tankgogo N.R.- Manado

今天一早，再度回到 Gunung Ambang 山區。在濃密的大樹林頂端，我們記錄到 44. 斑尾皇鳩



White-bellied Imperial Pigeon · 45.藍額仙鶉
Blue-fronted Flycatcher · 46.暗耳汲蜜鳥Dark-eared Myza。回程，在山下路旁的椰子樹區找到我們想要的47.斑尾鷹Spot-tailed Goshawk。

中午，決定調頭再跑一趟Tankgogo，還是為了Orchid Boobook。聯絡到先前的管區，一路趕到半山腰，最有可能看到鳥的點，等著太陽下山。當夜色來臨時，人工鳥聲與該鳥呼應著；可是每每到了一定的距離，鳥聲就停，兩隻強光手電筒就是搜尋不著鳥蹤。稍後又換了一個地點，鳥聲的呼應太遠，大家失望的下山。不過看到他們的努力，當然沒什麼怨言。夜宿Manado機場旁的飯店，上床又是半夜。

5/13 day9 : Manado – Makassar – Palu – Lore Lindu N.P.

一早，先飛到南部大城Makassar，再轉機北往到中部的Palu。利用約有5個小時的轉機空檔中到來回車程約2個小時的蝴蝶公園，試著再找兩隻

南部的特有種。匆忙中只看到第48號的白肩鳴鶉White-shouldered Triller，另外一隻繡眼留著回頭再說啦。飛達Palu後，一路往Lore Lindu 國家公園趕路。這個位於中部的國家公園面積2290平方公里，位於海拔200-2356公尺，豐富的生態孕育出高達78%蘇拉威西的特有種。

途中經過幾個原住民的村落，簡易茅草木板屋都是就地取材。黃昏，車經過一排簡陋的木屋，鳥導Nulin一指並強調，現在的住宿條件好的很多。幾年前，台北鳥會一批人，曾住在這些木板房，而且都還得自備蚊帳。新蓋好的民宿，簡單的環境還算乾淨。然而，門一開，嗆鼻的殺蟲劑味道迎面撲來，從房內地面有各種腳朝上的蟲子（死掉的蟲子）的數量看來，這裡的蟲子也不少。晚餐後，與鳥導及當地管區，清點先前漏掉的鳥種，以及在這裡要找的目標鳥。快快入睡，明天又要於清晨三點早起為Cinnabar Boobook。



▲ 山區居民從山上用網捕捉到的White-bellied Imperial pigeon
◀ 想用10元美金與他們交換放主，可惜沒成功

5/14 day10: Lore Lindu N.P. (Birding along the stream for the Snoring Rail)

第十天，清晨四點就到達貓頭鷹的地點。Cinnabar Boobook先被賞鳥人發現叫聲與Orchid Boobook不同，直到兩年前才被認為獨立的新鳥種。人工鳥音call了大半小時未見回應，只好放棄。按照原計畫，天一亮就去尋找這裡的三寶，會游泳的普氏秧雞Snoring Rail，會像啄木鳥爬樹的卡塔鷓 Sula Thrush，會用一隻腳跳著走的蘇拉山鷓Geomalía。很不巧的一群原住民正在湖上捕魚，在湖旁露營。管區說Snoring Rail，這兩天肯定是看不到了。大型Sula Thrush，在湖邊林子裡也尋不著。湖邊高樹的林梢上，補上49.蘇拉卷尾 Sulawesi Drongo，50.蘇拉烏鴉Piping Crow，51.蘇拉雀鷹Small Sparrow-hawk。在主道路兩旁的濃密樹叢裡，鳥況還不錯，記錄到了52.紋頭冠繡眼鳥 Streak-headed Dark-eye，53.栗尾林鷓Henna-tailed Jungle-flycatcher，54.棕喉姬鷓 Rufous-throated Flycatcher。

中午回途中，一高樹頂上站了一隻寬嘴鷓，大家趕緊跳下車。管區告訴我們，這是隻剛被認定的新鳥種 55.蘇拉鷓Sulawesi Flycatcher。下午，沿著公路兩旁增加了56.灰頭皇鳩Grey-headed Imperial Pigeon，57.蘇拉烏鳩Somber Pigeon，58.姬鷓Pygmy Cuckoo-shrike。黃昏重新回到湖邊再加上59. 60. 61 的蘇拉扇尾鷓Rusty-bellied Fantail，林嘯鷓Olive-flanked Whistler，紅冠啄花鳥Crimson-crowned Flowerpecker。這裡的第一天，鳥種都是新的，一共加了12種特有種。晚餐時，管區要我請他喝啤酒，當作額外的犒賞。

5/15 day11 : Lore Lindu N.P. (along the logging road to Anaso track)

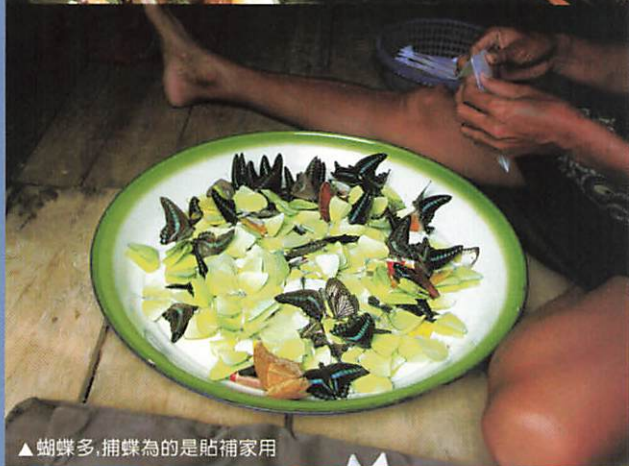
清晨三點出發，直駛至昨天等貓頭鷹的地點。天快亮時，人工鳥聲有效。鳥從遠方回call回來，一陣撲撲聲，三支手電同時聚焦在同一樹幹上。62.希拉巴鷹鴉Cinnabar Boobook就在眼前，不到一分鐘卻是看的相當的清楚。吉普車沿著伐木道進



▲熱帶雨林中的奇花多，水果種類也多



▲貝殼裝飾



▲蝴蝶多，捕蝶為的是貼補家用



▲魚多，除早餐外，晚餐有魚

入Anaso山區，尋找蘇拉山鵝geomalia。雨季末，多處坍方，車子常常打滑。當駛到嚴重損壞路段，大家下車，打包自己的午餐步行上山；下午下山時，還在滑泥坡段，大家腿軟滑倒多次。山中我們記錄到63.環頸毛腿夜鷹Satanic Nightjar · 64.蘇拉柳鶯Sulawesi Leaf-warbler · 65.白耳汲蜜鳥White-eared Myza · 然而，那隻會用一隻腳在地上跳著行走的蘇拉山鵝geomalia卻與我們無緣。晚餐，啤酒也不好意思向我要了。當我主動的從冰庫裡拿出來幾瓶，他們嘴笑个不停。

5/16 day12: Lore Lindu N.P. (along main road)

今天不用再找貓頭鷹，也不用上山。幾天來，為了鳥，難得在早餐後有一杯暖和的熱紅茶。鳥導Nulin，昨晚跑來找我商量；由於伐木道路車難行，要走的路又太遠，所以，希望今天在Lore Lindu 能減輕搜鳥的壓力。我們先由西邊低海拔的農耕區，沿著小溪進入林子，為的是，還差一隻特有種翠鳥。下午再沿主要道路，再轉進湖邊搜尋那三隻目標鳥種，仍然無緣如願。累積至今66.蘇拉藍鵲Caerulean Cuckoo-shrike · 67.大短翅鵝Great Shortwing · 68.栗背嘯鶯Maroon-backed Whistler一共68隻特有種。

5/17 day13: Lore Lindu - Palu

由Lore Lindu山區出來，回到中部大城Palu的途中，多出幾個小時空檔，我們再進入另一個Maleo復育區。由於公路進到復育區的路途長且路況不佳，有河床，車無法穿越。Nulin與當地管區商量後，付了錢，管區找來了三部摩托車，三位年輕騎士載著我們穿過一大片可可園，翻過山丘，跨越溪床。希望再補回幾隻沒看到的鳥，尤其是69. Myna。鳥況不是很好，但是飆機車賞鳥的經驗難得。夜宿Palu。

5/18 day14: Palu – Makassar – Bali

再次經過Makassar機場，轉機前有幾個小時，鳥導Nulin叫了車，我們又再度往蝴蝶公園一拼，終於在公路邊的林子裡70. 檸檬繡眼鳥Black-ringed White-eye入鏡。此行一共有70/82種蘇拉威西特有種，放入自己的Life-list紀錄裡。

《後記》

看鳥也會上癮?! 賞鳥，除了本質是一種休閒，是個娛樂外，究竟是甚麼原因? 動機? 會驅動鳥友們一直看下去?!

首先，比誰看過的鳥種數最多? 好像應該不是這樣子的。看鳥Birding不同於計算其他有形的資產或物品，也不同各類公開的比賽活動; Birding是“自己計算自己的”一種嚴肅的嗜好。換句話說，鳥種數計算的真實性，除了你自己，全世界連上帝都不知道。還有，有些看到的鳥，算不算，有時，連自己都不十分確定。這種情況下，又如何真正的比較，誰看的比誰多?

再說，累積是一輩子的事，個人的鳥種計算，也許要到你跑不動為止。雖然說，物種會隨著棲息地的減少而慢慢滅絕; 可是，世界不斷被重新命名的鳥種也越來越多，不容易，也不會很快有盡頭的。有時我想，看鳥的鳥種數計算，就像的個人財富累積，不到最後，是很難說得準自己這一生會有多少。

也許我們可以這麼說，賞鳥、計算鳥種也是一種收藏嗜好，一種非實物的個人收藏品。許多人酷愛有形收藏品，像成套的郵票、公仔、各式各樣紀念品、運動球員卡，更有人收藏高價的骨董字畫、藝術品。賞鳥這種持續不斷的行為，只在自己的Life-list記錄看過的鳥，簡單的說，其實就是一種收藏嗜好。

變換日常的生活環境，回到荒野探險也許是人類的天性。看鳥的人在大自然世界中，不用血腥的殺戮，透過望遠鏡，也可以滿足古老的狩獵天性。再說，在雨林，荒野中的闖蕩，探險所帶來的興奮，更是人類自古熟悉的一種生活方式。我認為，

喜歡野外探險，尤其看鳥的人，基本上，哈! 哈! 體內的野心也是很大的。

最後，一個我比較喜歡的想法，就像鳥友許建忠的廣告『隨鳥走天涯』。少了看鳥的企圖心與目標，世界上有許多地方你是不會去的。“隨著鳥”，可以驅動你前往不熟悉的地方旅行外，更可以滿足你人生探險的動力。人，這一生除了追求財富與知識外，“隨著鳥走天涯”這種持續不斷的旅程，又何嘗不是生活的另一選擇。

有朋友邀約，時間又能配合的上一起去賞鳥的話，挺好的。尤其，趁我們雙腿還跑的動，雙臂還能舉得起望遠鏡。喔，還有一點，賞鳥是個沒血腥的集體狩獵活動。團體活動最大的好處，別忘了，可以交到許多好朋友。邀我囉!

鳥導Nurlin(鈕林)，蘇拉威西中部人，苦讀出身。早先專門陪King bird，Wings這些賞鳥公司，安排食宿交通，連絡各地管區的工作; 也曾替台北鳥會安排過活動。由於長期在島上跑熟了，也建立了各地的人脈，後來自己加入了Birding Pal這個組織。現在帶人看鳥，也開起賞鳥公司。

CV. MALIA TOURS

Mailing address: Jl. Malonda (Trans Palu-Donggala),
No. 79 Kel. Tipo, Kec. Palu Barat,
Palu - Central Sulawesi, Post code:
94228, INDONESIA

Telp: +62-451-462435

Fax: +62-451-462435

Cell phones: +62-812 198 96664 (Contact
Nurlin)+62-812 440 5190 (Contact
Eddie)

Official email: info@maliatours.com

Alternative email/cc: maliatours@yahoo.com

Website: <http://www.maliatours.com>

繫放中心報告

Bird Banding Center Report

蔣忠祐

We received many resighting reports of flagged Ruddy Turnstone in this spring migration season. Totally 51 records which were coming from 6 different banding locations, including Australia (Tasmania- King Island, South Australia, South-east Australia, North-west Australia), China (Chong-Ming) and North Island of New Zealand. There were 21 birds which can be identifiable by their engraved flags or color rings and 4 of them with the geolocator for tracing their migration routes. It's very successful season for collecting the resighting data of Ruddy Turnstones, we did very appreciate all observers' help.

表 1、2011 年春季翻石鸕過境台灣觀察回收記錄總表

原繫放地	月份		標記方式			總計	觀察地區					總計
	Apr	May	個體標記	個體數	Geolocator**		彰化	金門	桃園	澎湖	台東	
塔斯馬尼亞*	9	15	24	12	2	24	19	2		2	1	24
澳洲南澳	2	10	10	5	1	12	10	1	1			12
上海崇明島	1	7				8	6		2			8
紐西蘭北島	1	3	4	2		4	4					4
澳洲東南澳		2	2	1	1	2	1		1			2
澳洲西北澳	1		1	1		1		1				1
總計	14	37	41	21	4	51	40	4	4	2	1	51

* 繫放地點在澳洲塔斯馬尼亞北側 King Island

**為繫有衛星記錄器 geolocator 個體

表 2、重覆觀察到個體之停留時期

個體標記	Flag color	First date	Last date	觀察次數	間隔(天)
9N	Orange/Blue	2011.04.25	2011.05.30	4	35
XM	Orange/Blue	2011.04.20	2011.05.03	2	13
ZBM	Orange/Yellow	2011.05.09	2011.05.22	5	13
WA	Orange/Blue	2011.05.18	2011.05.30	2	12
CHU	Orange/Yellow	2011.05.22	2011.05.30	2	8
W-byrx	White	2011.05.03	2011.05.09	2	6
1U	Orange/Blue	2011.05.18	2011.05.22	2	4
VU	Orange/Blue	2011.04.29	2011.05.02	2	4
CUR	Orange/Blue	2011.04.26	2011.04.28	2	2

春過境澳洲翻石鷗觀察回收記錄

雖然四月初過境的前鋒族群已經陸續抵達，而第一筆澳洲的翻石鷗一如往常在四月中旬才在芳苑溼地的王功永興魚塢養殖區被記錄到。自四月下旬到五月中旬是他們過境的高鋒，今年度共計有51筆，來自六個不同的繫放地點，分別在五個不同縣市被觀察記錄，其中，記錄最多的仍是來自澳洲東南的塔斯馬尼亞北側King Island的橘藍旗翻石鷗數量最多，其次為帶橘黃旗的南澳個體，所有觀察回收資料整理（如表1）。

在所有觀察到的記錄中，包含來自四個澳洲不同研究地區的族群，包括塔斯馬尼亞(橘藍)、南澳(橘黃)、東南澳(橘)、西北澳(黃)，另外還有4筆來自紐西蘭北島(白旗)，這些都是從其非繁殖地北返記錄到的，另外有8筆來自過境地區的上崇明東灘保護區繫放的個體(帶有黑白旗)(如表1)。

在這51筆資料當中，能辨識個體標記的資料共有41筆，扣除在不同日期觀察到的記錄，共有21隻不同的個體。其中有4隻是帶有衛星記錄器，包含2隻去年繫放的(圖1)，2隻今年繫放的(表1左半部，圖2、3)。第一隻帶衛星記錄器被觀察到的是旗號為LZ的橘藍旗翻石鷗(圖1)，因為繫衛星發報器的足旗是橘旗(今年為黃旗)，是去年(2010)所繫放的。這些有標記的個體，澳洲是用編碼旗

(圖4)，而紐西蘭是使用色環來表示(圖5)。

今年春過境主要觀察到的地區仍以彰化地區為主，全部觀察均記錄於翻石鷗喜棲息之漢寶、芳苑溼地，共有40筆，其次為金門與桃園的大園溼地，各計有4筆回收資料，澎湖與台東各有1筆資料。與過去的資料相比，今年在金門地區因為有熱心的鳥友積極的進行觀察記錄，因此，雖然溼地的腹地不大，但仍記錄到少見的西北澳族群。

在21隻可辨識的個體中，有部份是重覆被觀察到的資料，整理同一個體的重覆觀察記錄發現(表2)，個體的停留時期介於2日至35日，除了短暫停留一周內的以外，有2隻停留約一周，3隻停留約兩周，1隻停留超過一個月，其餘13隻個體都僅有1筆的記錄。較長停留時間的個體都在彰化觀察到的，顯示彰化地區是翻石鷗過境時主要利用來補充能量再繼續北返的過境點。

相關的回收資料均已匯整回報至澳洲，待澳洲查詢原繫放資料回報後，再整理相關的回收成果。再次感謝各位鳥友的觀察資料，讓我們能更瞭解翻石鷗過境台灣時利用棲地的情況，希望他們都能順利的度過今年的繁殖季，預計七月底至九月中旬是他們南遷經過台灣的時期，屆時再請鳥友們在野外多多留意他們的身影，感謝大家。

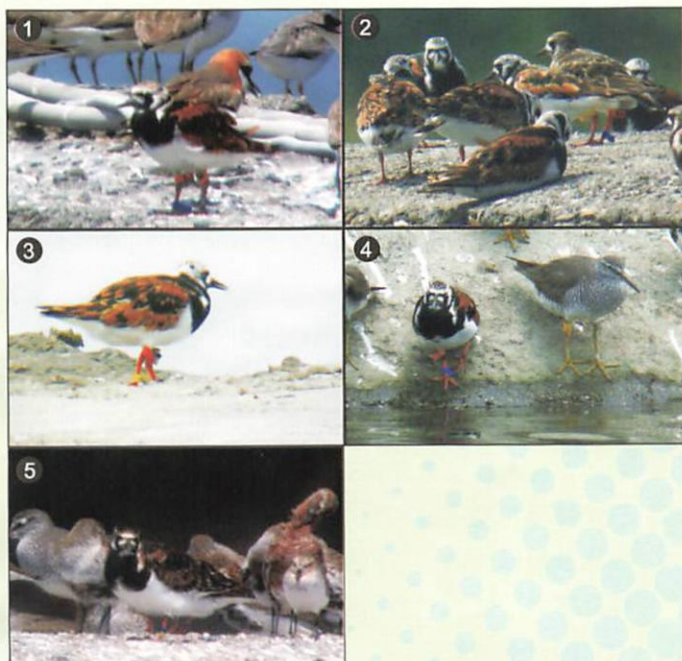


圖1、澳洲塔斯馬尼亞橘藍旗(編碼為LZ)的翻石鷗，今年春過境首隻帶有衛星記錄器的個體，於芳苑溼地(by C.H. Liu)。

圖2、澳洲塔斯馬尼亞橘藍旗(編碼為WA)的翻石鷗，帶有衛星記錄器的個體，於漢寶溼地。

圖3、澳洲南澳橘黃旗(編碼為ZBM)的翻石鷗，帶有衛星記錄器的個體，於漢寶溼地。

圖4、澳洲塔斯馬尼亞橘藍旗(編碼為TS)的翻石鷗，與西北澳黃旗的黃足鷗合影，於芳苑溼地。

圖5、紐西蘭北島白旗(色環組合為藍黃紅白)的翻石鷗，於芳苑溼地。

環評的真相(十八) — 國光石化轉彎的省思

The Truth of Environmental Impact Assessment (18) —
the Reflection of the Re-consideration of Kuokuang Petrochemical
Plant Development

詹順貴律師

The value of administrative efficiency relies not on the speed of decision-making, but on the real execution of such decision. After the two-days visit to Fangyuan of Changhua County, on April 22nd 2011 President Ma Ying-Jeou announced the suspension of the development plan of Kuokuang Petrochemical Plant, of which the Environmental Protection Administration (EPA) had been postponed for a number of years. This event demonstrated the pressing need to review the proceeding when selecting the location of major development plans.

For example, the third and fourth stages of Central Taiwan Science Park (CTSP) development plans are not only highly controversial but also have significant impact on environment due to their huge scale as well as the enormous emission. When dealing with such development plans, it is necessary to clarify: (1) if this industry is suitable for Taiwan which is crowded and only with limited natural resources; (2) how to select the location which will be suitable for such industry. Unfortunately, the government and politicians in Taiwan tend to only take into account the interests of economic development and local prosperity. The above two questions and the objective location selecting has never been taken into consideration seriously; the inevitable result is always the continually regional resistances against development plans.

Thus, the government should seriously and thoroughly review the industry and resources policy, completing the draft of Territory Plan Act, and drawing up the sustainable development plan of national land use. Further, a transparent and objective location selecting mechanism with public participation proceeding should also be established. A government's decision could only be executed successfully when it is made based on the consensus of society.

行政效能的意義，不在決策的速度，而在於執行的順遂與否。馬總統連二天造訪彰化芳苑後，環評多年未過的國光石化比白海豚早一步轉彎。此事件凸顯有關國家重大建設計畫選址問題應徹底再檢討，以免一再重蹈覆轍，不僅徒生紛爭，也影響廠商投資期程。

作者前後擔任過環評委員與內政部區域計畫委員會委員，審查過許多形形色色的開發案，發現很多頗有產業競爭力的廠商，因為產業特性，污染與用水也相對有限，但常因基地選址問題引發較長較多的討論。

引發重大爭議中科三、四期、國光石化等開發案，則不僅規模大、耗水高，而且各種污染物排放量也大，影響層面既深且廣。面對這類開發案，我們首應先釐清其產業類型是否適合地狹人稠、自然資源極為有限的台灣？其次如何規劃相對適合此種產業發展的區位？實際經驗告訴我，這類型的開發計畫，上述第一層問題，一向在經濟至上的心態下，鮮有被執政者認真考量。第二層問題，重大開

發案落誰家，通常都是政治人物為「繁榮地方」競相角力的結果，並未落實客觀的選址評估。正是因為上述二層次問題，在決策階段始終被忽略，換來的便是不斷抗爭的執行阻力。

以中科四期為例，對照國科會自訂的基地遴選辦法「中科四期擴建需求及遴選作業說明」，雀屏中選的二林園區，違反該辦法中要求需符合國土復育策略方案、區域計畫等上位計畫；水源供應必須充足；既有建築物或聚落較少；避免位於嚴重地層下陷區與特定農業區等條件。加上其排放大量的有機毒性污染物與重金屬，亦會對為台灣重要糧倉的彰化農漁牧作物產生危害。雖然飽受質疑，抗爭不斷，仍在政府全力支持下快速通過。

在內政部區委會通過的當天，主席語重心長地提醒建議國科會代表，希望未來再有科學園區的設置規劃，能事先跨部會溝通協調，以免區位的適宜性飽受爭議。

國光石化除了產業特性的宿命外，區位選址問題也如出一轍。不僅在環評上必須面對附近居民的健康風險、瀕臨絕種的白海豚棲地破壞、對農漁作物污染等問題，其計畫在大城濕地大規模抽取海砂填海造地設廠，就徹底違反了《區域計畫法》下授的《非都市土地開發審議作業規範》第11編海埔地開發第4款非經各該目的事業主管機關同意，不得位於「台灣沿海地區自然環境保護計畫核定之自然保護區外五公里之範圍或一般保護區內；潟湖或濕地三公里之範圍；經有關單位劃定為地層持續嚴重下陷地區外三公里之範圍。」、第14款「關於使用海砂造地，除潮汐灘地應予保留外，低潮線向海延伸二公里或水深15公尺以內涵蓋之範圍，禁止抽取海砂。」以及《土地法》第14條第1項第1款：「海岸一定限度內之土地不得為私有。」等規定。

亦即，當初國光石化移到彰化芳苑的濕地，法律上根本不可行。

四月中旬，環保署無視馬政府政策已然轉向，仍不斷為國光石化排除障礙（如反向公審陳吉仲教

授對此案經濟效益被高估的質疑與莊秉潔教授對此案在健康風險被低估的質疑）與開路（如建議國光石化碳排放零增量），也難怪環保署一直讓外界有根本是「環境開發署」的印象。其實，環保署的說辭，始終禁不起檢驗。

首先，環保署建議國光石化碳排放零增量的方式，乃是淘汰中油即將必須遷廠的五輕舊廠製程，將其碳排放權抵換到彰化；要求國光石化承諾未來須進行碳捕集與封存。看似有理可行，但第一，環保署刻意淡化碳捕集與封存技術仍未成熟，國際間尚無商業化使用案例。第二，碳排放是污染，不該搖身一變，被貪婪的資本家轉化為可買賣的財產權，至少台灣的法律迄未承認「碳權」為一財產權（如欲承認為財產權，也應是公共財，不該私相授受），所以必須關廠的碳排放量，可否依環保署所建議的方式「移轉」，大有疑問。第三，「零增量」並非「零排放」，將碳排放由高雄移至彰化，對彰化而言，即是增量。而廢氣的排放，不會只有單一的CO₂成份，CO₂的增量，意味著其他如二氧化硫、懸浮物（如PM10、PM2.5的懸浮微粒）、揮發性有機污染物（VOCs，如三氯乙烯、四氯乙烯等）排放隨之增加。環評的目的，乃在預防及減輕開發行為對環境是否產生不良影響，環境則包括生活環境及社會環境。

參酌環保署制訂的《開發行為環境影響評估作業準則》與各類評估技術規範內容可知，環評主要是在評估開發行為對其「周邊環境」的影響程度如何？因此，必須考慮開發行為污染是否有使當地環境逾越環境品質標準或超過當地環境涵容能力（《環評法施行細則》第19條第4款的規定參照）。環保署替國光石化鋪出一條極易通過環評卻充滿荒謬與不確定的「零增量」康莊大道，卻刻意忽略北有位於大肚溪口北岸、世界單一電廠CO₂排放量最大的台中火力發電廠，南有位於濁水溪口南岸、排碳量約占全台五分之一的麥寮離島工業區，夾擊下的彰化，原有的CO₂排放量背景值再加上此案新的增量，依此推估其他空氣污染物的增量，是否逾越當地的涵容能力或品質標準，進而危害當地居民健康的風險，顯然違背環評法制。

其次，環保署擬透過在制訂之初即因拒絕納入背景值而倍受台大公共衛生學院與台灣风险分析學會質疑的健康風險評估技術規範，告訴國人國光石化污染物排放（尤其是PM2.5的懸浮微粒）所新增罹癌風險是可容許的風險。但可否容許？與願不願容忍？完全是二回事。

法律上在分析公害糾紛事件，有一項容忍義務的探討，其原則即是建立先來後到的順序上：先來者無容忍後到污染之義務，後到者必須容忍先到既存的污染（除非污染源違法或超標）。套在國光石化案來說，即使環保署認為國光石化額外製造出來的罹癌風險是在可容許的範圍內，對於當地居民而言，仍無應該容忍的義務，此乃民生法治國家的基本價值所在。但環保署從中科三、四期到國光石化的環評案，卻一再試圖顛覆此一基本價值。

如果環保署的說辭可以成立，不顧背景值的國光石化新增罹癌風險，既然是可以容許的風險，是否意味著在任何地方設廠都可以？那何妨遷到已荒廢二十年的淡海新市鎮預定地，省去填海造地的鉅額成本，相信與購地成本已相去無幾，即可滿足所有居住於台北豪宅、高唱經濟發展重要與產業需求等人的悠悠之口，又可以因保護白海豚而不致受到培利修正案的國際貿易制裁，更可直接利用台北港並接管自翡翠水庫或淡水河取水，再省下興建工業港與大度攔河堰共約上千億元的經費，一舉數得。

以上國光石化移至台北淡水的建議，如果口口聲聲支持國光石化興建與訴說石化產業如何重要的人，不肯表態支持，就請閉嘴，不要再霸凌弱勢地區農漁居民！

長期以來，行政院經建會斷斷續續推行政府建設投資計劃的可行性評估報告，其項目即包含了法律可行性、經濟效益評估、環境與社會影響評估。甚至曾嘗試計畫在此階段即導人民眾（NGO）參與機制，可惜，最後仍不了了之。而政府機關與國營事業在已先有政策決定或指示下，所做的可行性評估報告書，大多也流於形式，並無實質客觀的評估內容，因此有學者譏為根本是「必行性說帖」而

已。其實如果能在決策前，認真客觀地做好可行性評估，或許能省下許許多多的社會成本與行政成本。

任何政黨上台執政，都不免靠向經濟發展，所謂環保優先或兼籌並顧，一向只是口號。政府應藉此機會徹底反省檢討產業與能源政策，盡速完成《國土計畫法》的立法並訂出永續的國土計畫，藉以有秩序引導產業發展與國土利用的方向。

聚焦產業主軸後，再建立透明客觀的選址標準與健全的民眾參與機制，並提供民眾完整透明的資訊。威權時代已遠，二十一世紀的今天，唯有做出一個共識基礎深厚的決策，執行才能順遂。也唯有如此，才有行政效能與經濟效益可言。

Test the BEST*

免費體驗

蔡司 Victory 螢石的魅力!

寵愛自己，正是時候，
即日起接受報名，
帶您進入令人讚嘆的視覺體驗



先體驗再享優惠價 - 88折

- 影像最為清晰明亮
- 最銳利的成像品質及最低的像差
- 最寬廣的視野與最短的對焦距離
- 握感絕佳、及富彈性的機身包覆外殼
- 蔡司專利的蓮花鍍膜使影像晶瑩剔透

*試試看我們所提供參考的機種，活動期間2011年6月1日~8月31日，
有關本活動的詳細內容，請就近洽詢蔡司專業望遠鏡授權經銷商



Victory FL

“購買時請索取台灣地區服務保證書，本公司產品完全由德國蔡司望遠鏡原廠提供產品服務保證”

德國蔡司望遠鏡台灣總代理
德商雅基利股份有限公司
服務專線: (02) 2322-3311
傳 真: (02) 2397-1233



We make it visible.

氣候變遷與人類生活讀書會

The Study Group of Climate Change and Human Life

《圖解世界環境變遷地圖-第一部》 《The Map of the Global Environmental Change》

嚴融怡

The Chinese Wild Bird Federation set up a study group to discuss the effects of climate change for the ecosystem and artificial activities. In the book SIX DEGREES : Our Future on A Hotter Planet, the group previously read two chapters. The group also read another book The Map of the Global Environmental Change to increase background knowledge and quote copiously from many sources. The Map of the Global Environmental Change contains many pictures, charts, and graphs that show the environmental problems in modern time briefly. Chapter 1, "The drastic change of the earth environment and climate", is separated into global warming, climate change and ocean change. We have discussed most views in this chapter before however some views like permafrost warming, desertification, the cycle of deep sea water and the problem of methane clathrate are very important parts that we still didn't discuss deeply. Following the accelerating of global warming, permafrost is warming throughout more and more regions of the Northern Hemisphere. More desertification events which are the degradation of land in arid, semi-arid, and dry sub-humid areas are due to excessive human activities. The cycle of deep sea water is related to the thermohaline circulation. The methane clathrate in ocean and permafrost can provide more methane to be the sources of energy, however this may cause more serious greenhouse effect.

本期讀書會心得以整理《圖解世界環境變遷地圖》中重要的氣候名詞為主軸。由於目前的書目《改變世界的6°C》，有越來越多的專有名詞與氣候學基礎概念影響我們的閱讀進度，因此在本期我們暫停《改變世界的6°C》的閱讀，而以另一本山岳文化出版的《圖解世界環境變遷地圖》作為補充閱讀，以增強背景知識。目前的進度停留在第一部“劇變的地球環境與氣候”，大部分的內容與概念在之前的幾次讀書會中多有討論，但仍有一些我們先前尚未詳細探究的重要主題，像是永凍土融解所造成甲烷釋放的問題、過度人為活動所造成的沙漠化現況、與溫鹽環流息息相關的海洋深層水循環、分布於深海及永凍土層可作為能源但也可能造成甲烷釋放並加劇溫室效應的烔氣水包合物等。這本書有許多精美的分布圖、示意圖與統計圖表等，對名詞的解釋也十分簡明，很適宜作為參考書籍。

【詞彙摘錄】

(此部分整理自《圖解世界環境變遷地圖》中所出現過的重要詞彙)

1. 永凍土(Permafrost) :

又可譯永凍土層、永凍層或多年凍土，指當凍土層(Tundra)有超過兩年處於水的結冰點以下(即0°C)的情形。地質學上，一般凍土層在天氣變暖或特定加壓條件下，凍土內的冰會溶化為水，但正常情況下永凍土即使在夏季天氣回溫時，氣溫仍維持在凍點以下，使凍土內的冰不能再次轉化為水份，

因而使凍土的土壤化學組成趨於恆定。它的持續冰凍期間可長達1000年以上。但近年來由於氣候暖化的加劇，就連部份區域的永凍土也無法維持其冰封，因而釋放原本封存於土層中的有機質、甲烷、二氧化碳等，影響氣候與環境甚鉅。在本書中的定義為：溫度在0°C以下、長達2年以上的土壤及地基。永凍土廣泛分佈在整年降雨量少的地區，因春季到夏季所降下的雨水會儲存在土壤表層部份，所以永凍土會有植物生長，也能夠形成大森林區。永凍土佔了地球陸地面積的14%，一旦融解會加速地球暖化。

2.G20 (Group of 20) :

是在2003年8月20日確立的發展中國家之集體性稱呼，該集團首次出現於第五次部長級世界貿易組織(WTO)會議，該次會議在墨西哥的坎昆(Cancún)召開，G20為目前全球在經貿及環境議題中影響僅次於G8的團體。在書中的定義為：在以日本、美國、俄羅斯等G8(工業國家領袖高峰會議)成員國以外再加入中國、印度等12個新興經濟國家。由於世界上的二氧化碳排放量有近8成是由這20個國家所排放，因此在防止暖化上不可或缺這些國家的合作。

3.小島嶼國家聯盟(AOSIS, Alliance of Small Island States) :

此一聯盟為團結島嶼國家共抗氣候暖化威脅的國際組織，網址為<http://www.sidsnet.org/aosis/index.html>。本書的定義為：由位於太平洋、大西洋、印度洋、加勒比海等的島嶼國家所組成的聯盟，有的國家因國土海拔低，暖化造成海平面上升，而面臨國家存亡的危機，強烈要求各先進國家強化暖化政策。

4.沙漠化(Desertification) :

在本書中記述頗詳細：聯合國將「沙漠化」定義為「在乾燥、半乾燥、乾燥半濕潤地區，因種種因素所發生的土壤劣化」。現在地表面積的4成變成了乾燥地帶，其中10~20%地區正進展為沙漠化。正在沙漠化的開發中國家地區裡，嬰兒死亡率

遠超過先進國家的10倍之多。

5.可燃冰(Methane clathrate) :

又譯為甲烷氣水包合物，主要存在於水深500公尺以下的深海底，存在區域的壓力可達50大氣壓，水溫則為4°C左右；永凍土地下數百公尺、溫度-30°C以下的區域也有蓄積這類物質。目前大陸區域的蘊藏量已確認位於西伯利亞和阿拉斯加 800公尺深的砂岩與泥岩床中有蘊藏。而海生型態的礦床分布則廣布於大陸棚。甲烷氣水包合物可提取出甲烷作為燃料使用，是未來十分有潛力的能源，但目前已確認有部分甲烷氣體，正從北極冰床底部與西伯利亞的永凍土層中釋放到大氣中。地質史上，曾經有發生過巨量甲烷從冰層與海洋釋放到大氣中，並導致嚴重暖化、長期氣候紊亂與大規模物種滅絕的事件。

《心得報告》

最近見聞了目前世界三大黑土區所遭遇的極端氣候災害，包括密西西比河黑土區的重大水患、中國大陸東北黑土區與烏克蘭黑土區所遭遇的嚴重乾旱，由於黑土區是世界最重要的糧倉地帶，而全世界除了黑土區以外，其他許多農業地區也都遭遇了大小不一的氣候災害，因此使得世界的糧價和原物料物價再次遭受波動，並衝擊全球經濟。台灣前不久，在五月中旬的鋒面尚未到來前，嚴重的乾旱差點讓我們陷入斷水之苦。而面對目前綿亙的鋒面，許多人同樣是既期待其早日解除水荒，卻又擔憂梅雨季節降雨過多所可能造成的災害。在複雜的環境變遷格局中，許多過去只在學理上推估的現象，現在都已化為現實，有些災害甚至遠遠超過學理上的推估，在看過《圖解世界環境變遷地圖》中所列出的許多令人憂心的數據後，深深感覺人類實在太健忘，健忘於許多歷史上曾經發生過的氣候災難；而且也很貪婪，貪婪於許多無益的私慾，也許人類真的要看見更大的災難降臨，才會醒悟，只是到時候，恐怕環境已經到了無可收拾的地步。



2011年國際賞鳥大賽—— 漫遊24小時大雪山森林遊樂區

Dasyueshan National Forest Recreation Area International Bird Race-2011 in Taiwan

Amazing international bird racing in 24 hours was held at Dasyueshan National Forest Recreation Area, 141 bird species breaking the record totally were observed by 37 teams with over 130 bird watchers. All the principles for bird-watching in these areas, such as biodiversity (more species), visible accessibility, multiple routes/ reciprocal routes, safety of transportation, and convenience of accommodation are ready for our competitors and friends from Indonesia, U.K., Canada, and H.K. Not only participants but also judges are really appreciative for all kind supports of the Dongshih Forest District Office. We believed that everyone has got wonderful experience in this first international bird racing which was held in Taiwan and it will be held in future. All teams were very happy to say-we will be back.

劉良力



▲大雪山遊客中心以野生鳥類生態為主要展示場域，充分展現本區域的特色。



▲多層次、多樣性的大雪山國家森林遊樂區，是鳥類觀察也是悠遊森林最好的場域。

▶幽靜的雙崎工作站集木池旁，常有不經意出現的水鳥與候鳥

海內外存知己、天涯若比鄰

台灣首次舉辦的國際賞鳥大賽活動「大雪山飛羽·風情百種-國際賞鳥大賽」，有來自英國、加拿大、香港、馬來西亞等國際鳥友參與，同時也吸引37個隊伍130位以上台灣各地的賞鳥愛好者踴躍報名參加，更有許多向隅者遺憾表示未能及時報名。此次活動之規模，可謂是台灣賞鳥比賽中的翹楚，這是由公部門林務局東勢林區管理處與民間團體中華民國野鳥學會通力合作，而兩個單位在半年前即已展開規劃安排，加上國外團體東方鳥類論壇(OBC, Oriental Bird Club)的熱情宣傳、馬來西亞有22年歷史的賞鳥比賽(Fraser's Hill)國際顧問Andrew Sebastian參與、香港生態協會執行長Samson So提早熟悉環境，在他們大力的支持與宣傳之後，這項史無前例的活動將不僅僅是具有前瞻性，也將會有延續性。

東勢林區管理處設置的賞鳥友善環境

大雪山林道的區域，具有多層次、多樣性的林相，此次賞鳥大賽範圍包含大雪山國家森林遊樂區及聯外道路，從大雪山林道0K 雙崎工作站（海拔約400公尺），至50K天池及雪山神木（海拔約2,600公尺），這中間包含徒步區與森林浴步道、船型山林道，涵蓋低、中、高海拔林相，也具備人類活動的市區與部落，所以非常適合進行賞鳥、戶外教學，體驗環境的休閒、旅遊、教育等活動。

大雪山國家森林遊樂區以及鞍馬山工作站的優越地理及林相，早已盛名遠播（王惠姿、周大慶，1999；中華民國野鳥學會，2008；吳尊賢、徐偉斌，1995），歷史悠久，是交通部觀光局曾經推薦的「台灣十大國際級賞鳥地點」，及樂活台灣生態旅遊短片比賽中，列為九大景點之一（七星生態保育基金會，2011），加上，大雪山遊客中心的住宿條件適宜，價位適中，鄰近台中市東勢區，確實是



▲台灣白喉噪眉  廖美鳳



▲帝雉  范國晃



▲紅頭山雀  廖美鳳

休閒度假、生態旅遊的好去處。在遊客滿意度、遊客市場區隔、解說導覽滿意度的也多有論述(吳志哲·2009;張倍誠·2008;張勝雄·2004)。

大雪山國家森林遊樂區的導覽解說資源豐富，而且以鳥類為主的影片、聲音、圖片及文字解說，都已俱備。例如大雪山國家森林遊樂區常見鳥類鳴聲(孫清松·1998)、雪霧森林-大雪山國家森林遊樂區影片簡介(視群傳播公司·2008)，以及大雪山國家森林遊樂區鳥類導覽專書及摺頁(姚正得·2009)。

如果要提到台灣有哪一處的觀光景點、生態旅遊處或森林遊樂區，有最多样棲息地、最完備的解說導覽、最貼心的服務設施、最豐富的特有種鳥類、最負國際盛名的台灣賞鳥區域等優越條件，大概就屬大雪山國家森林遊樂區了！

賞鳥環境的必備條件 (劉良力，2009)

1. biodiversity ; more species (生物多樣性；較多的種類)：這是賞鳥者最期待的，愈多物種愈受喜愛，而同時具有特殊與特有種類愈多的多樣性環境，也將是賞鳥者的首要選擇。
2. visibility and accessibility (能見度及親近度)：環境的能見度、親近度是賞鳥的必要條件，能看到鳥之外，還能夠近距離很輕鬆的觀察，那麼賞鳥者的感受將是非常難以忘懷的。
3. multiple routes ; reciprocal routes (多條路線；互補的路線)：路線單一化固然容易掌握，但路線的多重性及可替代性，卻是提供重複觀察、挑戰種類的機會，這是賞鳥比賽的可期待性。
4. safety of transportation (交通上的安全)：所有的活動都是安全第一，不只對於參與活動者是如此，對於野生動物的安全也是需要注意。賞鳥過程如過需要開車，穩定的路況很重要，也需要駕駛者的專注，那麼慢行將是最好的方式。
5. convenience of accommodation (方便的食宿)：方便的住宿，可以提供一天消耗的補給，參與活動者的精神及體力都可以充分獲得補

充。大雪山森林遊樂區提供的住宿在150-200位遊客之間，房間的舒適及營養的餐飲，對照價位是相當值得的。

除了以上幾點條件之外，為了提升遊客賞鳥的品質，東勢林管處陳處長及承辦單位中華鳥會提出賞鳥倫理五「不」曲，包括不驚嚇、不引誘、不追逐、不破壞和不捕捉。



▶ 帝雉數量及能見度都很高，賞鳥之餘要注意人與鳥的安全。

和諧的成果

裁判組除了作者之外，另外有兩位專業的學者，他們是來自特有生物中心的研究員，一位是長期投入大雪山國家森林遊樂區鳥類調查及導覽解說的姚正得研究員，以及另一位推動台灣BBS(Breeding Bird Survey,台灣繁殖鳥類調查)有非常顯著成效的林瑞興研究員。我們在檢視調查成果的過程中，感覺到參與者的認真與執著，不管是觀察到10多種鳥類的新生隊伍，還是觀察到90多種鳥類的資深隊伍(悠鶴隊、火冠隊)，也不論年紀輕輕的飛鷹隊，還是稍微年長的三加一隊，他們繳回的每一份、每一筆資料都是參賽者認真搜鳥，戰戰兢兢的填寫記錄的結果。

在持續24小時跨夜的賞鳥活動中，每一隊伍都有非常深刻的感受，於4月30日下午3時閉幕前，賞鳥好手們齊聚大雪山遊客中心會議室，在疲憊中帶著愉快的心情，共同分享豐碩的成果，以及徜徉林間的經驗。此次比賽，專業組由悠鶴隊以98種鳥類奪得冠軍，聯誼組由成大野鳥社隊以67種鳥類拿到第一名，此外，主辦單位增設了有趣的獎項；記錄鳥隻數最多的「鳥多多獎」，分別由台南鳥會的秀山莊隊及三加一隊獲得；平均年齡最大隊伍獎及平均年齡最小隊伍獎等，證明了賞鳥是老少咸宜的活動。還有『鳥種數大樂透』獎，即報名隊伍比賽前

需填寫預測此次活動發現的總鳥種數，而經大會統計總共發現紀錄了141種鳥類，此獎項是由屏東鳥會組成之『哈嚕一隊』獲得，該隊伍預測之鳥種數為124種最為接近。

兩天一夜的賞鳥比賽，儘管有些疲憊，但大家興致高昂，相約明年再來一較高低，而由東勢林區管理處所維護的大雪山國家森林遊樂區無疑是大家心目中最好的地點。

建議

這是給參賽者小小的意見。大雪山林道雖然單一道路，但有數條不同海拔的步道，加上，低海拔市區的起點、中低海拔的部落農地、中海拔的闊葉林、高海拔的針葉林，還有幾條小溪穿梭，可以想見整條比賽路線涵蓋了各種鳥類棲息環境，所以每一個路段都是觀察鳥類的好地方，但賞鳥者也許可以特別注意不同環境的交界帶(ecotone)，例如有水域或濕地的地方、鞍部(埡口)、崩坍等，另外，有開花、有果實的植物也是好的觀察點。對了，夜間最常出現的貓頭鷹，在不同海拔空曠處也許靜靜聆聽，躲在路燈下觀察，都是不錯的記錄方法。由於一個隊伍有3-4人，所以適時的分工也是需要的。不過，如果參賽者是剛入門，那麼就輕鬆觀察、仔細比對即可，您來到大雪山國家森林遊樂區，這裡的環境裡充滿氧離子等新鮮的空氣，慢慢走悠遊在林間，是很舒服的，說不定鳥兒們就會主動跳到您的眼簾中，其實，賞鳥活動也是可以很輕鬆的。

總結

渾然天成的大雪山林道，是東勢林管處與民眾最貼近的區塊，有交通便利、住宿舒適、慢活環境、高服務品質等等的優點，加上，孕育著比例極高的特有種、特有亞種。在此次比賽中，集合所有隊伍在一整天的觀察中，竟然發現有141種的鳥類，超過以往附近地區的任何記錄，我們毫不猶豫可以說出東勢林管處的大雪山林道，亦即雙崎工作站為起點，至43K大雪山國家森林遊



▲ 國際友人與主辦單位瀨副處長、中華鳥會余秘書長合影



▲ 國際座談會(由東勢林管處陳奕煌處長主持)

樂區，再到49K小雪山工作站，可以說是一年四季都是國內外賞鳥者的天堂，因為有著高達91% (20/22)的台灣特有種鳥類，以及超過台灣各處森林遊樂區的鳥種數。這在國際賞鳥者眼中的期望種(wish species)，都是能見度與親近度(visible accessibility)很高的鳥類，當然有著不能不來的吸引力。本年度是中華鳥會與東勢林管處合作的國際賞鳥比賽創舉，這可以視為台灣加入國際賞鳥比賽行列的起始年代，相信每一年都可以持續舉辦下去，而這將會是東亞各國，甚至未來有機會成為歐美國際友人最想要參與賞鳥盛會之一了。

作者介紹：

1. 民間社團會員：

中華民國野鳥學會、台灣省野鳥學會、台南縣黑面琵鷺保育學會、台北市野鳥學會、基隆市野鳥學會、台灣黑熊保育協會、台灣哺乳類學會。

2. 簡歷：

- 2011大雪山國際賞鳥比賽裁判
- 2010玉山賞鳥比賽裁判
- 2010-2011北海岸及觀音山國家風景區陸域生物志工研習講師
- 2008-2009農委會林務局『生態旅遊地潛力社區』遴選委員。
- 2006-2011開南大學觀光學系助理教授
- 1986成功大學野鳥社第一屆社長



▲ 參賽者入場座談(座無虛席)



▲ 我們來報到嚕!



▲ 比賽結束，繳交紀錄表

~賞鳥大賽活動心得~

【專業組－悠鶴隊】許建忠/張珮文

緣起

悠鶴旅遊是由資深鳥人許建忠、曾美麗成立運作於萬商旅旅行社的生態旅遊部門。網羅鳥界各有專精的高手專辦海外賞鳥、拍鳥的生態旅遊活動。這次推派參加第一屆大雪山賞鳥大賽的成員是：從小就參加北鳥所舉辦的兒童夏令營到高中就獨立帶老外在台觀鳥的許緯進；北鳥活動組成員，英、日語俱佳又愛觀鳥的王瑞瑛；及賞鳥資歷雖淺卻也最瘋，在台灣一年可觀400種以上野鳥的張珮文。三人默契十足，一舉觀出82種(不含聽到)拿下大賽冠軍，也確立大雪山森林遊樂區是台灣觀鳥熱點的首選地位！

過程

悠鶴隊首先參考中華鳥會公布的台灣鳥類名錄，將此次不可能看到的鳥種，如海鳥等先剔除；然後再依海拔高度，將所有可能看到的鳥種依難易

度分三個等級，這樣各海拔的目標就很明確，同時各組比賽時在中高海拔所看到的鳥種應該是大同小異，所以關鍵就在低海拔能看到多少種鳥！

第一天早上，悠鶴隊先在山莊附近看看有甚麼鳥，首先看到了紫嘯鸚與台灣白喉噪眉，聽到了黃胸青鶇，還有一隻在停車場旁樹上大聲鳴唱的黃腹琉璃。很快地到了報到的時間，聽完了比賽規則之後，裁判也點出決戰關鍵點是在低海拔這個區塊。

11點比賽正式開始，悠鶴隊成為第一個進入210林道的組別，這條林道的目標是褐鶯，還看了一隻大赤啄木，出林道之後剛好遇到別組在看台灣白喉噪眉，也聽到了綠啄木；順利地記錄數個鳥種之後悠鶴隊就一路慢慢往山下前進，中途沒有刻意的停下來找鳥，沿途用聽的就記錄了不少喜愛鳴唱的鳥種，途中還在路邊的邊坡遇到了一隻藍腹鵲公鳥，牠緩緩的在邊坡上覓食，一點也不受我們的影響。

到了中海拔前往一處溪谷，記錄黑冠麻鷲、粉紅鸚嘴、斑紋鷓鴣等，途中再停了一處溪流的點，又記錄了台灣畫眉、磯鶇、灰鶇、鳳頭蒼鷹後，我們就趕快把握時間前往林管處低海拔的工作站。沒想到工作站裡的面積不小！我們花了很多時間在這邊，看到竹雞、白尾八哥、白腹鶇等低海拔的鳥。目標是棕三趾鶇的我們，可惜只有一個人看到，所以沒列入紀錄，不過就在尋找棕三趾鶇的時候，一隻全身一色偏棕紅，非常大型的翡翠飛過：超級好鳥赤翡翠。接著再前往另一處溪流，沒想到看到了彩鶇，也成為今天白天最後一隻新鳥。晚飯過後，天氣不是很好，我們只聽到了黃嘴角鶇也只好返回住宿點，等待明晨再戰！

隔天一早直接前往帝雉的點，等了約半個小時，金翼白眉、酒紅朱雀等都記錄到了，不過帝雉還是沒出現，決定不再消耗寶貴的時間，轉移陣地至小雪山後方的步道，這邊目標是黃羽鸚嘴，主角沒出現卻揀到了紋翼畫眉、鷓鴣、灰頭花翼等高海拔的鳥種，之後我們慢慢往下回到210林道附近，想補足一些尚未看到的基本鳥種，茶腹鶇就是其中之一，最後如願以償。這時已接近比賽截止的時間，算一算我們的鳥種約99種，就差一種就可以破

百！所以最後一個小時把焦點放在猛禽上面，因為此行尚未記錄到林鵟...可惜直到最後一刻，林鵟未現身。

當我們交出紀錄表之後，才發現少寫了一種：斑文鳥。

最後記錄為98種，很幸運地拿下了第一名，感謝中華鳥會與林務局東勢林區管理處舉辦這次活動，讓我們發現台灣也有一天之內可以看到超過80種以上的山鳥(或含聽到近百種)的賞鳥點，不輸給世界上其他的重要賞鳥熱點。這樣的活動應該大力提倡，讓台灣引以為傲的生態與生物多樣性的特色廣為民眾知曉，並成為發展國際觀光的新方向。

【專業組—秀山莊隊】 蔡佳玲

2011年4月29、30日二天於大雪山將舉行國際賞鳥大賽活動。在比賽活動的前二天，我們這隊還來個模擬考，把大雪山可能出現的鳥種，具細靡遺的，可能出現的地點、K數一一的記錄下來，也決定提前一天到比賽的50公里路線實際的走一遍，計算將如何分配時間及目標的鳥種。終於，比賽開始。

只要是比賽，就些許有了點火藥味！找鳥是否要先學會飆車，看著一台台比賽隊伍的車，往前衝，有的上高山、有的下平地，真是忙碌的很。我們“秀山莊隊”也不例外的飆起車、飆起鳥來，首先來到0K處，小環頸、翠鳥、斑文鳥等，一一的出現了，負責開車的伙伴專心開車，其他三人也沒閒著，各自找好自己的角度，猛往窗外、樹上、電線桿、天空中瞧著，說時遲那時快，車子駛到二幢樓之間的一絲縫隙，突然天空中黑影掠過，是鳥！停車！停車！停了車，再倒車50公尺，對了，細細的縫出現了，鳳頭蒼鷹也出現了，於是帶著如此的好運，鳥種的數目一直的增加中，統計數量也愈來愈多，時間一分一秒的流逝，天也漸漸暗了，雖然天黑了，但夜行性的鳥正精神好的很等著我們，可惜，下起了雨，只聽到聲音（還只有二人聽到，不算！），睡覺吧！明天還有好幾小時要奮戰呢！4/30(六)早上5:15車上集合，繼續戰！47K處，帝



▲藍腹鵓 吳豐進老師 秀山莊隊

雉、23K處的藍腹鵓、深山竹雞，不負眾望的也報到了，可是比賽前一天探路的大、中白鷺、粉紅鸚嘴、綠畫眉、小啄木，還有在大雪山很常見的白喉笑鵝，都到哪裡去了？！無論如何的尋找，始終無緣再相見，就當做是個美麗的遺憾吧！

10點40分了，要找鳥，要統計鳥種、數量，還要在限時內回到會場，交出記錄本，突然腦子要打結了，可是隊友們終究是見過大風大浪，如期完成，記錄成果90種鳥種數，1205隻鳥，還是讓我們興奮了許久。

這一次的24小時的比賽，所有參賽隊伍總共記錄到了141種鳥種，共同交出亮麗的成績。台灣的生態在每個人有心的保護下，無論植物、哺乳類、鳥類，都持續的豐富中，希望大家都能跟喜歡的人事物有一場美麗的相遇。

【專業組—海賊王隊】海賊王隊長 王施博

真是恨死頒獎主持人了，竟然沒讓得獎者講話；因為我要跟東勢林管處長說：『拜託處長！要再給我們申訴的機會啊！』賽畢公佈鳥種，共有141種，第一名記錄到98種。這真得是“人外有人，鳥外有鳥”出乎大部份人的意料。

其實我們也很努力，但運氣差了一點。像白腹秧雞、棕三趾鶉等這類只出現幾分鐘的鳥，別隊就有看到。赤翡翠沒看到我不怪人，像我這種紅綠色盲的人，哪看得出來！隊友很懊悔的說不該讓我坐前面。一些常見的卻連聲音都沒有聽到，只能說運氣欠佳了；當然也有不錯的時候，比如在15K找到斑紋鷓鴣、50K看著一對中杜鵑在談情，還是漂亮的透空版、26K深山竹雞過馬路...等等，在在顯示大雪山是台灣的賞鳥瑰寶。

有一參賽隊伍說，從0K到50K範圍太大、太累了。說得也是，五年來上此地賞鳥不下30次的我，也是全程緊繃著心，深怕哪個區塊漏了，或時間安

排不當，或鳥種習性沒掌握好。所以一開賽，我們先往50K出發，鳥況不差，只比預期的少3種(不然就前3名了)，在天池用中餐，台灣叢樹鶯此起彼落的伴唱，還真賞心悅耳。

說起天池真有幾許感慨，讓我想起那一向風趣，生命充滿著活力與熱愛，對保育的付出不在話下的黃麟鵬先生，心中浮現他那獨特難以忘懷的口音和笑聲。

餐畢，直奔雙崎工作站，這個決定似乎不錯，從記錄來看，0K到15K的鳥種佔我們觀察紀錄39%之多，尤其是在儲木池一堆殘敗荷葉中，隊友孫桂堂先生找到紅冠水雞幼鳥，蔡筱敏小姐找到對岸遙遠的中白鷺，大大提升勝算。天色即將暗沉，還有什麼比接下來更重要的嗎？當然是到東城水餃店享受一下囉。這家店，我們在做IBA調查時整整一年半的時間，幾乎每次10點在50K結束後就直奔此店，慰勞辛苦的調查員。通常會與蕭桂珍小姐和吳森雄老師同行，這是個好學習機會，誰能比吳老師鳥音功力好呢？所以也會有其他年輕鳥友跟來；我很少見到像吳老師這種年紀還這麼熱心指導後學的長者，除了鳥事之外，在人生哲學上也惠我良多。

吃飽喝足了該上山睡覺了嗎？當然不！台灣夜鷹、灰腳秧雞的叫聲要聽一聽。等了許久許久，天微雨，決定放棄，隊友也累了，還有40K的山路要趕呢！一路上我仍睜大眼睛地瞧...，聽到黃嘴角鴉也是不錯的。

次日早起，已有他隊先出發，夠拼的了；我們決定過彎時都用水溝蓋跑法直奔15K，溪澗鳥不能錯過，錯過回去就要閉門思過。幸運的看到想看的了，此時檢討哪些鳥種還沒記錄到，開始運用念力及願力；說也奇怪，河鳥、繡眼畫眉、頭烏線、灰喉山椒就被我們念出來了，功力淺薄，一人念出一種，也不無小補，回去當再加強修行。事後問他們下了何願，筱敏說願少半根漲停，這個犧牲頗大！孫先生說願捐金給鳥會，嗯，此願宏大；自強說回去少打兒子屁股一下，不曉得他兒子考不好跟這比賽有何關聯？我呢？一定要得名，不然回去會被老媽禁足，再也不能為鳥界做出貢獻。後來還是被禁足了，因為我兒子半夜起來哭著找把拔，我老媽被

吵得睡不著，真是賞鳥和盡孝道不可兼得啊！

15K到35K在二天內跑了4趟，鳥種佔了約39%，和前所提一樣，可見策略應是沒錯，鳥種數雖不滿意還可接受，我們海賊王隊記錄87種獲第五名，算是盡了地主之誼又不失面子囉。

雖說我是隊長，但吳自強總幹事才真的是隊長，參賽事宜一切由其策劃、安排；孫先生全程駕車，還要攝影，辛苦他了；蔡小姐在車內邊晃邊記錄，也夠她暈的了。真心感謝這些可愛的隊友。

所以借此誠心地向處長力爭上訴，這麼辛苦才獲第五名，我想每隊也都一樣的辛苦；但是除了第一名之外，沒有一隊甘心的，大家都想明年再戰大雪山200林道，期許能為山林保育盡些綿薄之力。

【專業組—Taiwan Tit隊】顏立心

在寒假一次大雪山賞鳥行中，我們得知林務局東勢林區管理處將在2011年四月底舉辦國際賞鳥大賽活動。雖然鳥齡已有七年多，不算菜鳥，但是我們還沒有參加過任何的賞鳥比賽。於是，我們抱著學習的心態來報名。在大雪山園區重新開放後，我們造訪園區不下十餘次，對大雪山的主要鳥點也大致熟悉，所以我們非常大膽的報名參加專業組。

比賽辦法公佈賞鳥大賽的範圍包含大雪山林道0K~50K，比我們原本設想的大的多，在只有一個人能開車的情況下，我們決定放棄低海拔的部份。雖然註定贏不了比賽，但累積經驗才是更重要的事。

4/29大約六點我們就抵達大雪山林道，剛過大棟派出所，就看到一隻不怕人的藍腹鷓母鳥，果然是早起的鳥兒有蟲吃，早起的鳥人有鳥看。原本希望可以在23K先看一下台灣山鷓鴣，但是等了十幾分鐘都沒有結果，倒是看到兩隻啣巢材的竹鳥，於是我們轉移陣地，上到24K。沒想到短短一公里，鳥況差了十萬八千里，大赤啄木、台灣白喉噪眉輪番出場，讓我們看的不亦樂乎。到了33K左右，又有一隻黃山雀自己停到我們的車子前，下車之後，我們在附近又看到紋翼畫眉、紅頭山雀、青背山雀等較常見的山鳥。比賽開始前，我們的運氣簡直好到不行，但是，在比賽前就把運氣用光絕對不是好

事情。

比賽在11點左右準時開始，壯盛的陣容甚至在拍大合照時造成一點麻煩，畢竟不是每台相機都有超廣角鏡頭。在拍照時，雲霧已經開始聚集，毛毛細雨甚至在比賽開始前就偷偷飄落，雖然大家都是風雨無阻的勇士，但是壞天氣對鳥況還是產生了不小的影響。在下午，我們記錄到的鳥種數遠不如早上，即使一路上到天池也累積不了幾種，47K的帝雉也沒現身，看起來先往上跑似乎不是個正確的選擇，不過這個看似錯誤的決定卻對第二天產生了莫大影響。

到了晚上，我們跟很多隊伍一樣出來「夜遊」，當然是以夜行性猛禽為目標，但是一整天的陰雨天氣似乎也影響了貓頭鷹，在林道上逛了幾個小時的收穫只有黃嘴角鴉的叫聲而已，平時常見的白面鼯鼠也只有零星的出現。

第二天早上天氣依舊不佳，我們決定往下走碰碰運氣。很幸運地，到了35K收費站就遇到省鳥會的羅理事長一行人，在此我們與雨中覓食的台灣白喉噪眉巧遇。告別台灣白喉噪眉，我們繼續往低海拔移動，也希望天氣會好轉。在接下來幾次停下來觀察的時候，我們和省鳥會的四位前輩切磋觀鳥經驗，趁機學習不少鳥音辨識的技巧。不過到23K我們停下來等藍腹鵲時，他們則繼續往下殺。昨天沒出現的藍腹鵲倒是超賞臉，兩隻亞成鳥一點都不怕人，甚至出現在離我們不到一公尺的地方，只可惜照片沒拍好，看完藍腹鵲後，我們就決定回頭。回到24K，原本期待的啄木鳥都沒出現，倒是飛來一對林鵲，看到牠們其實不令人意外，因為那一帶本來就是牠們的地盤。但是這時卻出現兩位不速之客，這兩隻突然出現的猛禽自顧自的打了起來，林鵲不久就盤到山的另一頭了，我們則想辦法辨識這兩隻不知名的猛禽，經過十幾分鐘的觀察和討論後，終於確定是毛足鷲，雖然有點遠，但是牠們打架時露出的腳自己暴露了身分。在看完毛足鷲之後，我們就返回鞍馬山莊，沿途也就沒有太多驚奇了。

在這次賞鳥大賽中，我們學到了許多寶貴的經驗，包括辨識、聽鳥音，當然還有比賽技巧，像時

間規劃、路線安排這些很可能影響成績的事。這次比賽雖然沒得名，但是經驗的增長就值回票價了，至少，這是一次愉快的賞鳥行。

期待下次的大雪山賞鳥大賽!

【聯誼組—成大野鳥社隊】

在2011年的四月末，春暖花開的春天，成大野鳥社一行4人來到了大雪山和台灣各地的頂尖鳥人相遇。我們帶回了豐富的知識、美好的回憶，和對山林與自然更深切的熱愛，謝謝所有一同參與的鳥人前輩們、和辛苦的主辦單位，有你們才有這令人難忘的回憶。

當賞鳥大賽的活動消息在野鳥社傳開時，社員們感到好奇又興奮，原來平常做的鳥類觀察也是可以比賽的。但是，怎麼比呢？我們能不能參一腳？這些問題引起了一陣討論。台灣賞鳥歷史長，社群又大，高手雲集強者輩出，讓我們的實力連參加資格都沒有。但在學長姐們的鼓勵下，我們就以得到「平均最低年齡組」獎項為目標而參賽了。

既然是只為了獲得平均年齡最小獎項而參賽，對於比賽就沒什麼心理負擔了，純粹滿心歡喜的想要徜徉在大雪山自然環境中，一睹美麗鳥影、享受難得的山區假期。聽說許多專業組拚團，連三餐都買在車上，以便節省時間。而我們還是等到午餐吃完才開始比賽，天還沒黑就快回鞍馬山莊吃晚餐，真的是悠閒至極。在隊內每人都發揮各自專長，有人擅長找高海拔鳥類、有人擅長聽鳥音、有人擅長低海拔鳥類及快速計數，兩天以來互助合作也互相交流，隊員們都有長足的進步。畢竟成大野鳥社，位處嘉南平原，有上高海拔山區看鳥的機會並不多，此次有這種動機進行實地觀察和切磋的機會，真的彌足珍貴。

除了比賽賞鳥，人際關係間的交流也是很棒的經驗，我們遇到了成大野鳥社創社大學長—劉良力博士及獲得專業組第二名-火冠隊的心怡學姐和貫捷學長，他們均投身於鳥類研究，見識到學長姐們的專業，讓我們這些野鳥社學弟妹們有繼續往前的動力。其他各鳥會的長輩們，有些曾見過面、有

些未曾相見，但都在比賽中或比賽後一同互動分享經驗。記得在比賽時，我們曾對某個鳥叫聲感到疑惑卻又尋遍不著鳥影，一位專業組的前輩從車上跳下，詢問我們的疑問為何後，告知這是『綠啄木』的叫聲，當下恍然大悟。我想這就是賞鳥比賽的真諦，在和諧又具趣味性的賽程中，互相切磋與交流。

當然，參加比賽仍然會想要獲得名次，比賽的尾聲，我們在大雪山林道四處找鳥，希望能再增加更多鳥種，直到繳交報告截止前的三分鐘才趕回會場。最後以觀察紀錄到67種鳥種拿到了聯誼組的第一名，真是讓我們受寵若驚，也是給我們晚輩的最大鼓勵。捧著滿滿豐富的獎品回到台南，興奮心情溢於言表，連指導老師都有發現呢！這些獎品包括望遠鏡清潔組、鳥音光碟和野外背心，對學生來說真的是很棒的禮物，我們很少有多錢可以購買這些器材的。感謝辛苦的辦理單位—中華鳥會和所有參與的前輩們，這是個很美好的經驗。成大野鳥社的社員們已經在討論，下一次，我們會再來的。期待...

【茄苳生態文化協會隊】

看到大雪山賞鳥比賽的公告，對於很久沒有出門的我，想說，一方面可為協會打一點知名度，也趁機到山裡面去走一走，尤其一直還沒機會上去大雪山，大雪山長的甚麼樣子，也該去認識一下。

原本就沒有想要得到名次或獎賞，用協會的名稱，找協會的成員出去比賽，可以聯絡成員之間的感情，也讓成員可以接觸同性質的團體，所以開始詢問看看囉。終於，完成了報名手續，就等參賽的時間到來。

終於踏上往大雪山的路上，進入大雪山林道，就開始注意看鳥點，途中還遇到台南鳥會資深鳥友一行人在路邊尋鳥，我們則是越過他們繼續往前開，遇到了一堆在路邊架相機對準同一方向的人，隊友黃南銘說，那是在等藍腹鷓和深山竹雞，這是他第二次看到這種勝景。我們先進住大雪山賓館，認識環境、吃晚餐，再去夜觀，吃過晚餐要把行李

放進大雪山賓館時，竟然就在門口遇到白面鼯鼠，還跟我們對看很久。

4月29日，一早吃完早餐，就往山上跑，想要先去看帝雉，原來是已經習慣人類餵食而會固定出現的地方，然後再到更高的小雪山，在停車場遇到有人拍鳥；探完路，趕回到鞍馬山莊報到。

賞鳥比賽開始，陳榮銘提議跟大家反方向進行賞鳥，我們先回到餐廳去吃煮泡麵吃，吃完中餐和大夥帶來的乾糧，就往山下開去，海拔越低，認識的鳥和能辨識的鳥音就更多，直到雙崎工作站，還看到了熟悉的中白鷺。往回向山上走，一邊開車一邊看鳥，對於三個加起來超過150歲的男人，確實是非輕鬆的事了，當然我是最年輕的那個。

晚上下起雨，夜行性鳥類就交給年輕人去吧！看著窗外樹幹，搜尋昨天和我對望的眼睛。隔日起個大早，去看帝雉、酒紅朱雀，也遇到藪鳥來索食，擔心！被人餵食習慣的鳥，不知那天會被人配酒菜。而餵食帝雉和藍腹鷓的地方，似乎也成了大雪山重要的景點。

想不到我們記錄到65種鳥種，竟獲得聯誼組第二名，真是太驚喜了，行囊滿滿的在回家的路上。

【三加一隊】

非常感謝林務局東勢林區管理處和社團法人中華民國野鳥學會，於2011.4.29-30在大雪山舉辦國際賞鳥大賽活動，除了讓大家認識大雪山國家森林遊樂區的飛羽及森林景觀之美，同時，也宣導大自然生態保育的重要，非常有意義。尤其在遊客服務中心，還特別展出知名飛羽攝影專家呂宏昌先生的作品分享給大家，每幅攝影作品都精彩無比，透過鏡頭鳥兒們是如此的美麗可愛，真是讓我大開眼界！

這次比賽分專業組和聯誼組，報名隊伍非常踴躍，共有37隊。還有遠從馬來西亞和香港、英國...的國際鳥友組隊參加，可以想見我們的大雪山是聞名國際的超級賞鳥點啦！

比賽活動規劃非常嚴謹周全，所有的應注意事項和活動範圍地圖，都詳細的在手冊裡清楚載明，更貼心的是，各隊報到時，除領取大會手冊、活動

紀念品外，更安排了專題演講『大雪山國家森林遊樂區鳥類資源介紹』，賽後除了享用美味大餐又安排國際顧問座談會和綜合座談，增長我們的知識及擴展我們的視野，真是非常感謝主辦單位及承辦單位所有的工作人員。您辛苦了！

整個比賽過程相當有趣，我們從清晨到黑夜，穿梭在大雪山0K-50K林道之間。因為活動範圍很大，且要清楚的記錄鳥種數量，每個參賽鳥友都非常認真，絲毫不敢馬虎！記得有一次在A段橋邊，好幾隊同時發現一隻鳥，為了要確認鳥的身分，連單筒及鳥書都紛紛出籠...鳥人們敬業精神果真厲害！

大雪山還有一個特殊景觀，就是在23K處和47K處，隨時可見10-20隻大炮在路邊伺候，一堆鳥人聚精會神的搜尋珍貴鳥種：藍腹鷓、帝雉和深山竹雞的蹤影，真是壯觀呀！

這是我們第一次參加賞鳥比賽活動，我們由三女加一男組成，所以順理成章的取了一個『三加一』的隊名，最後，我們還領了『平均年齡最高獎』及『聯誼組的鳥多多獎』，一共二個獎項，抱回豐富的獎品，真是又意外又興奮！

希望這種有趣好玩又能增長知識有益身心的賞鳥活動能繼續辦理，也藉由這種活動能夠拋磚引玉，引導大家增進生態環境保護的認知，讓台灣的生態環境更美好！

最後，還是要感謝所有的工作人員的辛勞。謝謝您！辛苦了！

【飛鷹隊】

想必是山靈的召喚，喚我們入山去，追尋鳥蹤，返回自然的故鄉。此行必得排除萬難，放下一切人間俗務：星期五、六，上班上課日。山說：「儘管來！做一隻自在的鳥！」於是活動當日，載欣載奔，往赴山林。活動名為「大雪山飛羽·風情百種」，為百年來首次大雪山國際賞鳥賽事。

其實，這趟旅程，為貪歡，不為比賽；為拓展視野，不在得獎。心中，一意想著白頭鸚、大赤啄木、綠啄木，當然還有藍腹鷓、甚至在國幣上習見，不曾親見目睹的台灣國寶鳥種、迷霧中的王

者 - 帝雉。

沿途，鳥囀從不間斷，時而東，時而西，忽上忽下，幾乎不知其姓名，僅統稱之為「鳥」，而我們則是一群好「菜」的「鳥」！

是的，我們是一群不折不扣的「菜鳥」！專業指數為零，好奇、熱情指數絕對滿分的「菜鳥」！而山上等著我們的是一個又一個的專業鳥人。這一回，大伙共聚一堂！比賽於焉揭幕、進行、落幕！有關成果，以下擷取隊員公布在無名小站上的迴響作為呈現！

填飽了肚子，開始要找鳥了。這次大會特別開放平常封閉的林道，我們怎麼可能放過呢？當然就進去囉！林道內果然保有自然風貌，除了道路以外，其他都是滿山滿谷的樹木、草叢，當然鳥也不少！有：紋翼畫眉(哈哈!這是我第一次看到)、白耳畫眉(耳朵被一束白羽毛貼著)、棕面鶯(超小隻，超可愛的!)、青背山雀(他有一抹超白的顏料在臉頰)、冠羽畫眉(頭上的冠是他大大的特稱)、巨嘴鴉(聲音超低的)，當然不只這些，.....我們還有去天池附近，看到的鳥也不少呢！台灣噪眉(金翼白眉)就是其中一種，不僅數量多，又不怕人，我們看得好清楚(這大概是這次賞鳥中看得最清楚的鳥)，還有酒紅朱雀(簡直就是高山的麻雀嘛!)，最珍貴的是鶯(我忘了牠的名字)，鶯亞科的鳥兒們，可以說是鳥中的鬼靈精怪，我找了好久，才找到這麼一種(他們都躲在草叢中偷偷的看我們)，不過只有我看到，之後再去看已經溜走了(哼~速度真快)！

之後這隻一定要特別講，這實在是太珍貴了！我們在某處路上停車找鳥，我爸這麼往斜坡下看！哇！看到了其他專業人士一直在找的鳥，牠全身幾乎是藍的(是公鳥)，眼睛處還有一塊紅色，像是被印泥潑到，尾巴好長好長，還有一條一條的白線，身體好大(大約60公分)！猜出來了嗎？沒錯！就是帝雉！這是許多人一直想看到的鳥。居然被我們看到了！我超高興的！旁邊還跟著栗背林鴉，彷彿是他的侍衛，這種機會不知道能有幾次！...真是幸運啊！

馬上就要頒獎了。大會在公布名次時，有唸到各隊的戰績，總共分為兩組(專業組及聯誼組)，專

業組的第一名，居然看到98種鳥種耶，我們才24種，還有人總共看到1025隻鳥！（簡直是天數），我們...唉！才94隻而已(少之又少),成果完全符合我們的等級：菜鳥！

然而，我們慢慢明白：正因為「菜」，所以我們來！我們必須來，在活動單位積極期盼之中到來。我們來，以行動告知所有用心辛勞辦理的單位：「你們的辛苦是值得的！」在任何領域，菜鳥的加入，新血的注入，是活動得以薪傳永續的最佳保證！（嗯，這麼想讓自己很有價值感，也謝謝豐厚的獎品 - 榮獲年紀最小組別獎！）

除此而外，透過座談會，國際的友人帶給我們更為寬廣的視野。來自馬來西亞的朋友分享他們賞鳥比賽的經驗，特別是針對青年學生的部分格外讓我關注，想進一步探詢目前國內高中、職的賞鳥活動或社團的概況如何？更期待賞鳥活動能在校園中得到推廣；香港鳥友有關保育鳥種的觀點更是讓我驚奇，原來我們將鳥種分為保育類與非保育類，

竟存在盲點。原來，所有鳥種或生物都應該屏除界限，以更開拓的胸懷，一視同仁地予以保育與關注。

所謂「發現」，不是看見新事物，而是擁有新觀點。這一次的活動，我們十足享受了發現的喜悅！

活動後我們不忍、不願下山，滿是鳥影，在空中、枝芽間、草叢下，也在腦際、心上。我們約定好，邀更多人聆賞大雪山飛羽的百媚千嬌，千聲百囀，走訪山林故鄉，也做一隻自在的鳥！

活動早已落幕，而我們的心正熱鬧登場！

※詳細的活動心得與照片集，請見活動官網
<http://www.bird.org.tw/das/>

▼ 醫師合影(前排：鞍馬山工作站張陽福主任、東勢林管處蕭英倫副處長、中華鳥會余維道秘書長)





會員組織 - 重要活動預告

社團法人基隆市野鳥學會【02-24274100】

◆ 生態調查活動

- 7/10 基隆嶼
- 7/24 紅淡山
- 8/13 八斗子-潮境公園
- 8/28 槓仔寮砲台步道

◆ 普查活動

- 9/04 秋季-烏口普查

◆ 例行活動(會員聯誼)

- 7/03 外木山濱海步道-情人湖-蝴蝶、植物、古蹟、生態探訪
- 8/14 烏來-昆蟲及低海拔鳥類探訪

社團法人台北市野鳥學會【02-23259190#16】

◆ 暑期自然體驗活動及研習課程

☆ 2011暑期鳥類生態種子教師研習

- 【室內基礎研習】臺北市關渡自然公園
- 7/30-31、8/6-7(六~日)·兩梯次【戶外賞鳥研習】
- 8/15(一)·坪林金瓜寮溪生態步道

☆ 兒童夏令營-快樂飛羽學園

- 7/4-6(一~三)、7/6-8(三~五)、7/11-13(一~三)

活動對象：國小升三-六年級學童

☆ 仲夏親子自然遊-蘭陽田野樂活遊

- 7/9-10、7/16-17(六~日)

活動對象：一般親子

◆ 發現台灣-國內生態旅遊團&一日遊

- 7/15-18 馬祖離島賞鷗逍遙遊
- 7/30-8/1 合歡山夏日繽紛生態之旅
- 8/13-15 嘉義阿里山夏季生態遊
- 8/20-21 台中大雪山夏日森呼吸賞鳥行
- 9/04-06 南投梅峰合歡山初秋生態行

◆ 定期賞鳥活動(不須事先報名,免費參加)

- 集合時間：各活動日早上七點整
- 集合地點：台北市館前路與許昌街交叉口(新光三越站前店後側門)

☆ 週日例行活動(每月的週日)

- 7/10 淡水忠烈祠、內溝里
- 7/17 直潭國小、臺大校園
- 7/24 土城彈藥庫、大安森林公園
- 7/31 芝山岩、南港公園
- 8/07 烏來、植物園

- 8/14 淡水忠烈祠、內溝里

- 8/21 直潭國小、臺大校園

- 8/28 楓丹白露、大安森林公園

☆ 周末派(每月第二、四週的週六)

- 7/09 陽明山公園

- 7/23 楓丹白露

- 8/13 珠海路

- 8/27 南港公園

☆ 白頭翁俱樂部(每月最後一週的週四)

- 7/28 直潭國小

- 8/25 臺大校園

社團法人新竹市野鳥學會【03-5728675】

◆ 月會演講

- 7/01 解說的趣味,趣味的解說(苦苓)
- 8/05 鳥類觀察經驗分享(江明亮)
- 9/02 天涯海角覓鳥蹤(陳加盛)

◆ 生態旅遊

- 7/05-07 兒童自然生態體驗夏令營(高美玉)
- 7/22-25 嘟嘟霧的故鄉--蘭嶼(吳崇漢)
- 8/06-07 夏日情懷--合歡山生態行(羅鴻政)

◆ 鳥類調查

- 7/17 2011夏季鳥類調查(茆世民)
- 8/14 香山濕地鳥類監測計畫調查-全體鳥友

◆ 研習課程

- 8/13-14 暑期生態研習營(葉陳松、曾郁方)
- 9/08-30 生態攝影課程(葉陳松、曾郁方)

社團法人台灣省野鳥協會【04-22600518】

◆ 大雪山生態講座

- 7/10 賞鳥初體驗-快樂賞鳥行
- 7/24 大雪山鳥類風情-談鳥事、觀鳥趣
- 8/13 賞鳥初體驗-快樂賞鳥行
- 8/27 大雪山鳥類風情-賞鳥樂趣多
- ◆ 7/23-24 合歡山賞鳥賞花健行之旅

南投縣野鳥學會【049-2990982】

◆ 賞鳥活動

- 7/03 埔里地藏院
- 7/17 合歡山
- 8/14 梅峰
- ◆ 會館有約
- 9/10 會慶暨中秋聯誼聚會

彰化縣野鳥學會【04-7110306; 7111036】

◆ 活動詳情<http://chwbs.myweb.hinet.net/>

- 8/01~03 生物多樣性保育小尖兵育樂營
《第一梯次》名額40人
- 8/04~06 生物多樣性保育小尖兵育樂營
《第二梯次》名額40人
- 8/14 謝謝農場樂活體驗(名額20人)

雲林縣野鳥學會【05-5966970】

- 7/04-15 雨林尋幽 訪鳥蹤：西馬
- 7/23 漫漫藏鷺 尋黑翅：朴子溪一帶
- 7/24 諸羅檢討暨冬候鳥季 第一籌備會
- 8/14 林道漫步：民雄森林步道
- 8/27 啡你不可- 午茶約會：東石鰲鼓

嘉義市野鳥學會【0922539334】

◆ 賞鳥活動-嘉義市民生國中集合(時間)

- 7/17 前往白河- 林仔內賞鳥(07:00前)
- 8/21 前往梅山- 圓潭生態步道(07:00前)



會員組織 - 重要活動預告

嘉義縣野鳥學會【05-3621839】

- ◆ 高海拔山鳥.蝴蝶.動物生態探訪
7/02 阿里山.塔塔加
- ◆ 中海拔山鳥.蝴蝶.動物生態探訪
8/13 龍眼村.二尖山
(集合：上午8點/梅山交流道梅山出口旁)
社團法人台南市野鳥學會【06-2138310】
- ◆ 月會演講 (晚間7:30~9:30)
7/08 咖啡達人鍾緯哲 (請自備咖啡杯)
8/15 為保育百萬發聲 (高雄鳥會/林坤海)
9/02 Jambo! Africa! 東非三國47天自助行 (莊維健)
- ◆ 例行活動-每月第一、三個禮拜日
7/17 台南市新化區臭頭崎
8/07 台南市成大博物館&綠色魔法學校
8/21 台南市楠栖區曾文水庫 (保險費\$25)
9/04 台南市中山公園
- ◆ 大型活動
8/27 溪頭遊樂區輕鬆走

社團法人高雄市野鳥學會【07-2361086】

- ◆ 戶外活動
7/03 據點推廣-中寮山昆蟲觀察
7/03 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
7/09 探索雙流的魔法精靈-親子營(30位)
7/10 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
7/10 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察
7/16-17 尋訪消失中的海岸線-阿朗壹(20位)
7/17 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
7/17 據點推廣-茄苳濕地鳥類觀察
7/22-24 綠色火燒島生態之旅 (20位)
7/24 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
7/30 2011鳥松濕地生態嘉年華
7/31 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
8/07 據點推廣-中寮山野草觀察
8/07 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
8/14 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察
8/14 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
8/20-22 瓦拉米忘憂之旅 (20位)
8/21 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
8/21 據點推廣-茄苳濕地鳥類觀察
8/28 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
- ◆ 室內活動
7/01-03 兒童營隊「小小法布爾昆蟲培訓」
7/07 鳥博士談鳥事系列5「繽紛的鳥羽」
7/14 生態講座「綠島的植物介紹」
7/17 鳥松假日活動：繪本故事
7/20 悅讀會-討論書籍「鯨背月色」
7/21 生態創意講座「攝影大觀園-昆蟲生態攝影賞析」
7/25-28 兒童營隊「鳥松濕地生態小尖兵培訓」
7/28 月會演講：「鷓見大杓-大杓鷓的覓食生態與

- 棲地利用變遷」
7/30 鳥松假日活動：創意DIY
8/04 鳥博士談鳥事系列6「鳥類的聲音」
8/07 鳥松講座：「鳥松濕地的兩棲爬蟲」
8/11 生態創意講座「鬼斧神工-台港地景的對話」
8/17 悅讀會討論書籍「少年Pi的奇幻漂流」
8/18 生態講座「鳥類繫放工作」
8/25 月會專題演講
8/26 會員聚會暨慶生、迎新會

宜蘭縣野鳥學會【0912-905929】

- ◆ 例行活動
7/17 東武荖坑溯溪
8/14 松羅溪步道
- ◆ 長程活動
7月 哈盆一日遊
8月 合歡山二日遊
- ◆ 夜間觀察
7/08 大礁溪；8月 小礁溪

社團法人花蓮縣野鳥學會【03-8339434】

- ◆ 月會講座
8/05 選擇食物·決定未來
9/09 鳥類型態與生理
- ◆ 例行活動
7/02-09 國外旅遊(婆羅洲沙巴賞鳥)
7/08 影片欣賞(向陽飛羽、奧萬大四季風采)
7/10 花蓮溪出海口賞鷗
7/22 分享時間(繽紛花鳥盡在沙巴)
7/30-31 台東利嘉林道賞鳥賞青蛙二日遊
8/07 楓林步道賞鳥
9/18 鯉魚山觀察過境猛禽
- ◆ 研習7/23-24 蝴蝶生態保育種子教師研習

台東縣野鳥學會【089-345916】

- 7/10 錦屏林道賞鳥
7/17 依麻林道賞鳥
7/24 知本二區賞鳥
7/31 鳥類調查
8/07 黑森林公園賞鳥
8/14 泰源賞鳥
8/21 利嘉林道賞鳥
8/28 鳥類調查
9/03 整理樂山賞鷹點環境

社團法人金門縣野鳥學會【陳秀竹0911870571】

- 活動組長：許勇為0910326719
- ◆ 賞鳥活動-名額20名(交通自理)
7/17 栗喉蜂虎生態之旅
8/13 賞鳥生態之旅

2nd Asian Bird Fair
Tainan, Taiwan

第二屆

2011

亞洲賞鳥博覽會

15-17 October

Asian 2nd Bird Fair 台南 Fair Tainan



快樂賞鳥 · 自然保育 Happy Birding for Nature Conservation



社團法人中華民國野鳥學會
CHINESE WILD BIRD FEDERATION



社團法人台南市野鳥學會
WILD BIRD SOCIETY OF TAINAN

Welcome